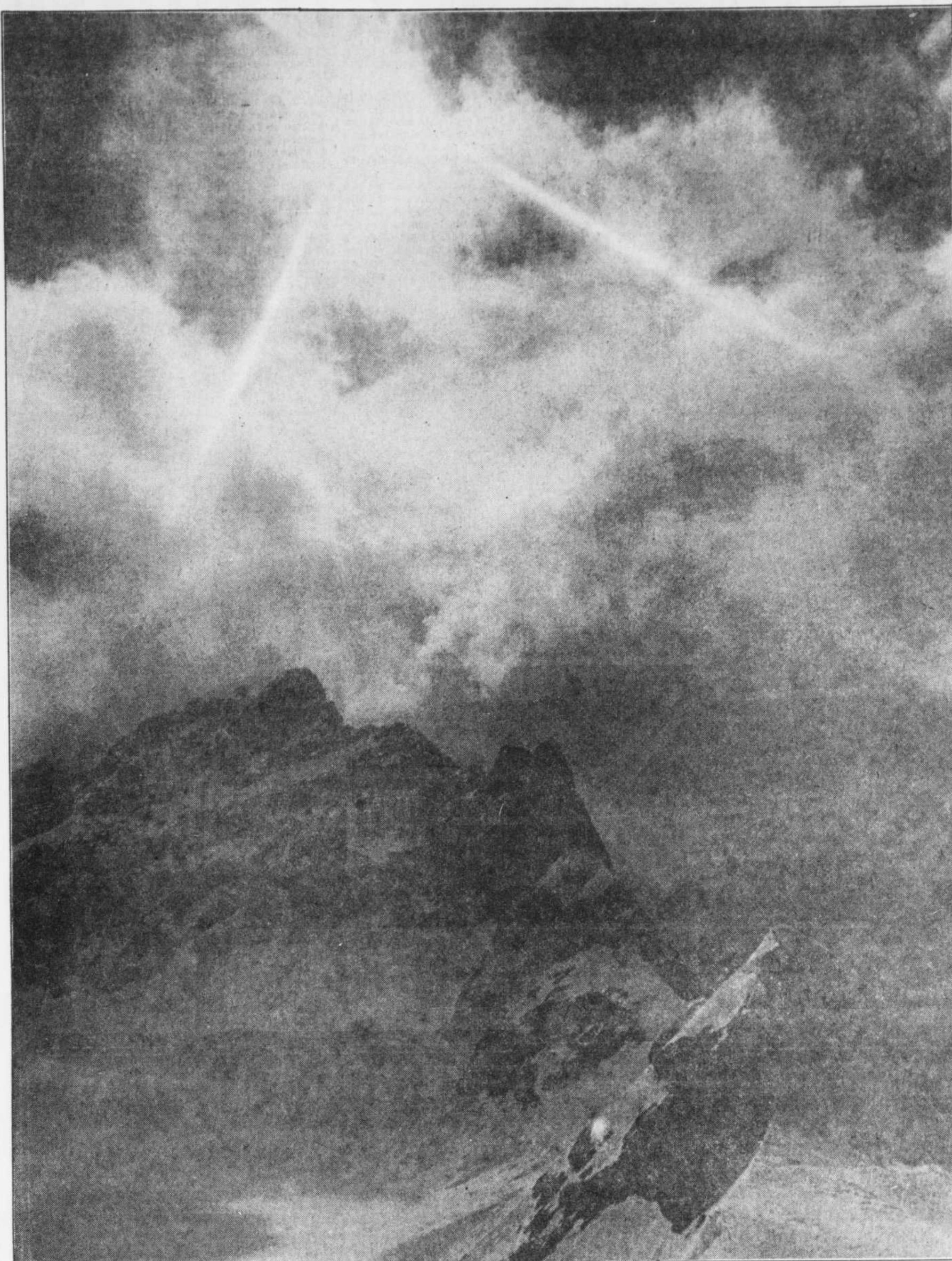




La Jungfrau

Quand on revient d'un voyage en Suisse, notamment dans sa partie nord, on a l'impression que le Québec est un plat pays. Que dire alors si l'on a eu l'occasion d'aller passer une journée complète sur la Jungfrau, à 11.333 pieds d'altitude. C'est une expérience inoubliable que Richard Côté tente de décrire cette semaine.



Freeport en été, c'est quelques degrés de plus et \$186* de moins.

Pourquoi attendre l'hiver pour aller dans les Bahamas la grande Bahama? En été, c'est le plus grand terrain de jeux, avec des plages de sable blanc et fin, des eaux cristallines, un ciel bleu, une vie nocturne époustouflante, des terrains de golf et des douzaines de tennis et des casinos somptueux. La différence est de quelques degrés, mais beaucoup moins d'argent.

Bien sûr!

4, Place Québec, Québec	529-8981
1320, avenue Maguire, Québec	527-3454
Place Fleur de Lys, Québec	522-7113
675, Marguerite-Bourgeois, Québec	527-2583
363 est, rue Racine, Chicoutimi	549-8874
Centre Les Rivières, Trois-Rivières	379-1982
Centre Manicouagan, Haute-Rive	589-9885
Place Jacques-Cartier, Gaspé	368-1145
2300 ouest, boul. Dionne, St-Georges Beauce	228-7070
Carrefour St-Georges, St-Georges Beauce	228-7676
140, St-Barnabé, Rimouski	723-7747
741, 5e Rue, Shawinigan	537-5151
Galeries Montmagny, Montmagny	248-1710

DETENTEUR D'UN PERMIS PROVINCIAL



VOYAGES MICHEL

CASTAWAYS

7 nuits à partir de \$229*

Départs tous les samedis après-midi du 22 avril au 9 décembre. Situé au cœur des activités de Freeport, tous près du Bazar International et du Casino, cet hôtel de 150 chambres est le lieu idéal pour passer des vacances économiques. Les chambres climatisées ont deux lits doubles, baignoire et douche. Les studios offrent en plus une cuisinette entièrement équipée, avec réfrigérateur et cuisinière.

SILVER SANDS

7 nuits à partir de \$289

Situés à 200 verges seulement de la plage, et 10 minutes en taxi du célèbre Bazar International, ces 144 studios sont joliment disposés sur quatre étages. Ces studios climatisés ont un balcon ou patio, baignoire et douche, une cuisine équipée et un bar.

HOLIDAY INN

7 nuits à partir de \$299

Magnifique hôtel de 500 chambres sur la plage de sable blanc de 1.400 pieds de large, le Holiday Inn est situé à 10 minutes du centre El Casino et du centre commercial International Bazar. Les chambres climatisées (avec réfrigérateur individuel) ont des lits doubles et une salle de bains avec baignoire et douche. Vous pouvez profiter d'un programme intéressant d'activités quotidiennes.

Les prix varient selon l'hôtel et les dates de départ choisies et sont applicables pour chaque personne d'un groupe de deux partageant la même chambre. Voyez votre agent de voyages pour les détails. Certains départs ou hôtels peuvent n'être plus disponibles au moment de la réservation. Consultez le magazine Sunflight Printemps/Été 1978 pour les classes et conditions de ces voyages. Votre agent vous fournira une copie gratuite. Les services de Eastern Provincial Airways seront utilisés. Détenteur d'un permis du Québec.

Sunflight
 Le numéro 1
 des vacances-soleil.



Une excursion d'une journée...



Au départ, un paysage champêtre verdoyant...

Texte et photos
par Richard COTE

La "jeune vierge" n'a pas fini de faire tourner les têtes. Si ce n'est par l'altitude à laquelle elle se trouve, ce sera sûrement à cause du spectacle qu'elle présente.

Mais, quant à elle, elle restera toujours de glace... et de roc, parmi les sommets enneigés de l'Oberland bernois, en Suisse.

Du haut de ses 4,158 mètres (16,342 pieds), la Jungfrau domine nettement ses deux voisins les plus imposants, l'Eiger (l'ogre) et le Monch (le

moine), et semble menacer Interlaken qui se trouve à ses pieds, coincé entre les lacs de Thoun et de Brienz.

Contrairement à ce qu'on pourrait imaginer ici, l'appellation de "vierge" pour cette montagne n'a aucun sens religieux, mais vient plutôt du fait que jusqu'au milieu du 18^e siècle, cette montagne inspirait une telle terreur aux habitants de cette région ainsi qu'aux visiteurs qu'aucun d'entre eux n'avait osé tenter de l'escalader. On la considérait donc comme inaccessible: c'était une vierge immaculée.

Aujourd'hui, heureusement

pour le touriste, un train à crémaillère transporte quotidiennement vers la Jungfrau sa ration d'admirateurs et, malgré ce confort luxueux, si l'on compare avec l'époque où il n'y avait que l'escalade comme moyen de s'y rendre, l'expédition représente une expérience inoubliable pour celui qui la vit pour la première fois.

Même si l'arrivée au terme du trajet, soit au moment où l'on atteint la Jungfraujoch (le joug à la vierge) à 3,454 mètres d'altitude, constitue en soi un choc pour le visiteur, c'est en passant de la surprise à l'étonnement et de l'étonnement à l'ébahissement que le nouveau venu effectuera ce parcours inattendu à partir d'Interlaken.

Vu d'en bas, le profil acéré de la montagne semble si lointain et tellement inhospitalier qu'on doute pouvoir s'y rendre sain et sauf, quoi qu'en disent les dépliant publicitaires. On comprend alors facilement comment Mark Twain en était arrivé à affirmer que devant ces montagnes il se sentait face à face avec l'Eternel.

D'Interlaken à Kleine Scheidegg, la progression se

fait sans histoire dans un décor enchanteur où le coquet petit village suisse de montagne succède à la vision surprenante de la vallée qui s'éloigne sans cesse. Parfois, un ruisseau limpide fuit rapidement dans le paysage verdâtre que viennent fréquemment égayer des fleurettes alpines.

Parfois, on aperçoit à peu de distance de la voie ferrée des marcheurs poursuivre leur randonnée sous le regard admirateur des passagers du train qui se sentent aussitôt un peu coupables d'être ins-

tallés confortablement dans leur wagon.

Puis, presque imperceptiblement, la végétation devient plus clairsemée, la température se refroidit graduellement, on a le souffle plus court, la pente semble devenir plus raide.

Du fait qu'ils sont un peu essouffés en raison de l'altitude, les passagers parlent moins et semblent écouter leur cœur qui bat plus fort. Subrepticement, le silence prend possession de la place. On a l'impression que la tension monte.

Finalement, la préoccupation qu'entraîne cet ensemble de sensations empêche à peu près tout le monde de constater qu'on a dépassé la ligne de végétation et que le rocher est maintenant dénudé, éclairé de temps à autre par une tache éclatante de neige.

On arrive à Kleine Scheidegg. C'est le changement de train, chacun accepte pressé avec soulagement d'aller se délier les jambes et d'engouffrer quelques bonnes bouffées d'air pur tout en jetant un coup d'œil rapide sur la vallée de Grindelwald

et sur le sommet qui nous attend.

En voiture! Et l'on repart à nouveau à une vitesse de 10 à 20 kilomètres à l'heure, au rythme saccadé de la morsure métallique de la roue dentée de la crémaillère sur le rail cranté qui court en plein centre de la voie ferrée.

En quelques minutes, on parvient à l'ouverture sombre du tunnel qu'avait promis la brochure publicitaire.

Sept kilomètres de tunnel, c'est toute une aventure et dès (Suite à la page suivante)



A 6,000 pieds d'altitude, le roc nu et la neige.

Pour toutes vos réservations
de vacances ou d'affaires

VOYAGES BEL-AIR INC.

42, de la Fabrique, Québec 692-2221
2750, ch. Ste-Foy, Plaza Laval 653-3366
27, Notre-Dame, Ste-Marie, Beauce 387-3633

Service et courtoisie



Alitalia annonce de nouveaux tarifs CCF "Classe Nolisée" vers Milan et Rome

Vous pouvez maintenant partir sur un vol Alitalia vers Milan et Rome en profitant des tarifs spéciaux CCF Classe Nolisée.

Non seulement vous épargnez de l'argent mais vous profitez en plus des avantages offerts par Alitalia:

- Vous partez sur un vol régulier Alitalia avec le choix de départ qui vous convient (aucune inquiétude de vols annulés à cause d'un manque de passagers.)
- Vous décidez de la période de votre séjour en Europe au moins 13 jours ou au plus 60 jours.
- Vous avez un grand choix de vols sans escale vers Rome et vers Milan*.
- Vous voyagez à bord d'un DC-10 d'Alitalia, l'avion le plus confortable et le plus accueillant dans le ciel.

Conditions:

Les réservations pour l'aller et le retour doivent être faites au moins 30 jours avant le départ.

Un dépôt non-remboursable de \$50 est requis lors de la réservation—le paiement complet doit être fait au moins 30 jours avant le départ.

Si vous décidez d'annuler ou de changer votre vol pendant les 30 jours précédant votre départ, \$100 de frais d'annulation seront requis. (Nous vous conseillons l'achat d'une assurance annulation.)

La durée de votre voyage (13-60 jours) n'inclut pas le jour du départ.

La taxe canadienne sur le transport aérien (maximum \$8 par personne) n'est pas incluse.

Contactez maintenant votre agent de voyage et réservez dès aujourd'hui.

PROFITEZ DES TARIFS MODÉRÉS CLASSE NOLISÉE D'ALITALIA

De Montréal	A Milan	A Rome
1 avril-20 juin	\$494	\$499
1 août-31 oct.	494	499
1 nov.-31 mars 1979	440	445
14 déc. 1978-24 déc. 1978	460	465

Les tarifs ci-dessus sont disponibles seulement auprès d'Alitalia et de CP Air.

Alitalia
Le monde à votre portée

* En co-opération avec CP Air.



voyages
solange
goulet inc.

(418) 626-8966

Centre commercial La Bourg-Royal, 1010 est, 80^e Rue. Charlesbourg, Qué. G1G 5W5. Détenteur d'un permis du Québec. Nos bureaux sont ouverts le jeudi et le vendredi jusqu'à 21h. Demandez nos brochures.



Mme Solange Goulet, présidente. Conseillères: Dorothee, Marlene, Angèle.

Vacances SkyLark

Acapulco	\$560
Barbade	\$600
Fort Lauderdale	\$399
Floride	\$530
Hawaï	\$719
Nassau	\$539
Puerto Rico	\$649
Miami Suez	\$439

Sunflight

Miami	\$429
St Petersburg	\$419
Hawaï	\$679
Freeport	\$379
Acapulco	\$559
Jamaïque	\$549
Puerto Rico	\$499
Cuba	\$549
Cancun	\$419

Treasure Tours

Palm Beach	\$479
Miami	\$549
Freeport	\$509
Puerto Rico	\$629
Barbade	\$609
Jamaïque	\$579
Acapulco	\$609
Cancun	\$559



Circuit Mexique Acapulco, Taxco, Purua, Mexico, Cuernavaca, Acapulco	\$949
Acapulco	\$619
Guadeloupe	\$709
Martinique	\$719
Hawaï	\$739



Jamaïque	\$649
Vacances SkyLark	\$839*
Croisières Sun Princess	\$549*
Croisières Britanis	\$639*
Croisières Mardi Gras	\$639*

AUTOCAR

• "AGAWA CANYON" (Nord-est de l'Ontario) BAIE GEORGIENNE 7 jours: 7 oct.	\$229
• WASHINGTON, NEW YORK 5 jours: 5 oct.	\$132
• OTTAWA 2 jours: 18 sept.	\$42
• TORONTO, NIAGARA, MILLE-ILES 3 jours: 7 oct.	\$81
• NEW YORK 4 jours: 6 oct.	\$83

TOURVAC - ACAPULCO
Départs de Québec à partir du 18 DECEMBRE

(toutes les 2 semaines)

Prix à partir de \$568 (4 par chambre)

Tous ces prix sont pour 2 personnes par chambre pour janvier. Rabais alléchant pour occupation de 3 ou 4 personnes par chambre. Demandez nos brochures et prix Hiver '79.

...sur les cimes immaculées



Le Sphinx dominant la vallée...

(Suite de la page précédente)
les premiers mètres dans ce couloir sans paysage, les conversations reprennent sur un ton où l'on décèle une pointe d'inquiétude ou, du moins, un amusement nerveux.

Mon voisin explique à ses compagnons de voyage que ce tunnel a été utilisé pour la première fois en 1912 après 16 années de durs labeurs et au coût de la mort de quelques travailleurs, sans compter les 14,9 millions de francs suisses (70 cents valent environ 1 franc actuellement).

Un arrêt de cinq minutes à la station d'Eigerwand (parois de l'Eiger) vient mettre un terme à ce mini-cours d'histoire qui avait réussi à apporter quelques instants de distraction aux passagers qui cherchaient depuis quelques minutes à oublier la noirceur entourant le wagon.

Des fenêtres pratiquées dans la paroi rocheuse permettent d'avoir un aperçu du spectacle qui nous attend à la Jungfraujoch. Il en sera de même à trois kilomètres plus loin, à la station d'Eismeer (la mer de glace), avant de parvenir au but.

L'arrivée à la Jungfraujoch est en fait une renaissance à la lumière du jour, mais dans un univers de neige et de glace où l'homme semble devenu subitement un être très fragile.

Monté sur son piton rocheux, le "Sphinx" observe cette immensité blanche pour

en tirer au profit de la scène des données concernant l'atmosphère, le système solaire, le déplacement du glacier qui glisse lentement mais sûrement vers la vallée, de même que des informations météorologiques.

Une terrasse adjacente à ce laboratoire donne l'occasion de se sentir le maître du monde pour quelques instants, surtout si le temps est clair et qu'on a la chance d'apercevoir au loin des paysages alpins de France ou de la Forêt noire allemande.

Par quelques étourdisse-

ments sans grandes conséquences dus à l'altitude, la nature vous rappelle à l'ordre et vous invite à redescendre un peu vers le sol enneigé où des moniteurs enseignent en toutes saisons les rudiments du ski à des élèves attentifs pendant que des alpinistes arrivent ou partent en expédition.

Un craquement très fort oblige toutes les têtes à se tourner vers la paroi de la Jungfrau où une avalanche est en préparation. Par ignorance ou par crainte, on est porté à se réfugier dans les couloirs de la station et, par là même

occasion, on découvre celui conduisant au Palais de glace, un labyrinthe souterrain creusé à 100 pieds sous la surface de glace. L'impression est indescriptible tout autant qu'elle est indélébile.

Après quelques heures de séjour sur la Jungfraujoch, au moment où l'on commence à s'habituer un peu à la rareté d'oxygène, c'est l'heure de redescendre vers la vallée et sa verdure.

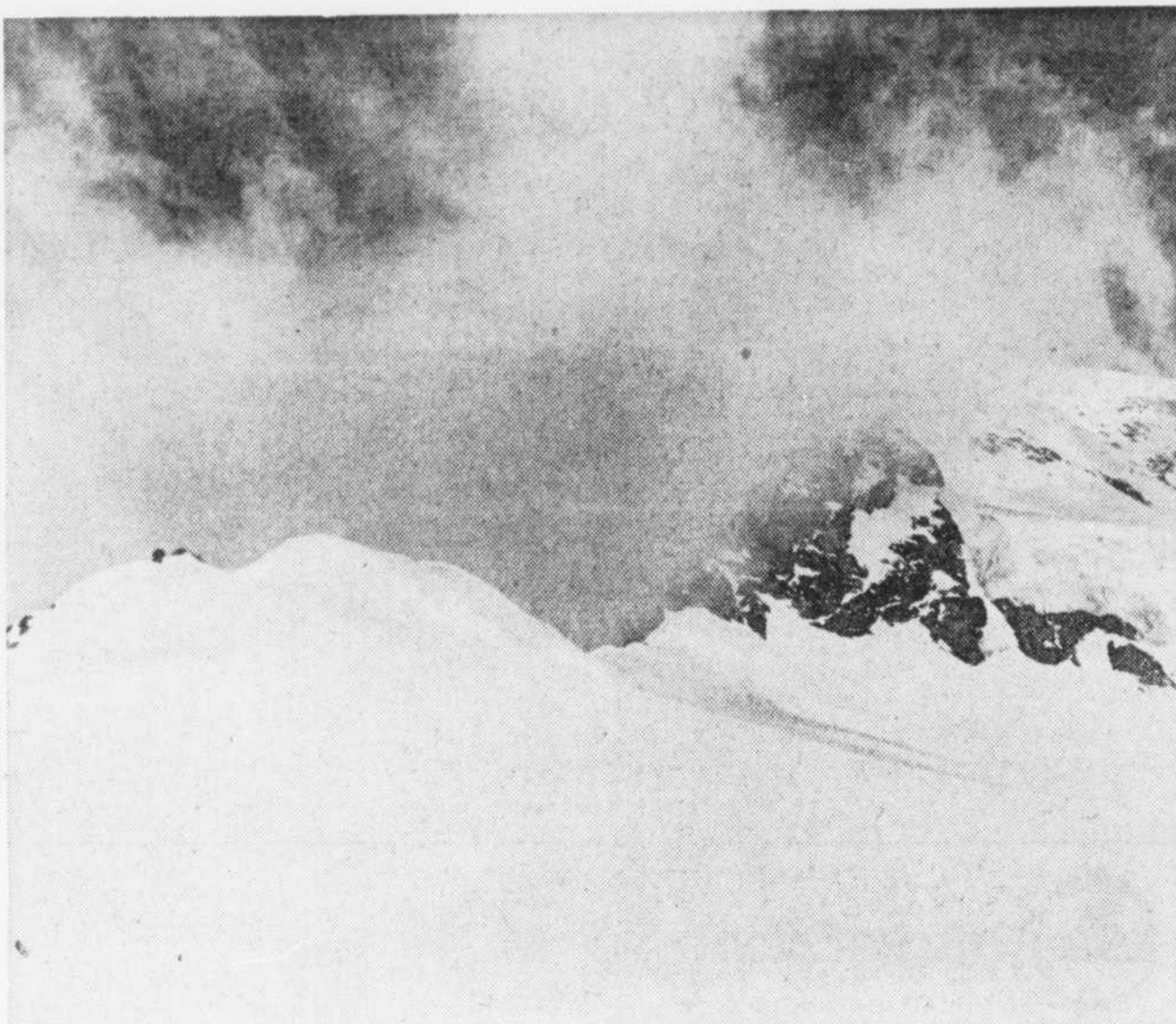
Au même rythme qu'à la montée, le petit train ramène en toute sécurité (avec ses quatre systèmes indépendants de freinage) ses passagers qui, légèrement somnolents, semblent songer qu'il en valait bien les \$25 qu'ils ont déboursés au départ pour vivre cette expérience unique auprès de la vierge, d'autres regrettent peut-être amèrement de ne pas avoir prévu qu'il fallait se vêtir

comme au printemps pour pouvoir aller se promener sur une montagne enneigée même au mois d'août, d'autres réalisent par la brûlure de leur visage qu'ils auraient dû apporter de la crème solaire, mais qu'il est maintenant trop tard.

Quant à moi, bercé à la cadence du train, je rumine doucement cette phrase qu'avait lancée après cette même

expédition à 12.000 pieds d'altitude une aristocrate anglaise, Lady Browning: "Qui voudrait mourir, sans avoir jeté un coup d'oeil sur la Jungfrau?"

Richard Côté a été invité en Suisse par Air Canada et l'Office national suisse du tourisme.



Spectacle au sommet.

CLUB MÉDITERRANÉE HIVER 78/79

ELEUTHERA
Nouveau Club ouvert à compter du 23 décembre 1978

PARADISE ISLAND

Club ouvert depuis Noël 1977

7 jan. au 21 jan.	1 semaine \$645	2 semaines \$1090
28 jan. au 26 mars	1 semaine \$745	2 semaines \$1290
1er avril au 25 juin	1 semaine \$615	2 semaines \$1030

CANCUN
7 jan. au 1er avril

1 semaine	\$760
2 semaines	\$1200
8 avril au 29 avril	1 semaine \$680
2 semaines	\$1040

**BOUCANIERS
FORT ROYAL
CARAVELLE**

7 jan. au 25 mars	1 semaine \$840
2 semaines	\$1345
1er avril au 22 avril	1 semaine \$760
2 semaines	\$1185

Tarifs incluant le transport aérien de Montréal, les transferts, logement pour la durée du séjour choisi, tous les repas (vin compris), toutes les activités sportives mises à votre disposition par le Club, ainsi que la taxe canadienne de transport.

Brochures d'hiver, tarifs d'automne et des autres clubs sur demande.

RESERVEZ TOT

Cartes de membres \$12 et assurance annulation en sus.



1035, AV. CARTIER, QUEBEC
TEL.: 647-1454
Permis provincial
13543137-0115



FORT LAUDERDALE
OCEAN MILE
Motor Lodge
vous invite à passer
D'AGREABLES VACANCES
Vos hôtes:
Simone et Peter
27 motels disponibles. Télécou-
leur. Piscine chauffée. Vue sur la
mer. Balcon privé. 16 motels
avec cuisinette.
Pour réservations:
1(305) 565-1691
4101 North Ocean Blvd., FL33308



MARC BONNEAU



GINETTE LEMIEUX

Pour tout renseignement concernant votre prochain voyage, nous vous invitons à venir nous rencontrer ou téléphoner.

PROFITEZ D'UN MEILLEUR CHOIX. RÉSERVEZ TOT!

"VOYAGES QUE-BOURG LTÉE"

1551 ouest, boul. Jean-Talton

Charlesbourg G1G 2L5

Votre voyage commence chez nous 626-3061

Détenteur d'un permis du Québec: 17025008-0438

VOLS NOLISES ABC MONTREAL - MIAMI

DEUX DEPARTS DISPONIBLES
PAR JOUR LE MATIN ET LE SOIR
(à compter du 23 novembre)

\$129⁰⁰

aller et retour

AVEC POSSIBILITÉ DE RÉSERVATION D'HÔTEL À MIAMI
- FORT LAUDERDALE - DAYTONA BEACH - ORLANDO
ET AUSSI LOCATION DE VOITURE AVEC MILLAGE
ILLIMITÉ À PARTIR DE \$59.00 US par semaine.

SANS FRAIS, DEMANDEZ LES DEPLIANTS
POUR LES CONDITIONS D'INSCRIPTION



quebec
travel
bureau

225 EST, BOUL. CHAREST - 529-2347
BUREAU DE GARE CENTRALE
Détenteur d'un permis provincial
MEMBRE DU GROUPE DE
AMERICAN EXPRESS

Permis 1978 12356176-0027

Vivez vos vacances

Profitez des tarifs groupes par avion notifié.
Prix incluant: Avion, hôtel, transferts.

CROISIERS POUR LES CONNAISSEURS: HIVER 1979

CROISIERS BRITANIS	Séjour + 5 lies:	2 sem.:	\$709
CROISIERS SUN PRINCESS	"	2 sem.:	\$1,059
CROISIERS MARDI-GRAS	" + 4 lies:	2 sem.:	\$819
CROISIERS CARNIVAL	" + 4 lies:	2 sem.:	\$819

Inclus: avion + 21 repas + transferts

ILES D'AVENTURES: HIVER 1979

BARBADES: Villa 2 ch:	1 sem.:	\$429	2 sem.:	\$549
BARBADES (Studio)	1 sem.:	\$429	2 sem.:	\$559
HAWAII (Shératon)	1 sem.:	\$399	2 sem.:	\$539
PUERTO RICO:	1 sem.:	\$309	2 sem.:	\$419
FREEPORT:	1 sem.:	\$349	2 sem.:	\$489
NASSAU: (Appt.)	1 sem.:	\$399	2 sem.:	\$549
JAMAÏQUE:	1 sem.:	\$399	2 sem.:	\$549

LE MEXIQUE ENSOLEILLE/79

ACAPULCO:	1 sem.:	\$389	2 sem.:	\$489
P. VALLARTA:	1 sem.:	\$399	2 sem.:	\$499
OSTAPA:	1 sem.:	\$399	2 sem.:	\$499

LA FLORIDE: HIVER 1979

MIAMI (Walkie):	1 sem.:	\$299	2 sem.:	\$399
F. LAUDERDALE:	1 sem.:	\$299	2 sem.:	\$399
PAMPANO:	1 sem.:	\$309	2 sem.:	\$429
DISNEY WORLD:	1 sem.:	\$329	2 sem.:	\$429

N.B. 10 nuits Miami + 4 Nuits Disney World.

DES LONGS SEJOURS: HIVER 1979

ESPAGNE:	2 sem.:	\$519	3 sem.:	\$559	4 sem.:	\$599
	5 sem.:	\$639	6 sem.:	\$679	(apt.)	

IMPORTANT: Les prix hiver/79 sont pour janvier, légère augmentation en fév. et mars 1979.

AUTOMNE 1978: LES AUBAINES

MIAMI:	2 sem.:	\$289	PUERTO RICO:	2 sem.:	\$459
BARBADES:	2 sem.:	\$419	NASSAU:	2 sem.:	\$299

683-4131 VOYAGES 687-0927

AZUR SOLEIL

LTÉE

925, Myrand, Ste-Foy SkyLark

HAWAII AVEC RC-1 (CHRC 80)

Départ: 24 nov.

Retour: 10 déc.

PRIX \$709* par personne, de Montréal

Le prix comprend le transport aller et retour par C.P.R., les transferts, l'utilisation d'une voiture pour deux personnes, les logements en condominium (une chambre à coucher, cuisine équipée, salle de bains, salon, télécouleur, balcon) ainsi qu'une surprise à Honolulu.

* Autobus Québec-Montréal pour un minimum de 40 passagers, supplément de \$20.

CLUB MEDITERRANEE Les Almadies, Sénégal

Du 23 décembre au 6 janvier \$1,385 par personne, de Montréal. Nombre de places limité.



Renseignements et réservations

voyages en liberté INC.

350, Chemin Sainte-Foy, Québec 687-5550.

Les Galeries Montmagny, 248-5676

Détenteur d'un permis provincial

SPECIALS EXCLUSIFS DE NOEL

MAROC Mystère du Sahara

Départ le 24 déc. retour le 7 janvier

\$968* par personne, de Montréal

Le prix comprend le transport aérien aller et retour avec Royal Air Maroc, une semaine de visite, une semaine à Agadir, logement en hôtels de première classe et de luxe, deux repas par jour.

* Autobus Québec-Montréal pour un minimum de 40 passagers, supplément de \$30 par personne.

Nous avons en main les brochures SKYLARK et TOURS MONT-ROYAL pour les programmes d'hiver. Nous vous invitons à en faire la demande à nos bureaux.

Le tourisme canadien: une industrie malade par la faute des gouvernements

par Vincent CLICHE

L'industrie touristique est le plus grand employeur du Canada; elle assure directement et indirectement des emplois à quelque 900.000 personnes, soit 8,5 pour cent de la population active.

En 1977, les recettes du tourisme ont dépassé les deux milliards de dollars en devises étrangères pour le Canada; si l'on ajoute les quelque huit milliards de dollars dépensés par les Canadiens au pays, le tourisme représente un chiffre d'affaires de 10 milliards de dollars, soit 5 pour cent du produit national brut. Les différents paliers de gouvernement en retirent environ cinq milliards de dollars en impôts et taxes.

Mais ces chiffres eux-mêmes ne peuvent cacher que l'industrie touristique canadienne est en crise depuis 1973. Le rendement médiocre de cette industrie s'est soldé par un déficit record de 1,7 milliard de dollars du compte de la balance internationale des paiements du Canada. Seulement avec les États-Unis, ce déficit a atteint 800 millions de dollars.

Le produit touristique canadien ne répond pas aux attentes de ses deux grands groupes de clients: les Canadiens et les Américains. Les premiers vont de plus en plus à l'étranger (notamment aux États-Unis) à un rythme qui excède de loin la croissance du tourisme intérieur, et les Américains viennent de

moins en moins au Canada (5,4 millions d'Américains de moins en 1977 qu'en 1973).

Rapport d'un groupe d'étude

L'aggravation et l'importance du déficit touristique ont attiré l'attention générale, notamment celle des divers paliers de gouvernement au Canada et ont précipité l'étude des problèmes à l'origine de cette situation.

C'est ainsi qu'un groupe d'étude sur l'industrie canadienne du tourisme a été mis sur pied au mois de mars dernier par le ministre fédéral de l'Industrie et du Commerce, M. Jack Horner, à la suite de consultations avec les ministres provinciaux responsables du tourisme.

Le rapport de ce groupe d'étude, sous la responsabilité de M. John A. Powell, président de P. Lawson Travel Ltd de Toronto, a été rendu public en fin de semaine dernière.

Ce rapport expose les vues des représentants du secteur privé de l'industrie canadienne sur les moyens d'améliorer le rendement économique de l'industrie "dans l'intérêt du Canada et des Canadiens".

Le rapport n'est pas tendre envers les divers paliers de gouvernement et tous les défauts ou carences attribués à ces gouvernements laissent dans l'ombre ceux qui pourraient originer de l'entreprise privée elle-même.

Les solutions proposées vont aussi dans le même sens: les gouvernements doivent agir et donner les instruments nécessaires à l'entreprise privée pour sortir l'industrie touristique canadienne du marasme.

Problèmes

En étudiant des questions particulières, peut-on lire dans le rapport, le groupe de travail a pris conscience d'un problème fondamental commun: l'industrie touristique n'est plus en mesure de survivre tout en se conformant aux lois et aux innombrables règlements que lui ont imposés les différents paliers de gouvernement et qui régissent tous les aspects de son fonctionnement.

"Ces lois et règlements ont privé l'industrie de toute compétitivité à l'échelle internationale."

"Ils ont étouffé l'esprit d'initiative chez de nombreux exploitants de ce secteur."

"Ils ont réduit à néant les chances de rentabilité de l'industrie."

"Ils ont freiné l'investissement dans le secteur touristique et ont récemment ralenti l'amélioration des installations."

"L'esprit d'entreprise qui a permis de bâtir l'industrie a, dans une large mesure, fait place au scepticisme et les projets d'expansion ne sont envisagés qu'avec beaucoup de réticences."

Le groupe d'étude identifie les lois et les principaux règlements qui freinent l'expansion de l'industrie touristique. Il y a d'abord les lois fiscales qui soumettent l'industrie à une double ou une triple imposition de la part des différents paliers de gouvernement. Cette même législation fiscale comprend des dispositions qui encouragent l'exportation de biens et qui protègent et stimulent les industries de fabrication et de transformation, mais l'industrie touristique ne bénéficie pas de dispositions semblables.

De plus, selon le groupe d'étude, les législations sur le salaire minimum et les textes de lois connexes présentent des inconvénients pour la compétitivité de l'industrie touristique.

Enfin, le rapport mentionne toutes les autres réglementations qui peuvent entraver l'action de l'entreprise privée: réglementation des transports et des moyens de transport, des points de vente, de la protection de l'environnement, des Parcs nationaux, des procédures pour la délivrance des permis de construction, du fonctionnement des établissements d'hébergement, des restaurants et débits de boissons, etc.

Le groupe de travail conclut à ce chapitre qu'à moins d'une action rapide de la part des gouvernements en cause, il ne sera plus possible de résoudre les problèmes fondamentaux de l'industrie canadienne.

Les solutions

Si tous les maux viennent des gouvernements, le groupe d'étude croit donc que les grands remèdes doivent aussi venir des mêmes paliers.

"Il incombe aux gouvernements de prendre les mesures nécessaires pour créer le genre de climat dans lequel le tourisme et les entreprises connexes peuvent prospérer."

Pour créer ce climat, le groupe formule des recommandations en matière de fiscalité, d'expansion de l'industrie, de commercialisation du tourisme, de rémunération et de la législation qui s'y rapporte, de réglementation et de sensibilisation des petites entreprises et de l'industrie touristique.

Il attache une importance particulière aux projets suivants:

— élaboration d'un "programme national de tourisme" conçu conjointement par les gouvernements et l'industrie. Ce plan devrait établir les stratégies d'expansion et de mise en marché sur lesquelles, administrations publiques et secteur privé fonderaient leurs actions;

— définition des rôles respectifs de tous les paliers de gouvernement en matière de tourisme. Cette initiative permettrait d'améliorer l'efficacité de toutes les parties en cause, notamment le secteur privé, et optimiserait la planification et la coordination des efforts d'expansion et de commercialisation;

— établissement des mécanismes permanents de consultation et de coordination entre les gouvernements et l'industrie;

— constitution d'une base solide de données statistiques pour le tourisme.

Le groupe de travail pense que si ces recommandations sont appliquées, le rôle principal doit revenir au gouvernement, mais l'industrie doit être prête à collaborer et à résoudre ses propres difficultés.



Invitation

Nous vous invitons à bien préparer vos vacances d'hiver à l'aide de présentations de films de Skylark sur les destinations du Sud et de l'Espagne. Rendez-vous au Restaurant La Venerie (2e étage) magasin Eaton, Place Ste-Foy, le 14 et le 15 septembre à 15 heures.

BARBADE

SkyLark
1 semaine
à partir de 349⁰⁰
2 semaines
à partir de 409⁰⁰



FT-LAUDERDALE

SkyLark
1 semaine
à partir de 249⁰⁰
2 semaines
à partir de 319⁰⁰



MIAMI

SkyLark
1 semaine
à partir de 229⁰⁰
2 semaines
à partir de 270⁰⁰



NASSAU

SkyLark
1 semaine
à partir de 249⁰⁰
2 semaines
à partir de 329⁰⁰



CUBA

Treasure Tours
1 semaine
à partir de 449⁰⁰
2 semaines
à partir de 679⁰⁰



ACAPULCO

Treasure Tours
1 semaine
à partir de 349⁰⁰
2 semaines
à partir de 429⁰⁰



Tous ces voyages portent la fameuse garantie de Voyages Eaton. Vous serez toujours bien servis avec Voyages Eaton!

Voyages Eaton
Place Ste-Foy
Composez: 653-9331

Ces prix comprennent: le transport de Montréal, les transferts et le logement. Les prix indiqués sont par personne (occupation double) et varient d'après la date de départ et le logement choisis. Consultez les brochures pour avoir la liste complète des avantages, clauses et conditions.

Ils portent tous la garantie de Voyages Eaton.
Un autre avantage: vous pouvez utiliser votre carte-comptable Eaton.

Permis du Québec

EATON

L'Action de Grâce aux U.S.A.

Tout près, tout près, il y a New York puis un peu plus au sud, Washington. Deux villes uniques, riches, incroyables. Profitez de ce long weekend pour en faire la découverte.

NEW YORK

Du 6 au 9 octobre



■ Le jour, promenez-vous à loisir de Central Park à Greenwich Village... Visitez les musées, offrez-vous un spectacle! Ou alors, vivez la nuit! Les lumières de Broadway, Times Square...

■ \$99.00 par personne avec départ de Montréal (\$115.00 avec départ de Québec). Ce prix comprend: autobus et hôtel pour trois nuits (2 personnes par chambre, taxes incluses).

■ Circuit "découverte de la ville" facultatif.

WASHINGTON

Du 5 au 9 octobre



■ Tourbec vous propose aussi Washington, la Capitale, digne, majestueuse, superbe avec ses larges rues fleuries. Découvrez-y la Maison Blanche, l'avenue Pennsylvania, le Capitole, le Lincoln Memorial... et ses merveilleux restaurants.

■ \$119.00 par personne. Ce prix comprend: autobus avec départ de Montréal uniquement, hôtel pour trois nuits (2 personnes par chambre, taxes incluses) et tour de ville.

■ \$199.00 par personne. Ce prix comprend: avion, hôtel pour trois nuits (2 personnes par chambre) tour de ville plus toutes les taxes. N'est pas compris le transport entre l'aéroport et l'hôtel.

L'accompagnateur Tourbec facilitera votre séjour, quelle que soit votre destination. Pour de plus amples renseignements, communiquez avec nos conseillers en voyages.

Bureau de Montréal:
347, rue St-Paul est
Montréal H2Y 1Y3
Tél.: (514) 866-2872

Bureau de Québec:
29, rue d'Autouil
Québec G1R 4B9
Tél.: (418) 694-0424

Bureau de Sherbrooke:
74, rue Wellington nord
Sherbrooke J1H 5B8
Tél.: (819) 563-3355

Détenteur d'un permis du Québec.

ON A PLUS D'UN TOUR DANS
NOTRE SAC DE VOYAGES

Tourbec

Aspects particuliers de l'industrie du tourisme au Canada

Le rapport du groupe d'étude sur l'industrie canadienne du tourisme, rendu public la semaine dernière, décortique les divers problèmes que connaît cette industrie, depuis une dizaine d'années.

Voici quelques-uns des aspects de cette étude qui démontrent que l'industrie du tourisme n'est pas une industrie comme les autres...

Une industrie fragmentée...

L'industrie touristique canadienne est assez semblable à la mosaïque qui forme le pays lui-même, tellement fragmentaire, vaste et dispersée qu'elle n'est envisagée qu'en fonction de ses principales composantes: les compagnies aériennes, les hôtels et les chemins de fer.

Cette industrie ne présente pas l'image d'une entité cohérente telle que l'exploitation minière, le pétrole ou les textiles.

Cela est dû, en partie, au fait qu'elle se compose de 80.000 entreprises interdépendantes mais concurrentielles, en général assez petites.

Une forte concurrence se livre en effet pour tenter d'occuper 190.000 chambres dans les hôtels et centres de villégiature, 78.000 chambres de motel, 29.000 chalets et 23.000 unités de pourvoyeurs.

La capacité des terrains de

camping est comparable. Il y a 2.000 agences de voyages, 100 grossistes en voyages et voyagistes et quelque 1.500 manifestations et attractions.

De plus, le Canada compte 43.000 restaurants. Du côté transports, il y a deux compagnies aériennes nationales, cinq transporteurs aériens régionaux et environ 200 exploitants de services aériens locaux; il y a aussi 68 compagnies d'autocars, une compagnie ferroviaire nationale de transport de voyageurs, huit compagnies ferroviaires régionales, 50 compagnies maritimes et huit grandes agences de location de voitures.

La taille des entreprises

L'examen de la taille des entreprises par rapport à leur part de la capacité, dans le secteur de l'hébergement, est particulièrement révélateur.

Sur les quelque 20.000 entreprises classées en 1970-71 parmi les hôtels, motels, pavillons de chasse et de pêche, centres de villégiature, maisons pour touristes, etc. et ayant moins de 100 unités d'hébergement, 83,1 pour 100 avaient en moyenne moins de 16 unités et représentaient globalement 57 pour 100 de la capacité totale; 13,4 pour 100 disposaient en moyenne de moins de 37 unités et représentaient 28 pour 100 du parc hôtelier et 3,4 pour 100 avaient en moyenne environ 80 unités et totalisaient 15 pour 100 de la capacité dans la catégorie des moins de 100 unités.

Si l'on tient compte des entreprises de plus de 100 unités, en particulier les grands établissements urbains, le nombre total d'établissements n'augmente que de 3 pour 100 tandis que cette catégorie représente 20 pour 100 de la capacité brute d'hébergement (en incluant les établissements de toutes tailles).

Cet ensemble considérable d'opérations et d'activités est dispersé partout dans le pays, dans les villes et les campagnes, dans les régions riches et défavorisées, et son "produit" va du pavillon de chasse-restaurant perdu dans les bois, au "palace" urbain, et de l'avion à réaction au canot.

Une industrie saisonnière...

Le tourisme canadien est reconnu pour son aspect très saisonnier, aspect qui suppose une sous-utilisation notable au cours des périodes de ralentissement des activités et qui se traduit par une faible productivité.

Par ailleurs, cet aspect saisonnier donne aux gouvernements l'occasion de rectifier une situation dont ils sont en partie responsables, celle d'avoir institutionnalisé des schémas saisonniers dans les habitudes des vacanciers.

Une étude sur les voyages entreprise en 1971 a montré qu'environ 50 pour 100 des dépenses effectuées au compte des voyages d'agrément à l'intérieur du pays l'ont été au cours du troisième trimestre de l'année comparé à 14 pour 100 au premier trimestre et 16 pour 100 au quatrième trimestre.

Les dépenses effectuées pour les voyages d'affaires et pour les conférences, réparties assez uniformément sur l'année, ont constitué un facteur compensateur.

D'autre part, le tourisme étranger au Canada revêt un caractère encore plus saisonnier que les voyages d'agrément à l'intérieur du pays. En

effet, 9 pour 100 des dépenses à ce chapitre ont été effectuées au premier trimestre, 24 pour 100 au deuxième, 52 pour 100 au troisième et 15 pour 100 au quatrième trimestre.

L'aspect saisonnier du tourisme étranger a fort peu changé au cours des six dernières années, ce qui porte à croire que les efforts déployés afin d'encourager le tourisme hivernal se sont révélés infructueux.

Et l'emploi

Cet aspect saisonnier du tourisme entraîne des tendances saisonnières marquées dans le domaine de l'emploi.

Dans l'industrie de l'hébergement et de la restauration, par exemple, l'embauche d'employés à plein temps et à temps partiel est au point le plus fort en juillet et au point le plus faible en janvier et février.

L'écart entre ces deux extrêmes pour l'ensemble des emplois, est d'environ 21 pour 100.

L'escalade des coûts

Le rendement concurrentiel de l'industrie canadienne du tourisme a été nettement touché par l'évolution des prix et des coûts en général au Canada, notamment par rapport aux États-Unis.

En 1974, les coûts de main-d'œuvre globaux au Canada ont commencé à se déphaser sérieusement par rapport à ceux des États-Unis, avec une

différence d'environ 4 pour 100 auxquels se sont ajoutés 8 pour 100 en 1975 et 5 pour 100 en 1976.

Ainsi, en trois ans, en raison de l'effet cumulatif, l'augmentation des coûts de main-d'œuvre au Canada a été en moyenne supérieure de 21 pour 100 à celle qui s'est produite aux États-Unis.

En 1977, la position canadienne ne s'est que légèrement détériorée. Compte tenu de la dépréciation du dollar canadien, il s'est produit en fait une amélioration considérable, la détérioration des coûts se maintenant à environ 18 pour 100 depuis 1973.

Une nouvelle amélioration marquera 1978, mais en moyenne, les coûts de main-d'œuvre au Canada seront toujours de 12 à 15 pour 100 supérieurs à ceux des États-Unis par rapport aux chiffres de 1973.

Le Canada en arrière...

Le déficit touristique du Canada atteindrait de 1,6 à 1,9 milliard de dollars en 1978 de l'avis de nombreux experts.

L'écart entre les prévisions est attribuable à des hypothèses

différentes quant à la valeur du dollar canadien à utiliser, à l'intervalle de temps qui passera avant que le plein effet de la baisse du dollar se fasse sentir sur les voyages internationaux, aux effets de la réduction du prix des voyages intérieurs et à l'importance relative des autres éléments pris en considération.

Parmi les facteurs positifs qui devraient aider à réduire le déficit en 1978, mentionnons la promotion accrue et la baisse du prix des vacances prises au Canada. D'après certains indices, le tourisme intérieur suscite déjà un bien plus grand intérêt, mais il faudra attendre les résultats de la haute saison pour en être certain.

Mais tout semble indiquer que le déficit de 1978 sera du même ordre que celui de 1977.

En cela, l'industrie touristique canadienne ne suit pas les tendances mondiales. En effet, à l'échelle globale, le tourisme est l'une des industries les plus fermes et les plus actives du monde. Après la récession mondiale de 1974-1975, il comptait parmi les premières industries à reprendre la voie de la croissance, passant d'une baisse de 3 pour 100 (en volume) en 1974 à une hausse de 2 pour 100 en 1975, puis à des hausses successives de 3 pour 100 en 1976 et 9 à 12 pour 100 en 1977.

Mauvaise adaptation

D'après certaines recherches, l'industrie touristique canadienne n'a pas adéquatement réagi face à l'évolution sociétale qui s'est fait sentir en Amérique du Nord.

De nombreux facteurs ont en effet contribué à modifier les attentes et la composition des marchés touristiques possibles au Canada: revenu personnel et niveau d'instruction croissants, temps libre accru et désir croissant d'employer utilement les loisirs, retraite anticipée et plus longue longévité, croissance générale de la population, soit de connaissances et d'expériences nouvelles, recherche de nouvelles possibilités de loisirs, réactions à l'encombrement urbain croissant, besoin d'aller ailleurs pour se reposer du rythme étouffant de la routine quotidienne et des pressions sociales.

Les nouvelles valeurs sociales insistent sur la "réalisation de soi" et les voyages sont maintenant perçus comme moyen d'atteindre cet objectif, de vivre de nouvelles expériences sociales, culturelles et éducatives.

Malheureusement, des enquêtes réalisées au Canada et aux États-Unis révèlent qu'en fonction de cette demande changeante, le Canada est de

moins en moins perçu comme lieu pouvant assurer les expériences, les activités et l'interaction nécessaires pour tirer des vacances le genre de satisfaction qu'un nombre plus grand de gens recherchent.

En outre, Canadiens et Américains ne sont plus très positifs dans leur attitude envers le Canada, comme lieu de vacances. Ils sont de plus en plus nombreux à se déclarer insatisfaits de l'accueil réservé aux touristes et aux visiteurs et à penser que le Canada ne leur offre pas ce qu'ils recherchent en voyage ou en vacances.

La publicité

De plus, la part canadienne dans l'ensemble de la publicité destinée aux marchés touristiques n'a cessé de décroître ces dernières années. Malgré l'intensification de la concurrence internationale sur les marchés touristiques canadiens et américains, le Canada a perdu du terrain sur ces deux marchés, qui sont pourtant ses plus importants, en partie parce que ses concurrents dépensent de plus en plus pour attirer Canadiens et Américains, en partie aussi parce que nos budgets de promotion n'ont pas augmenté en conséquence.

En fait, le budget de publicité de l'Office de tourisme du Canada n'a même pas suivi le rythme de l'inflation.

LE TOUT POUR SEULEMENT \$90*

TAP vous offre des vacances d'une semaine "Le Portugal en liberté" - Lisbonne, avion et voiture. Ces vacances comprennent:

PLUS 4 jours à explorer
les richesses du Portugal au volant d'une voiture Fiat 126, kilométrage illimité.

PLUS 4 nuits dans une maison de pension
à Chaves, ville historique et station thermale réputée, entourée de montagnes spectaculaires.

3 nuits à Lisbonne - dans un hôtel au cœur de cette ancienne cité, chambre avec salle de bain privée, et petit déjeuner continental.

PLUS 3 jours à visiter
une des grandes capitales les plus fascinantes. Commencez par une excursion touristique d'une demi-journée. Admirez les toits en argile rose du haut d'une des sept collines légendaires de Lisbonne. Flânez dans les marchés, les parcs et les jardins pittoresques. Laissez-vous séduire par le charme incomparable de Lisbonne.



en avion. Parmi les avantages non mentionnés, et offerts par le Portugal à des prix incroyablement bas: les meilleurs fruits de mer d'Europe, d'excellents vins, des corridas sensationnelles, des boîtes de nuit ultra-chic. Dès que vous serez à bord d'un de nos avions, vous ressentirez le charme tout spécial du Portugal.

Votre agent de voyages connaît bien les vacances TAP.
Montrez cette annonce à votre agent de voyages: il se fera un plaisir de vous donner plus de renseignements sur ces vacances ou les nombreuses autres vacances TAP, toutes organisées par des spécialistes canadiens renommés. Il peut aussi vous renseigner sur des départs de 2 ou 3 semaines de ces mêmes vacances (2 semaines - \$155; 3 semaines - \$230), et sur les tarifs et horaires TAP. Ou, téléphonez-nous à Zenith 66050. Les vacances TAP vous offrent tout ce qui vous intéresse, depuis le golf et les jardins exotiques jusqu'aux excursions avec guide, au Portugal et ailleurs.



***Des vacances à prix modiques, et des surprises agréables.**
Le prix indiqué est pour une personne (deux personnes par chambre), pour un séjour d'une semaine, en pleine saison, et ne comprend pas le voyage

Langlois MOTEL
821 N.W. 37e AV. MIAMI (FLORIDE) 33125
955, 836 ouest à la sortie 37e Avenue, tourner à gauche. Motel opposé au Central Shopping Plaza.
Tel.: 1-305-649-3228
70 CHAMBRES
Suites: 2 chambres, salon, bain, cuisinette
Suites: 2 chambres communicantes, bain, cuisinette, chambre, bain, cuisinette, "Bachelor" chambre, bain, Villa Cabana
ON PARLE FRANÇAIS
PISCINE en tuile
• Tables de ping-pong
• 3 tables de billard
• Jeux gratuits: "Shuffleboard"
• Luminaires et stériliseurs
• Chaises longues
• Le jeune Golf Course, 37e Av.
• "Finger Dog Track"
• Taxi de l'aéroport au motel \$2.50
Écrivez pour réservations ou dépliants
L.-P. Langlois, propriétaire

GOLDEN NUGGET
Resort Motel
Oceanfront at 18555 Collins Ave.
Miami Beach, Fla. 33154
2 piscines
Plage de 480 pieds
Télévision
Salle, Cabaret
Pour réservations téléphoner:
(305) 932-1445
Écrivez pour dépliants gratuits

HAWAII
Automne - Hiver
Séjours de 2, 3 ou 4 semaines
Condominiums ou appartements
A partir de \$666.00
(occ. dble)
Incluant:
Vol — Usage d'une auto, kilométrage illimité pendant 2 jours — Visite guidée d'Honolulu
MEXIQUE
ACAPULCO — PUERTO VALLARTA — CANCUN — IXTAPA
Séjours de 1, 2 ou 3 semaines
Grand choix d'hôtels ou d'appartements
Départ de Québec ou de Montréal
PRIX ET RESERVATIONS SUR DEMANDE
Pour plus de renseignements, téléphonez-nous.
Venez chercher nos brochures d'hiver.
Skylark et Tours Mont-Royal

CLUB DE Voyages Genest
VILLAGE HORMAND PLACE LAURIER
2700 boul. Laurier
Renseignements — Réservations
651-8108
Département permis provincial 135-135-38-4113

SPECIAL BARBADE
DEUX SEMAINES POUR LE PRIX D'UNE!
Départs tous les vendredis jusqu'au 27 octobre.
Appartements 1 chambre: SUNSET CREST
1 sept. au 29 sept.: \$329
6 oct. au 27 oct.: \$349
Appartements GOLDEN VIEW
1 sept. au 29 sept.: \$349
6 oct. au 27 oct.: \$369
Appartements WESTRAY
1 sept. au 29 sept.: \$329
6 oct. au 27 oct.: \$349

Le prix du voyage Sunflight comprend:
• Voyage en avion par jet notisé de Québec. • Repas et consommations pendant le vol. • Transport entre l'aéroport et l'hôtel, y compris la manutention des bagages. • Chambre climatisée avec salle de bains privée (baignoire ou douche). • Cuisinette pour tous les types de logement. • Cocktail de réception. • Sac de plage. • Service de représentation.
Il ne comprend pas: Taxe de transport du Canada \$8 (can). Taxe d'aéroport de la Barbade \$5 (U.S.) approx. et frais de service à l'hôtel.

VOYAGEZ
LE NUMERO 1 DES VACANCES-SOLEIL.
NOUS TELEPHONER C'EST DÉJA VOYAGER
628-2020
5365, 1ère AVENUE, CHARLESBOURG, QUÉBEC, G1H 2V5
BUREAUX OUVERTS:
LUNDI AU MERCREDI: 9h00 à 17h30
JEUDI ET VENDREDI: 9h00 à 21h00
SAMEDI: 10h00 à 19h00
UN PAYSAN DU VOYAGE
TAP
DÉTENTEUR D'UN PERMIS DU QUÉBEC

Pour des vacances inoubliables, consultez des experts...
Vacances SkyLark
SUNSET CREST VILLAS
Au cœur d'un village de vacances qui convient aux besoins de chacun, à partir de
comprendant:
Vol aller-retour de Montréal à la Barbade par jet Wardair. Transfert entre l'aéroport et l'hôtel. Logement pour 7 ou 14 nuits. Cocktails et réception de bienvenue. Service d'un représentant local Skylark. Sac de plage.
\$409 groupe de 6 1 semaine
\$509 2 semaines
Le prix par personne peut varier selon la date du départ
COSTA DEL SOL
A partir de \$499
Prix variant selon séjour et date de départ
comprendant:
Vol aller-retour de Montréal à Malaga en jet de Québec. Transfert de l'aéroport à l'hôtel et retour. Logement de 2 à 6 semaines. Cocktail de bienvenue et sangria. Service d'un représentant Skylark. Sac de plage.
POUR UN MEILLEUR SERVICE PRENEZ RENDEZ-VOUS AVEC UN AGENT
Heures d'affaires:
du lundi au mercredi: de 9h 30 à 5h 30
jeudi et vendredi: de 9h 30 à 5h 30
samedi: de 10h à 4h.
Permis # 14680755. 0248
LES VOYAGES
UTISSE
CENTRE D'ACHATS PLACE DES QUATRE-BORDEAUX, ST-FOY

La pollution par le touriste

LONDRES (AP) — Bien que les touristes qui visitent Londres dépensent chaque année près d'un milliard de livres en devises étrangères, l'accueil qui leur est réservé est des plus tièdes.

L'auteur dramatique John Osborne a récemment fait exploser sa colère en déclarant que les touristes qui envahissent la Tour de Londres, Big Ben et Piccadilly Circus ne sont rien d'autre que "de la fiente de pigeon".

Toutefois, selon une enquête des services britanniques chargés du tourisme, seul un Londonien sur cent estime que "ces envahisseurs" constituent un problème. La controverse a éclaté après la publication d'un article de John Osborne dans le journal Evening Standard.

Pour l'écrivain, il n'y a en effet qu'une seule attitude à adopter vis-à-vis des touristes: les insulter pour qu'ils aient le déclic de leur départ.

"Qu'ils soient Américains, Allemands (notamment les Allemands), Japonais (sans doute les plus nombreux), ou même qu'ils viennent d'Italie, la nation la plus riche en génies — exception faite de nous-mêmes — les touristes sont tous des déchets humains", explique l'auteur.

Il n'est d'ailleurs pas le seul à se plaindre, un député a récemment raconté qu'il avait vu un jour devant la Chambre des Communes un citoyen qui portait un t-shirt sur lequel était écrit: "Je ne suis pas un touriste, je vis ici".

Bien que les responsables du tourisme expliquent que grâce aux étrangers il rentre chaque jour neuf millions de livres dans les caisses du Trésor britannique, de nombreux Londoniens trouvent que la présence des touristes est un peu pesante.

Commerçants

Ils déferlent par vagues, habillés dans tous les styles, et envahissent Oxford Street, la principale artère commerciale de Londres.

Ils prennent d'assaut les bus et le métro de Londres, ce qui n'est pas fait pour enchainer les banlieusards.

"Qu'est-ce qu'ils croient que je suis, un centre de renseignements?" Le marchand de journaux situé près de Piccadilly Circus explose: on vient de lui demander pour la nième fois le chemin pour aller à Trafalgar Square.

"Après avoir envahi Rhodes et engorgé la Tunisie, maintenant c'est le tour de Londres qu'ils ont rendu inhabitable. On ne peut plus monter une seule pièce dans le West End si elle n'est pas immédiatement compréhensible pour l'amateur qui vient de Pékin", se plaint l'auteur John Mortimer.

De son côté M. Jack Tinker, critique de théâtre au Daily Mail, écrit: "Ce n'est pas que je sois en colère de m'être pris les pieds dans leurs sacs à dos tout l'été. Mais en matière de théâtre ce déferlement de touristes me pousse à croire que ce mélange de gens de toutes sortes n'a pas que des avantages".

Il ajoute que les directeurs

de théâtre choisissent leurs programmes à succès en fonction de ce qui peut plaire aux touristes.

"Si les théâtres du West End continuent à loger du côté de gens dont l'anglais est à peine suffisant pour leur permettre de se rendre jusqu'au zoo de Regent's Park, il n'y aura plus besoin de se demander pourquoi les Anglais ne vont pas dans leurs propres théâtres", s'insurge M. Tinker.

Même à la cathédrale St. Paul, tout ne va pas pour le mieux. "Par moment, on se dit qu'ils viennent ici simplement parce que c'est dans leur emploi du temps", explique un représentant du culte.

Les guides

Pour Judith Summers, guide à Londres, il y a beaucoup à reprocher aux responsables du tourisme dont la morale se résume en une seule phrase: "Si cela ne vous plaît pas, c'est le même prix".

"Un après-midi à la Tour de Londres peut commencer par une queue d'une heure et demie. Après ça les touristes n'ont plus qu'une envie, trouver un café dans les environs et se reposer", explique-t-elle.

Mais les intéressés eux-mêmes, ces pauvres touristes, ont-ils de leur côté ressenti un quelconque refroidissement dans l'accueil qui leur est réservé?

"Pas du tout, répond un retraité américain. Si l'on compare à Paris, les autorités, les vendeurs de tickets et la police sont beaucoup plus sympathiques ici".

"Notre hôtel est très bien et les restaurants ne sont pas chers et très accueillants", ajoute sa femme.

Alors que le gouvernement a récemment demandé aux Londoniens de faire preuve de tolérance lorsqu'on leur demande la direction de Big Ben dans un anglais déplorable et leur a rappelé que le touriste rapporte des sommes considérables, Richard West, un journaliste anglais, leur a donné un bon moyen pour éviter les foules qui assiègent Buckingham Palace ou le British Museum.

Il faut délaissier les grands axes, explique-t-il, pour retrouver le Londres de tous les jours, comme ces pubs qui se trouvent à côté de la maison de Charles Dickens. "J'habite dans la rue suivante et j'ai rarement vu des visiteurs étrangers dans ce coin".



Les touristes dépensent annuellement à Londres un milliard de livres, ce qui n'empêche pas les Londoniens de commencer à les voir d'un mauvais oeil.

Pas de "Lili Marlen" en Yougoslavie

LINZ (AFP) — Pour avoir chanté l'air de Lili Marlen, des touristes canadiens et autrichiens ont été expulsés de Yougoslavie au début du mois d'août, apprend-on à Linz à 130 km à l'ouest de Vienne auprès de ces touristes.

L'incident s'est produit dans un restaurant de l'île de Koruila où neuf Autrichiens et cinq Canadiens, en vacances, passaient la soirée. Après avoir chanté plusieurs rengaines connues, le groupe a entamé l'air de Lili Marlen sans susciter la réprobation des personnes présentes. Ce-

pendant, un colonel yougoslave en retraite, qui n'avait rien dit sur le moment, alla plus tard porter plainte.

L'acte d'accusation, qui a été communiqué aux touristes trois jours après l'incident, invoquait qu'en chantant l'air nazi de Lili Marlen, les touristes avaient manifesté leur irrespect des sentiments patriotiques yougoslaves.

Les quatorze touristes ont immédiatement quitté le territoire yougoslave. Ils ont en outre été condamnés au paiement d'une amende et interdits de séjour pendant deux ans.

M. Morgan a également souligné qu'en travaillant en commun, "Terre-Neuve et Saint-Pierre-et-Miquelon pourraient faire en sorte que d'ici quatre ou cinq ans, le tourisme prenne la place qui lui revient au sein de nos économies respectives".

La France en Amérique

SAINT-PIERRE-ET-MIQUELON (AFP) — M. James Morgan, ministre du Tourisme de la province de Terre-Neuve, vient d'effectuer une visite officielle de 48 heures à Saint-Pierre-et-Miquelon afin d'étudier les possibilités touristiques du département français.

Avant son départ, mardi, M. Morgan a déclaré que Saint-Pierre-et-Miquelon possède de bons atouts pour le tourisme car c'est avant tout la France en Amérique du Nord.

Je ne manquerai pas, a-t-il

VACANCES AU SOLEIL, FAITES VOTRE CHOIX!

1 semaine	2 semaines	1 semaine
JAMAÏQUE à partir de \$329	HAWAII à partir de \$719	PUERTO VALLARTA à partir de \$379
BARBADE à partir de \$359	ILES HAWAÏENNES à partir de \$949	ACAPULCO à partir de \$329
FREEPORT à partir de \$289	IXTAPA - ACAPULCO à partir de \$499	GUADELOUPE à partir de \$419
NASSAU à partir de \$279	GROISIERES (1 semaine) à partir de \$549	PUERTO RICO à partir de \$349
MIAMI à partir de \$239	Britannia à partir de \$549	CIRCUIT MEXIQUE (2 sem.) à partir de \$839
FT-LAUDERDALE à partir de \$259	Sun Princess à partir de \$299	MARTINIQUE à partir de \$419

VOYAGES PARADIS
Carrefour Charlesbourg
8,500, boul. Henri-Bourassa
suite 248, Charlesbourg, Qué.
TEL.: 627-0911
Détenant d'un permis du Québec.

canaval tous
1,000 ILES, UPPER CANADA, TORONTO, CHUTES NIAGARA
4 jours, départ: 6 oct. à partir de \$110

WASHINGTON du 5 au 9 oct. \$132

Les prix indiqués sont pour une personne sur la base de deux personnes dans une chambre et comprennent:
Le transport en autocar, le logement, les services d'un guide et selon le voyage:
Des visites, repas, spectacles, tours de ville, excursions en bateau, manutention des valises et un sac de voyage peuvent être inclus.
Pour de plus amples détails: Demandez votre brochure gratuite.

VOYAGES PARADIS
Carrefour Charlesbourg
8,500, boul. Henri-Bourassa, suite 248, Charlesbourg, Qué.
TEL.: 627-0911

MONTAGNES BLANCHES \$93 du 7 au 9 oct.

LAC PLACIDE - HOWE CAVERNS \$93 7-8-9 oct.

VERMONT, LAC CHAMPLAIN, VALLEE DU RICHELIEU \$55 23 et 24 sept.

NEW YORK du 6 au 9 oct. partir de \$71

MANOIR RICHELIEU, CROISIÈRE SUR LE SAGUENAY TOUR DU LAC ST-JEAN \$103 3 jours. Départ: 15 sept.

Détenteur d'un permis du Québec.
HEURES D'AFFAIRES: du lundi au mercredi, de 9h. à 18h. Jeudi au vendredi: 9h. à 21h. Samedi de 10h. à 14h.

Pour un heureux départ, venez rencontrer nos conseillers en voyage, ils vous mèneront à bon port.

VOYAGES INC.
Demandez-nous les brochures Hiver 1978-79
Nous nous ferons un plaisir de vous les faire parvenir par la poste, sur demande.

Carrefour La Pêrade
3440, ch. des Quatre-Bourgeois, Ste-Foy (près du boul. Pie XII)
TEL.: 651-3441
Ouvert tous les soirs sur rendez-vous
Permis Prov. No 16275190-0442

MARIE-PAULE KIRKWOOD présidente
JACQUES HERISSET vice-président
CELINE ST-ARNAUD gérante

VOYAGES ET SAFARIS Inc.
5555, 3ème AVENUE OUEST, CHARLESBOURG - 628-9191
HEURES D'OUVERTURE
Lundi, mardi, mercredi de 9h à 17h. Jeudi, vendredi de 9h à 20h.

PROFITEZ DE NOS SPECIAUX D'AUTOMNE!

DEUX SEMAINES POUR LE PRIX D'UNE A LA BARBADE \$329
PRIX A PARTIR DE (deux par chambre)
Incluant: avion aller et retour, logement pour 14 nuits, transferts et autres avantages.

VOYAGE SPECIAL A DESTINATION D'ACAPULCO \$359
Départ le 11 novembre (deux par chambre)
Incluant: avion aller et retour, transferts, logement pour 7 nuits et autres avantages.

RESERVATIONS OUVERTES POUR HIVER 1978/79

la voyagerie
Croisières Skylark aux Caraïbes

VOYAGES FRONTENAC INC.
Siège social: Place Laurier (côté ouest) 2700, boul. Laurier, Ste-Foy TEL.: 651-9610
Succursale: Centre d'achats La Canadière 2945, boul. Ste-Anne, Giffard TEL.: 667-7051

ACAPULCO
Avec TOURVAC, 2 SEMAINES
Départ de Québec à compter du 18 décembre
Incluant transport aérien, transferts, hôtel. Départs les lundis, toutes les deux semaines. A compter de... \$620

1 SEMAINE, AU DEPART DE SAN JUAN:
TSS Britanis à compter de... \$549
Sun Princess à compter de... \$799
Incluant transport aérien de Montréal à San Juan et retour, transferts, tous les repas et divertissements en croisière, service d'un représentant Skylark.
Possibilité d'une semaine supplémentaire dans un hôtel de San Juan, à compter de \$160.

1 SEMAINE, AU DEPART DE MIAMI:
TSS Mardi Gras et Le Carnivale à compter de... \$599
Incluant transport aérien de Montréal à Miami et retour, transferts, tous les repas et divertissements en croisière, service d'un représentant Skylark.
Possibilité d'une semaine supplémentaire dans un hôtel de la Floride, à compter de \$100.

OUVERTS: lundi au mercredi, 9h30 à 17h30; jeudi et vendredi, 9h30 à 21h. Détenueurs d'un permis provincial

Les Voyages Paul E. FLEURY Inc.
2893, 1ère Avenue, suite 24, Québec, 628-7801

Soirée dansante annuelle
Le 28 octobre au Castel Bellevue
Prix de présence - entr'acte
Voyage à Acapulco pour 1 semaine
Réservations s.v.p.

Groupes spéciaux pour l'hiver avec départs de Québec

- Circuit au Mexique et 1 semaine à Acapulco. Départs les 24 février & 3 mars à partir de \$949.
- Croisière dans les Antilles et 1 semaine à Puerto Rico. Départ le 5 mars à partir de \$809.
- Martinique & Guadeloupe Départ le 4 mars/\$919.
- Miami par autobus & avion. Tarifs sur demande. Parution de la brochure en octobre.
- Hawaï \$829. Départ le 10 mars
- Puerto Rico \$679. Départ le 24 février/2 sem.
- La Jamaïque. Départ le 11 mars/1 semaine
- Acapulco \$539. Départ le 30 mars/2 semaines
- Le 12 mars/2 semaines: vol de Québec à Acapulco sans escale \$653.

Attention: Vous projetez voir Acapulco cet hiver, inutile de vous dire que c'est la destination la plus populaire, alors un bon conseil. Réservez immédiatement!

Heures d'ouverture: lundi-vendredi 9 à 21h. Samedi 10 à 16h.

carrières et professions

POUR FAIRE PARAÎTRE
VOS ANNONCES
DANS CETTE PAGE

COMPOSEZ **647-3266**
OU ECRIVEZ A CARRIERES ET PROFESSIONS
LE SOLEIL LTEE, C.P. 1547, QUÉBEC, QUE. G1K 7J6

Toutes les annonces publiées
dans ces pages sous la Rubrique
Carrières et Professions sont
assujetties à la loi numéro 50.
Les emplois annoncés s'adres-
sent donc aux hommes et aux
femmes.

CSA centre de Santé de l'archipel

Ex-Centre Hospitalier Notre-Dame-de-la-Garde
CLSC-CH-CA) requiert les services de

1 MEDECIN

S'adresse à celui qui croit à une dimension préventive de
la santé et qui veut offrir des SERVICES concrets à la po-
pulation.

- participer à l'élaboration et à la mise en application
d'activités dites préventives.
- sensibiliser certaines populations-cibles aux prises
avec des problèmes particuliers de santé. Ex.: dia-
bète.

EXIGENCES:

Etre membre en règle de la Corporation Professionnelle
des Médecins du Québec.

Formation en santé préventive est un atout.

Faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 23 sep-
tembre 1978, à l'attention de:

Centre de Santé de l'Archipel
Att. Directeur des services communautaires
et hospitaliers
Cap-aux-Meules
Îles-de-la-Madeleine
G0B 1B0

RPA ROBERT PAQUET & ASSOCIES

7 JARDINS MERCI, SUITE 1203
QUÉBEC, QUE. G1S 4N8 / (418) 687-1621

REPRESENTANT TECHNIQUE

18,000.-

Notre client, manufacturier d'envergure mondiale dans le do-
maine du pneu, recherche un représentant technique. Le candi-
dat aura la responsabilité d'assister les distributeurs déjà exis-
tants et d'en développer de nouveaux ainsi que visiter les gros
usagers. La compagnie offre un programme de formation ex-
ceptionnel. Aux revenus s'ajoutent voiture, dépenses et autres
bénéfices marginaux. Age 25 à 32 ans.

REPRESENTANT MEDICAL (diagnostics) jusqu'à 18,000.-

Notre client, entreprise d'envergure mondiale, offre une oppor-
tunité de carrière exceptionnelle à un jeune diplômé universitaire
possédant un BSC en biochimie, biologie médicale ou science
connexe. Ce travail se situe au niveau de la profession médicale
dans le domaine des produits de diagnostics. L'expérience dans
la vente serait un atout, une bonne maîtrise de l'anglais est exi-
gée. Aux revenus s'ajoutent voiture, dépenses et autres
bénéfices marginaux usuels.

S.V.P. PRENDRE RENDEZ-VOUS APPELER ROBERT PAQUET (418) 687-1621

La Compagnie Doucet recherche des Gérant(e)s de Bijouterie

Notre entreprise est en plein essor et offre un avenir très
intéressant aux postulant(e)s qui ont l'expérience et les
qualités requises. Les personnes recherchées doivent avoir
une apparence soignée, une personnalité attrayante, l'es-
prit d'initiative, être ambitieuses et dignes de confiance.
Elles devront posséder au moins une année d'expérience
dans la bijouterie au détail.

Salaire intéressant et gamme complète d'avantages so-
ciaux.

Envoyer curriculum vitae à:

M. Michel Trudel,
Gérant général,
Cie Doucet Inc.,
8484, av. de l'Esplanade,
Montréal, H2P 2R7

ROCHE ASSOCIES LTEE

3350, La Péraide
Ste-Foy, Qué. G1X 2L7

Le groupe-conseil Roche Associés Ltée est à la recherche d' ingénieurs en mécanique

intéressés à combler les postes suivants au département de mécanique
et électricité:

1 responsable de la conception et d'études techniques, prospection,
nouveau développement dans le domaine des systèmes mécaniques de
bâtiments et installations industrielles, commerciales et institutionnelles.

1 chargé de projets pour coordonner les services du département avec
les clients et services intérieurs au département.

Les 2 postes sont responsables au directeur du département.

Les candidat(e)s qualifié(s) sont prié(s) d'envoyer leur curriculum vi-
tae en indiquant le salaire désiré et la date de disponibilité à

M. Louis Imbeau, ingénieur,
d'ici le 18 septembre 1978.

GÉRANT RÉGIONAL DES VENTES

Windsor Machine Company, une importante compagnie
manufacturière de produits pour scies mécaniques, est à
la recherche d'un(e) gérant(e) régional(e) des ventes pour
le Québec et les Maritimes.

La personne choisie devra être parfaitement bilingue
(français et anglais), autonome avec expérience probante
dans le domaine des ventes et en mesure de développer
le marché des ventes dans la région. L'expérience
antérieure dans l'industrie des chaînes à scie ou des scies
mécaniques ou dans une branche connexe sera
considérée comme un atout.

La compagnie offre un excellent salaire de même qu'une
gamme d'avantages sociaux qu'elle défraie entièrement.
La voiture est fournie et vous aurez également des
chances d'avancement au-dessus de la moyenne au sein
d'une organisation dynamique et en plein essor.

Si le poste vous intéresse, veuillez faire parvenir votre
curriculum vitae complet en toute confiance en
mentionnant votre revenu actuel à:

M.R.B. Watson
Personnel Manager
Windsor Machine Company Limited
2965 Lake City Way
Burnaby, B.C. V5A 2Z9

COMMISSION REGIONALE CJT JEAN-TALON

POSTE 78-35

Surveillant d'élèves

(surveillant d'élèves - magasinier classe II)

NATURE DU TRAVAIL:

Environ 60% du temps:

le rôle principal et habituel de l'employé de ce corps consiste,
conformément à la politique de la commission, à maintenir l'or-
dre, la discipline et le respect des règlements chez les élèves
qui fréquentent les cours d'éducation physique

Environ 40% du temps:

il opère un comptoir de distribution du matériel requis pour les
cours, ce comptoir est rattaché au magasin de l'école.

QUALIFICATION REQUISE:

Avoir complété un cours de niveau Secondaire IV ou l'équiva-
lent

HORAIRE DE TRAVAIL

8h30 à 12h00 - 13h30 à 17h00 (35 heures/semaine)

SALAIRE:

\$9,664 à \$11,447

Toute candidature devra parvenir, accompagnée du
curriculum vitae, le ou avant le 15 septembre 1978
pour 16h30 au bureau du:

Directeur du Service au Personnel
335 ouest, 76e Rue
Charlesbourg G1H 4R4

RÉCEPTIONNISTE- DACTYLO

LE POSTE:

Une importante entreprise manufacturière de la
ville de Québec spécialisée en équipement sani-
taire, d'alimentation et de laboratoire est à la
recherche d'une réceptionniste-dactylo.

LES EXIGENCES:

Expérience requise. Bilingue. Travail profession-
nel. Initiative, jugement et diplomatie. Rapidité
et précision à la dactylo. Apparence soignée.

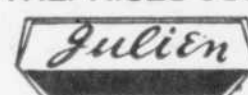
LES AVANTAGES:

Excellente rémunération, bénéfices sociaux avan-
tageux. Une équipe dynamique.

Veuillez faire parvenir votre curriculum
vitaie ou téléphonez à:

NORMAN M. ROY, M.B.A.

LES ENTREPRISES JULIEN INC.



200, RUE LACHANCE
DUBERGER, G1P 2H3
TÉL.: 687-3630

CONTROLEUR

l'institution

COOPRIX RIMOUSKI

La description

— Cooprix Rimouski est la plus vaste coopérative de
distribution alimentaire à l'est du Québec. Il a connu
une évolution impressionnante ces dernières années
et continue sur la même ligne de progrès en inau-
gurant dans quelques mois un deuxième magasin à
Plaza Arthur-Buies. Une telle progression nécessite
un management agressif, une administration éclairée
et des contrôles adéquats. C'est à cette fin que le
poste de contrôleur vient d'être créé.

— Relevant du directeur général, le contrôleur est res-
ponsable de l'exactitude des inscriptions comptables,
de la bonne tenue des registres et de l'interprétation
des résultats d'opération. A cette fin, il établit à cha-
que début d'exercice, en collaboration avec les divers
services, des prévisions budgétaires pour l'ensemble
de l'organisation; il procède, à toutes les périodes de
quatre (4) semaines, à l'analyse complète des états fi-
nanciers, s'assure que les résultats sont conformes
aux prévisions, et, s'il y a lieu, recommande les cor-
rectifs appropriés. Il veille, en outre, à la protection
des actifs de l'organisation par la mise en place de
moyens de contrôle très rigoureux. Il planifie le finan-
cement de l'institution à court, moyen et long terme. Il
est secondé dans l'accomplissement de ses fonctions
par une équipe dont il organise, coordonne et super-
vise le travail.

LES EXIGENCES:

— Diplôme universitaire de premier (1er) cycle en
Sciences de l'administration et membre d'une cor-
poration comptable reconnue (c.a., c.g.a., ou r.i.a.) et
trois (3) ans d'expérience pertinente. Une vaste ex-
périence dans le domaine pourra compenser pour la
scolarité.

LA REMUNERATION:

— Salaire pouvant se situer aux environs de \$20,000.
Avantages sociaux usuels. Les candidatures doivent
parvenir, avant le 26 septembre 1978, à:

ANDRÉ BRASSARD, directeur général
Cooprix
333 boulevard René-Lepage
Rimouski, Québec, G5L 1P2



COLLEGE D'ENSEIGNEMENT GENERAL ET PROFESSIONNEL DE LIMOILLOU

CONCOURS NO: 7809-334-P

AIDE PEDAGOGIQUE INDIVIDUEL

(Professionnel temporaire
remplaçant jusqu'au 30 juin 1979)

Service de la consultation

Section de l'aide pédagogique

NATURE DU TRAVAIL:

Les emplois d'aide pédagogique individuel sont des emplois de
professionnel qui comportent plus spécifiquement des fonctions
d'assistance personnelle à l'étudiant, notamment dans:

- le développement d'un profil de formation qui tienne compte
de ses goûts, ses aptitudes et ses possibilités: choix de cours,
d'options; programmation de l'horaire individuel...
- la progression de son apprentissage: diagnostic des difficul-
tés, choix des modes correctifs d'intervention, réorientation
du programme individuel...

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un
champ de spécialisation approprié, notamment:
 - sciences de l'éducation;
 - orientation;
 - information scolaire et professionnelle.

QUELQUES ATTRIBUTIONS CARACTERISTIQUES:

L'aide pédagogique individuel conseille et informe les étudiants
dans le choix de leur programme et de leurs cours, dans la fa-
brication de leur horaire individuel, dans les changements
d'orientation ou de spécialités, dans l'abandon de cours.

Il analyse les dossiers des étudiants, diagnostique le plus préci-
sément possible les causes ou les dangers d'échecs, suggère aux
étudiants des remèdes à ces situations et fait régulièrement rap-
port à ce sujet aux membres des services pédagogiques.

Il peut être appelé à participer à diverses rencontres d'informa-
tion sur le contenu des programmes.

Il se tient au courant des débouchés à l'université et sur le
marché du travail pour les diplômés des différents programmes
afin de conseiller plus utilement les étudiants.

Il peut faire l'étude des dossiers académiques des étudiants en
vue de l'admission et l'étude des profils académiques en vue de
l'émission d'attestations d'études.

TRAITEMENT ANNUEL: De \$15,055 à \$33,080

INSCRIPTION:

Les personnes intéressées devront soumettre avant le
21 septembre 1978, à 17 heures, un curriculum
vitaie détaillé, accompagné de pièces justificatives
et mentionnant en quoi leurs qualifications les
rendent aptes à assumer les fonctions de façon
efficace, au:

Service du personnel,
Cégep de Limoilou,
1300, 8e Avenue,
Québec, G1K 7H3

Personnel de direction supérieure

Concours ouverts aux hommes et aux femmes



Commission de la
fonction publique du Québec

Directeur du service de la programmation

CONCOURS — H6200JF/JC

COMMISSION DES ACCIDENTS DU TRAVAIL — poste à Québec

FONCTIONS — Sous l'autorité du directeur général de la recherche et de la programmation, assumer la
responsabilité de l'élaboration et de la mise en œuvre des travaux de programmation dans les domaines de
la prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles, de la réhabilitation des accidentés et
de la réparation de leurs dommages. A cette fin, planifier, coordonner et contrôler les activités du service;
développer les objectifs et les politiques en vue d'établir la programmation en regard de la préparation de
projets, de mesures, de normes, de projets de loi et de règlements.

EXIGENCES — Diplôme universitaire, de préférence, de deuxième cycle, en sciences humaines ou en toute
autre discipline appropriée. Vaste expérience reliée aux fonctions du poste, dont quelques années à un ni-
veau de direction.

TRAITEMENT — Pouvant atteindre \$36,220 (en voie de révision)

Date limite pour l'inscription: 22 septembre 1978

Directeur des publications et de l'audio-visuel

CONCOURS — H6200NL/JC

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — poste à Québec

FONCTIONS — Sous l'autorité du directeur du service général des communications, assumer les fonctions
de gestion en rapport avec la production de publications et de documents audio-visuels. A cette fin, évaluer
les demandes de la direction supérieure et des unités administratives; fournir une production de qualité; as-
surer le respect des échéanciers et la révision terminologique de tout type de documents, de leur traduction
et de leur distribution.

EXIGENCES — Diplôme universitaire dans une discipline appropriée. Vaste expérience reliée aux fonctions
du poste, notamment dans la production de documents ou d'instruments audio-visuels et particulièrement
dans la production de publications. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans ce
secteur d'activités peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire.

TRAITEMENT — Pouvant atteindre \$36,220 (en voie de révision)

Date limite pour l'inscription: 22 septembre 1978

Conservateur adjoint des Archives nationales du Québec

CONCOURS — H6200NM/JC

MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES — poste à Montréal

FONCTIONS — Sous l'autorité du conservateur, assister et conseiller ce dernier dans les activités relatives
à l'élaboration, au développement et à la mise à jour des règlements, des politiques et des programmes
concernant la cueillette, la conservation et la mise en valeur des Archives nationales du Québec; assumer la
direction du centre régional de Montréal; superviser ceux de l'Outaouais et des Cantons de l'Est et éventuel-
lement celui du Nord-Ouest québécois.

EXIGENCES — Diplôme universitaire en lettres, en histoire ou en toute autre discipline appropriée: vaste
expérience reliée aux fonctions du poste, dont quelques années à un niveau de direction. Bonne connais-
sance des méthodes et techniques propres à l'archivistique et au préarchivage ainsi que des techniques de
microphotographie.

TRAITEMENT — Pouvant atteindre \$36,220 (en voie de révision)

Date limite pour l'inscription: 22 septembre 1978

Délégué régional de l'Outaouais

CONCOURS — H6200NN/JC

OFFICE DE PLANIFICATION ET DE DÉVELOPPEMENT DU QUÉBEC — poste à Hull

FONCTIONS — Sous l'autorité du directeur général adjoint responsable du développement régional, diriger
les projets, études et recherches propres à sa région en matière de développement régional. A cette fin,
coordonner l'ensemble de l'action gouvernementale et l'exécution des ententes de développement; identifier
et faire valoir les priorités régionales; diriger l'élaboration des schémas régionaux; présider la conférence
administrative régionale et en superviser le secrétariat.

EXIGENCES — Diplôme universitaire en sciences humaines, en sciences administratives ou en toute autre
discipline appropriée. Vaste expérience reliée aux fonctions du poste, notamment dans le développement
planifié, dont quelques années dans des fonctions de gestion.

TRAITEMENT — Pouvant atteindre \$36,220 (en voie de révision)

Date limite d'inscription: 22 septembre 1978

Directeur du service de la voirie et des villages miniers

CONCOURS — H6200NP/JC

MINISTÈRE DES RICHESSES NATURELLES — Poste à Québec

FONCTIONS — Sous l'autorité du responsable de la direction des projets de développement, planifier, coor-
donner et contrôler les travaux de mise en place des infrastructures routières et urbaines nécessaires à la
recherche et au développement des ressources minières du Québec. A cette fin, assurer la gestion des
centres miniers établis sur les terres de la couronne (villages miniers); surveiller la préparation des plans et
devis en vue des demandes de soumission; participer à l'estimation des coûts des travaux et à la prépa-
ration du budget; superviser le travail des ingénieurs, des consultants et des contracteurs oeuvrant sur des
projets du service; diriger toutes les phases des projets de construction en matière de voie d'accès aux dis-
tricts et aux routes vers des gisements déterminés.

EXIGENCES — Etre membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec avec spécialisation en génie civil ou mi-
nier. Vaste expérience reliée aux fonctions du poste, dont quelques années dans des fonctions de gestion.

TRAITEMENT — Pouvant atteindre \$36,220 (en voie de révision)

Date limite pour l'inscription: 22 septembre 1978

Adjoint au directeur des Caisses d'épargne et de crédit et

Responsable de la division des Caisses d'entraide économique, d'établissement, d'économie et caisses non affiliées

CONCOURS — H6210GK/JC

MINISTÈRE DES CONSOMMATEURS, COOPÉRATIVES ET INSTITUTIONS FINANCIÈRES — poste à
Québec

FONCTIONS — Sous l'autorité du directeur, surveiller et contrôler les opérations financières de caisses
d'épargne et de crédit en regard du respect de la Loi des caisses d'épargne et de crédit, de la Loi des
caisses d'entraide économique et des normes reconnues de saine administration; participer à l'application
de la Loi de l'assurance-dépôts du Québec et des règlements généraux adoptés. A cette fin, diriger le travail
de professionnels affectés à l'analyse des états financiers et autres documents produits; participer à des
études et des recherches à incidences financières et administratives.

EXIGENCES — Diplôme universitaire en sciences de l'administration ou en toute autre discipline appropriée
ou être membre d'une association professionnelle de comptables; un minimum de 7 années d'expérience
reliée au domaine de la comptabilité et de la vérification publique ou de l'inspection d'institutions financières.
De préférence, bonne connaissance du fonctionnement et des activités d'une caisse d'épargne et de crédit
ainsi que de leur fédération.

TRAITEMENT — Pouvant atteindre \$32,910 (en voie de révision)

Date limite pour l'inscription: 22 septembre 1978

Conseiller en information

CONCOURS — H6210JA/JC

MINISTÈRE DES AFFAIRES INTERGOUVERNEMENTALES — Poste à Québec

FONCTIONS — Conseiller la direction du ministère dans le domaine des communications, de l'information
et des interventions publiques; planifier et coordonner des programmes d'information interministériels et in-
tergouvernementaux du ministère portant sur des questions intergouvernementales et constitutionnelles;
établir et maintenir des contacts avec les représentants de la presse écrite et électronique; conseiller la
direction dans ses relations avec les médias et préparer au besoin ses interventions publiques.

EXIGENCES — Diplôme universitaire dans une discipline appropriée; un minimum de 7 années d'ex-
périence reliée aux fonctions du poste, notamment dans le domaine de l'information et des communications.

TRAITEMENT — Pouvant atteindre \$32,910 (en voie de révision)

Date limite pour l'inscription: 22 septembre 1978

Chef de la division du développement des systèmes

CONCOURS — H6210JB/JC

MINISTÈRE DES TERRES ET FORÊTS — poste à Québec

FONCTIONS — Sous l'autorité du directeur du service de l'information, planifier, coordonner, diriger et
contrôler les activités en matière de développement de systèmes informatiques pour le ministère. A cette fin,
participer aux grandes stratégies de gestion; s'assurer que pour chaque système retenu par les autorités
qu'une conception administrative est rédigée et acceptée; justifier les ressources humaines et matérielles
auprès des organismes concernés afin de réaliser les objectifs fixés.

EXIGENCES — Diplôme universitaire en mathématiques, en sciences, en administration ou en toute autre
discipline appropriée; un minimum de 7 années d'expérience reliée aux fonctions du poste. Une expérience
exceptionnelle et une compétence reconnue dans ce secteur d'activités peuvent suppléer à l'absence de di-
plôme universitaire.

TRAITEMENT — Pouvant atteindre \$32,910 (en voie de révision)

Date limite pour l'inscription: 22 septembre 1978

Si le nombre de candidatures soumises par des citoyens canadiens est suffisant pour combler le poste vacant, la Commission
limitera sa sélection à ces personnes.

S'inscrire auprès de la COMMISSION DE LA FONCTION PUBLIQUE DU QUÉBEC, 1050 rue Conroy, Québec, G1R 4Z8 à l'aide du
questionnaire OFFRE DE SERVICE qu'on peut se procurer dans les centres de main-d'œuvre, dans les caisses populaires ou à
l'un des bureaux de la Commission. Il est nécessaire d'indiquer le numéro et le titre du concours.

REPRESENTANT(E)

Importante compagnie en alimentation est à la recherche d'un(e) candidat(e) sérieux(se) possédant une expérience pertinente pour la région de Québec.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

Dépt 9051, Le Soleil Ltée, Québec G1K 7J6

VENTE ET MARKETING

Une grande compagnie québécoise (\$260,000,000 d'actif) offre une opportunité de carrière à toute personne pouvant se qualifier pour la mise en marché et la vente.

Faire parvenir curriculum vitae à:

Dépt 9063 — Le Soleil

**Westinghouse****CRÉDIT et RECOUVREMENT**

Nous recherchons les services d'un représentant senior dont le défi sera la gestion d'une partie de nos comptes recevables. Les responsabilités comprennent les évaluations, les négociations, les réclamations et le recouvrement.

Une expérience de la comptabilité, du crédit et du domaine des affaires est essentielle ainsi qu'une connaissance fonctionnelle du français et de l'anglais.

Faites parvenir votre curriculum vitae ou téléphonez à:

M. Gilles Guerrier
Westinghouse Canada Ltée
2385, rue Watt (Parc Colbert)
Ste-Foy, P.Q. G1P 3T2
TEL.: 656-1025

ELECTRICIEN**FONCTIONS:**

Installation et maintenance de machinerie industrielle aux usines de Plessisville et chez les clients.

QUALIFICATIONS:

- D.E.C. en "électrodynamique" plus un cours supplémentaire en électronique industrielle.
- Possède licence "C".
- Une expérience sur l'entretien de machines-outils à contrôle numérique est considérée.

Les personnes intéressées sont priées de communiquer avec:

Le Département des Ressources humaines

FORANO INC.

1600, rue St-Paul, Plessisville, Qué. G6L 2Y9
TEL.: (819) 362-7361

**SERVICE DU PERSONNEL****ASSISTANT-DIRECTEUR****FONCTIONS:**

Planifier et coordonner le déroulement d'activités se rapportant à l'administration du personnel et aux relations de travail, en conformité avec les objectifs et politiques en place. Les tâches et responsabilités porteront principalement sur le recrutement et l'avancement du personnel, l'application des conventions collectives ainsi que sur l'administration des salaires. Le titulaire pourra aussi se voir confier certains dossiers relatifs aux besoins de perfectionnement et à l'organisation administrative.

EXIGENCES:

- Détenir un diplôme universitaire de premier ou deuxième cycle en relations industrielles ou autre discipline connexe et posséder un minimum de trois à quatre années d'expérience pertinente.
- En plus de pouvoir s'exprimer avec aisance oralement ou par écrit, à tous les niveaux de l'organisation, posséder les qualités personnelles appropriées à ce poste de direction.

Le traitement sera établi en fonction des qualifications et de l'expérience; système complet d'avantages sociaux.

INSCRIPTION:

Faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le 15 septembre 1978 à 17 heures au:

Service du personnel
Ville de Charlesbourg
7575, Henri-Bourassa
Charlesbourg, Qué.
G1H 3E7

**ASSURANCE GENERALE
INSPECTEUR-PRODUCTEUR**

Nous sommes à la recherche d'une personne dynamique pour compléter les cadres de notre organisation qui connaît présentement un essor considérable.

La personne recherchée devra s'occuper activement de la formation, du développement et du contrôle d'agents exclusifs en assurance générale.

Ce poste peut intéresser les inspecteurs ou analystes-souscripteurs qui ont quelques années d'expérience. La personne doit de plus avoir une formation technique en assurance (I.A.R.D.) et pouvoir communiquer facilement ses idées.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae à l'attention du Service des Ressources Humaines & Communications et peuvent être assurées que leur candidature sera traitée confidentiellement.

**LES COOPÉRANTS**

1259 Berri,
Montréal, Qué. H2L 4C7
Tél.: (514) 288-1502

**CENTRE HOSPITALIER
DES LAURENTIDES**

Etablissement public à soins multiples de 528 lits, situé à l'Annonciation dans le nord des Laurentides à environ 160 kilomètres de Montréal, recherche

**DIRECTEUR DES
SERVICES PROFESSIONNELS****FONCTIONS:**

Le directeur des services professionnels doit, sous l'autorité du directeur général:

- coordonner et surveiller les activités professionnelles et scientifiques qui s'exercent sous sa juridiction.
- voir au bon fonctionnement des comités du Conseil Consultatif des Professionnels et du Conseil des Médecins et Dentistes.

EXIGENCES:

- A. Scolarité:
— détenir un diplôme universitaire de 5 ans en sciences de la santé (médecine).
- B. Expérience:
— trois années dans le domaine de la médecine, de l'administration ou l'équivalent.

SALAIRE:

Selon la politique de rémunération du ministère des Affaires sociales, Classe 17.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 29 septembre 1978 à:

Jury de Sélection
Direction générale
CENTRE HOSPITALIER DES LAURENTIDES
L'Annonciation, Comté Labelle
Québec J0T 1T0

**LA FEDERATION DES CAISSES
D'ETABLISSEMENT DU QUEBEC****RECHERCHE****UN VERIFICATEUR SENIOR
POUR SON SERVICE D'INSPECTION****La tâche:**

Responsable des dossiers d'inspection et de vérification, il dirige le travail de vérification dans les Caisse.

Exigences:

Membre de l'Ordre des Comptables Agréés ou C.G.A., avec expérience de la vérification.

Prêt à voyager régulièrement.

Salaire:

Salaire et avantages marginaux compatibles avec la politique salariale existante et les qualifications postulantes.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae, avant le 15 septembre 1978, à:



La Fédération des Caisse
d'Établissement du Québec
1033, Route de l'Eglise
C.P. 9366
Ste-Foy, Qué., G1V 4B5
Tél.: 658-1565

**Université
Laval****PROFESSEUR
EN****AMENAGEMENT FORESTIER****Description du poste**

Les principales responsabilités seront de participer:

- à l'enseignement de l'aménagement forestier aux étudiants du premier cycle et à l'encadrement de ces étudiants;
- au développement de cours gradués pour les étudiants du deuxième cycle et du troisième cycle dans le domaine de l'aménagement forestier;
- à la conduite de la recherche, à l'assistance des étudiants gradués et à la supervision de leur plan d'études dans le domaine de l'aménagement forestier;
- à des comités de l'unité pédagogique et administrative, de la Faculté de foresterie et de géodésie et de l'Université Laval.

Critères de sélection

Le candidat doit:

- posséder une formation de base en sciences forestières (B.Sc.A.) d'une université reconnue et être spécialiste en aménagement forestier ou dans une discipline très connexe;
- démontrer un intérêt particulier en économie et en informatique;
- posséder des capacités et des facilités de s'intégrer au département;
- manifester de l'intérêt pour les techniques d'aménagement pratiquées dans d'autres pays;
- pouvoir transmettre ses connaissances en français.

A compétence équivalente, la préférence sera accordée au titulaire d'un diplôme de doctorat.

Salaire: selon la convention collective.

Candidatures: Faire parvenir votre curriculum vitae et toute information pertinente avant le 17 octobre 1978 à:

J. Bélanger, directeur
Dép. d'aménagement et de sylviculture
Faculté de foresterie et de géodésie
UNIVERSITE LAVAL
Québec G1K 7P4

Cité universitaire, Québec

2e Concours**LA VILLA DE L'ESSOR INC.**

Centre de Réadaptation pour déficients mentaux d'une capacité de 125 internes, 24 semi-internes et 55 externes.

RECHERCHE**UN DIRECTEUR DES
SERVICES PROFESSIONNELS****NATURE DU POSTE:**

Responsable des activités professionnelles et scientifiques du Centre d'Accueil.

SOMMAIRE DE LA FONCTION:

Sous la responsabilité du Directeur général:

- Participe à l'administration de l'institution,
- Elabore, réajuste et contrôle les programmes en réadaptation appliqués aux enfants,
- Redéfinit, si nécessaire, les méthodes et techniques appliquées dans l'institution,
- Supervise les études de cas.

EXIGENCES:

Le candidat devra posséder:

- Une bonne capacité d'adaptation et de communication.
- Un diplôme de 2e cycle en psycho-éducation ou en enfance inadaptee ou en ortho-pédagogie ou en psychologie,
- Au moins cinq ans d'expérience en réadaptation.

(Un diplôme de 1er cycle, jumelé à une expérience exceptionnelle et pertinente dans ce domaine, pourra être considéré).

SALAIRE AU 30 JUIN 1978:

Jusqu'à \$30,000 selon l'expérience et la compétence. Les candidats intéressés devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 22 septembre 1978 à l'attention de:

Patrice Demers, D.G.,
Villa de l'Eclair Inc.,
C.P. 130,
St-Anaclet, Comté Rimouski,
G0K 1H0
Tél.: (418) 723-4425
Poste: D.S.P.

**L'INDUSTRIELLE
COMPAGNIE D'ASSURANCE SUR LA VIE****COMPTABLE****DESCRIPTION DE LA FONCTION:**

- Analyser les comptes du grand livre.
- Préparer mensuellement et annuellement les états financiers.
- Préparer et contrôler les formules sommaires d'impôt.
- Préparer des études de coût de nos succursales.
- Faire les paiements des dépenses autorisées.
- Effectuer divers travaux spéciaux de nature comptable.

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Être C.G.A., R.I.A. ou diplômé en sciences comptables.
- Une expérience dans la comptabilité d'assurance serait un atout.

Le salaire sera basé sur les qualifications.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae à:

Gérant du Personnel
L'Industrielle Compagnie d'Assurance
sur la Vie
1080, Chemin St-Louis, Sillery
Québec G1K 7M3

**Préparation de
CURRICULUM
VITAE**

527-8904 (Jour)
688-9529 (Soir)

**l'assurance-vie desjardins**

offre deux postes:

**directeur du développement
des systèmes informatiques****FONCTIONS**

Voir à l'implantation de nouveaux systèmes informatiques, maintenir et modifier les systèmes déjà en place, pour le secteur de l'Assurance collective.

TITRES ET QUALITÉS

- 1- Cours universitaire de 2e cycle en sciences de l'administration et au moins cinq ans d'expérience pertinente ou tout autre ensemble de connaissances et d'expérience jugé équivalent.
- 2- Aptitude à diriger une équipe nombreuse de techniciens et de professionnels, aptitude à gérer plusieurs projets d'importance à la fois; esprit d'organisation et leadership.
- 3- Facilité de communication, maturité et qualités de chef.

analyste-conseil en actuariat**FONCTIONS**

- 1- Effectuer des travaux de recherche actuarielle d'un niveau élevé pour le Service aux assurés, Assurance et rentes individuelles.
- 2- Rédiger des contrats, circulaires d'administration et participer au maintien à jour du manuel de taux.
- 3- Surveiller le travail de professionnels de niveaux moindres si l'ampleur des projets l'exige.

TITRES ET QUALITÉS

- 1- Cours universitaire de 1er cycle en actuariat, cinq à sept examens de la Société des actuaires et de trois à cinq ans d'expérience dans le domaine de l'actuariat ou tout autre ensemble de connaissances et d'expérience jugé équivalent.
- 2- Esprit d'analyse et de synthèse très développé, initiative, sens de l'organisation et dynamisme.
- 3- Entretien et aptitude à entretenir de bonnes relations dans le cadre de son travail.

CONDITIONS DE TRAVAIL

Les défis sont nombreux et de taille, les salaires sont intéressants, les emplois stables et les avantages sociaux alléchants.

LIEU DE TRAVAIL: Lévis

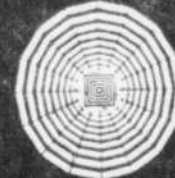
Discretion absolue assurée. Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae avant le 22 septembre 1978 au: Service du personnel, L'Assurance-Vie Desjardins, 200, avenue des Commandeurs, Lévis (Québec) G6V 6R2.

sous-agents demandés

Augmentez vos revenus
en devenant sous-agent
de votre région pour la
vente des
**Obligations d'Épargne
du Canada (Série 1978)**

pour toutes informations appelez à frais virés
J. P. Cusseau (514) 871-1175

BGO



Brault, Guy, O'Brien Inc.

Courtiers en Valeurs Mobilières

635 ouest, boul. Dorchester

Suite 1000

Montréal, Qué. H3B 1R8

(514) 871-1175

Montréal, Toronto, Québec, Victoriaville, Trois-Rivières

Projet Baie James**Poste au chantier****ADJOINT TECHNIQUE — MECANIQUE DE CENTRALE****Tâches**

Etudier et élaborer en collaboration avec le personnel de l'entretien, les spécifications techniques et les normes d'entretien utilisées pour le bon fonctionnement de l'appareillage mécanique.

Exigences

Formation universitaire en génie mécanique et un minimum de 2 ans d'expérience pertinente.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae ainsi que leurs attestations d'études à l'adresse suivante, ou communiquer avec Christiane Boulet au poste 194.

Division—Recrutement**Groupe Lavall**

1130 Ouest rue Sherbrooke, 10ième étage
Montréal, Québec, H3A 2R5
Tél. (514) 288-1740

HOPITAL HONORE-MERCIER INC. ST-HYACINTHE, Qué.

Est à la recherche d'un(e):

MONITEUR(TRICE) AU BLOC OPERATOIRE

FONCTION:

Sous l'autorité de l'infirmière-chef du Bloc Opératoire il (elle) devra établir et mettre en place un programme d'orientation; devra appliquer et assurer la bonne marche du programme de mise à jour pour les techniques ainsi que faire partie des comités rattachés au Bloc Opératoire.

EXIGENCES:

- Membre en règle de l'OIQ
- Trois (3) ans d'expérience pertinente dans les champs cliniques suivants:

- Salle de Réveil
- Chirurgie générale
- Orthopédie
- Urologie
- O.R.L.
- Ophtalmologie

Expérience comme moniteur(trice) ou jugée équivalente (enseignement).

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae avant ou au plus tard le 22 septembre 1978, au:

Service du Personnel
Section de la Gestion des Ressources Humaines
Hôpital Honoré-Mercier Inc.
2750 Laframboise
St-Hyacinthe, Qué.
J2S 4Y8

CONTROLEUR

Dans l'industrie manufacturière (métallurgie). Salaire selon compétence. De préférence C.A., C.G.A. ou R.I.A.

Ecrire à: **Dépt 9062 - Le Soleil**

LE C.L.S.C. DE FORESTVILLE

Situé à 200 milles à l'est de Québec sur la Côte-Nord

EST A LA RECHERCHE D'UN

MEDECIN

Le(la) candidat(e) que nous recherchons devra être sensibilisé(e) au fonctionnement d'un C.L.S.C. et avoir un goût particulier pour la prévention.

Ce candidat(e) en plus de travailler à différents programmes préventifs devra faire des consultations médicales et assurer la garde avec trois autres médecins pour couvrir 24 heures par jour.

SALAIRE: Selon l'entente de la F.M.O.Q. et le ministère des Affaires sociales de novembre 1977.

Toute personne intéressée à ce poste est priée de faire parvenir son curriculum vitae au plus tard le 22 septembre 1978, à l'adresse suivante:

M. Julien Tremblay,
directeur général,
C.L.S.C. de Forestville,
2, Tième Rue, C.P. 790,
Forestville, P.Q. G0T 1E0

Nous sommes à la recherche d'une secrétaire expérimentée

ayant une très bonne connaissance des langues française et anglaise, et possédant la sténographie.

La candidate devra travailler en collaboration avec un autre secrétaire, sous l'autorité de directeurs attitrés.

Salaire selon compétence et avantages sociaux attractifs.

Pour rendez-vous, communiquer avec le bureau du personnel, au numéro de téléphone (418) 653-1460.



DELTA
DES GOUVERNEURS INC.

LA COMPAGNIE DOUCET

recherche des

STAGIAIRES POUR BIJOUTERIES

Notre entreprise étant en plein essor, nous recherchons des stagiaires qui ont l'expérience et les qualités requises pour devenir éventuellement gérant(e)s de magasin. Les personnes recherchées doivent avoir une apparence soignée, une personnalité attrayante, l'esprit d'initiative, être ambitieuses et dignes de confiance. Elles devront posséder au moins une année d'expérience dans la bijouterie au détail.

Salaire intéressant et gamme complète d'avantages sociaux.

Envoyer curriculum vitae à:

M. MICHEL TRUDEL
Gérant général,
Cie Doucet Inc.,
8484, av. de l'Esplanade,
Montréal H2P 2R7

COIFFEUR(EUSE)

Compagnie internationale recherche coloriste d'expérience. Age moyen, libre de voyager, possédant auto. Territoire, l'est de la province partant de Québec. Salaire et avantages sociaux intéressants. Faire parvenir curriculum vitae à:

M. Raynald Guévin
a/s The Wells Corporation
1062 rue Condé
Duvernay, Laval, P.Q.

RESPONSABLE DU SERVICE DE L'ENTRETIEN

LA FONCTION:

Cette fonction relève du Surintendant des opérations et comprend principalement les tâches suivantes:

- établir les programmes d'entretien préventifs;
- déceler et analyser les différents problèmes de mécanique au niveau de l'outillage de fabrication et des bâtisses;
- diriger le personnel du service.

LE CANDIDAT:

- Détenir un D.E.C. en techniques de la mécanique ou une expérience équivalente;
- posséder de l'expérience dans la coordination et la planification du travail;
- posséder les qualités pour superviser une équipe d'employés.

LA REMUNERATION:

- Salaire très intéressant, plan de participation aux profits;
- bénéfices sociaux avantageux.

Si intéressé(e), faire parvenir curriculum vitae au:

Service du personnel

SICO Inc.

3280, boul. Ste-Anne, Beauport, Qué. G1E 3K9



Appel
de candidatures
mixtes

Forenction publique
Canada
Public Service
Canada

TECHNICIEN DE RELEVÉS

Traitement : \$14 252 à \$15 948 (sous révision)
No de référence : 78-Q-461-2 (201)

Pêches et Environnement Canada
Gestion de l'environnement, Longueuil (Québec)

Fonctions

Entreprendre des prélèvements d'échantillons d'eau, de sédiments et d'organismes vivants, effectuer la compilation des données, certains calculs statistiques et l'entrée des résultats dans les banques de données, exécuter certains travaux biologiques au laboratoire, entretenir l'équipement, superviser des techniciens.

Exigences professionnelles

Diplôme de niveau collégial ou l'équivalent dans un domaine relié aux fonctions du poste. Expérience à effectuer des travaux sur le terrain, pour les études de qualité de l'environnement aquatique; capacité de nager; permis de conduire.

Exigences linguistiques

La connaissance de l'anglais et du français est essentielle. Les personnes unilingues peuvent poser leurs candidatures mais doivent indiquer leur volonté de devenir bilingues. La Commission de la Fonction publique évaluera les aptitudes des candidats à devenir bilingues. La formation linguistique sera offerte aux frais de l'Etat.

Comment se porter candidat

Envoyez votre demande d'emploi ou votre curriculum vitae à:

Yvon Levesault, Agent de dotation en personnel
Commission de la Fonction publique du Canada
Place du Canada, pièce 1360
Montréal (Québec) H3B 2R1

Date limite : le 19 septembre 1978

Prière de toujours rappeler le numéro de référence approprié.

ORDRE DES INGENIEURS DU QUEBEC

DIRECTEUR DES COMMUNICATIONS

Le poste

Le directeur du Service des communications agit comme conseiller auprès du président, du directeur général et des directeurs des divers services de l'Ordre en qualité de spécialiste en communications et relations publiques. A ce titre, et sous l'autorité directe du directeur général, il est également responsable de l'image de l'Ordre auprès de ses membres, du public en général, des autorités gouvernementales, des médias d'information et des corporations professionnelles.

Les responsabilités

- Développer et réviser une politique des communications en fonction des objectifs de l'Ordre.
- Diriger un personnel composé présentement d'un rédacteur en chef, de deux adjoints à l'information et de deux secrétaires.
- Assurer la surveillance de l'ensemble des publications de l'Ordre et coordonner la préparation de mémoires, de sondages, de revues de presse et de tout autre document.
- Veiller à l'organisation, ou organiser des conférences de presse et des interviews. Entretenir les contacts nécessaires avec la presse écrite et parlée afin de mieux faire connaître la profession d'ingénieur et les préoccupations socioprofessionnelles de l'Ordre.
- Faire la liaison avec les sections régionales de l'Ordre et des groupements divers d'étudiants, de corps publics, d'entreprises, etc.

Les exigences

- Diplôme d'études supérieures ou l'équivalent
- Excellente connaissance du français et de l'anglais
- Au moins huit ans d'expérience dans le domaine des communications et du journalisme
- Sens aigu des responsabilités, du travail d'équipe et de l'organisation méthodique

Le traitement

- En fonction des qualifications et de l'expérience
- Programme complet d'avantages sociaux
- Excellentes conditions de travail

Toute candidature sera traitée confidentiellement.

Adressez votre demande accompagnée d'un curriculum vitae complet au:

Poste - Directeur des Communications
a/s M. Jacques Soucy, ing., directeur général
Ordre des ingénieurs du Québec
2075, rue University, bureau 1100
Montréal, Qué. H3A 1K8

ANALYSTES-PROGRAMMEURS PROGRAMMEURS SENIORS

(Postes à Québec)

Etes-vous à la recherche

- d'un travail intéressant et varié,
- d'un travail qui vous permettrait d'apprendre les techniques modernes de l'informatique,
- d'un travail ou sein d'une équipe dynamique et renommée?

Ducros, Meilleur, Roy et Associés Limitée, l'une des plus importantes firmes de conseillers en informatique, recherche plusieurs candidats pour sa succursale de Québec.

QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES:

Posséder un diplôme universitaire ou collégial.

ANALYSTE-PROGRAMMEUR:

Avoir une expérience pertinente d'au moins deux années en programmation (COBOL et/ou PLI) et d'au moins une année en analyse organisationnelle.

PROGRAMMEUR EXPERT:

Avoir une expérience pertinente d'au moins deux années en programmation (COBOL et/ou PLI) et désirer se spécialiser en programmation.

SALAIRE:

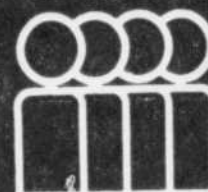
Le salaire sera établi selon les qualifications.

Toute communication sera traitée confidentiellement.

Les candidats et candidates intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum vitae à:



**DUCROS, MEILLEUR, ROY
ET ASSOCIES LIMITEE**
500 est, Grande-Allée, suite 501
Québec, Qué., G1R 2J7
Tél.: (418) 529-0676



CENTRE LOCAL
DE SERVICES
COMMUNAUTAIRES

DE HULL

45, rue Ducharme
Hull (Québec)

COORDONNATEUR(TRICE) SANTE (PROLONGATION DE CONCOURS)

Fonctions:

Le (la) coordonnateur (trice) est, au sens du plan d'organisation du C.L.S.C. de Hull, le gestionnaire d'un secteur professionnel identifié.

Il (elle) relève du directeur général et reçoit de ce dernier ses divers mandats dont ceux prévus dans son rôle et ceux jugés pertinents.

Il (elle) doit agir comme personne-ressource en tout ce qui a trait à son secteur et il (elle) doit faire la planification des programmes qui seront offerts à la population.

Responsabilités spécifiques:

Il (elle) devra s'assurer entre autres:

- de l'allocation des ressources humaines du secteur;
- du perfectionnement et de la formation;
- de la qualité professionnelle des services;
- de l'équilibre de l'ensemble des programmes et services offerts à la population.

Exigences:

- Diplôme universitaire de deuxième cycle en science de la santé ou scolarité et expérience équivalentes.
- Expérience pertinente en santé communautaire.
- Connaissance du réseau des affaires sociales.
- Capacité de travailler en équipe.

Rémunération:

Selon les normes du M.A.S. pour les cadres des C.L.S.C.

Veillez faire parvenir votre curriculum vitae avant le 22 septembre 1978 au:

Directeur général
C.L.S.C. de Hull
45, rue Ducharme
Hull, Québec
J8Y 3P7

L'Union Régionale de Québec des

Caisses Populaires

Desjardins

La Caisse populaire
Sept-Îles
405, avenue Brochu
Sept-Îles, Qué.

DIRECTEUR ADJOINT CRÉDIT

Concours no: 78-E-3

LA DESCRIPTION:

- Planifier, organiser, diriger et contrôler les activités du service du crédit.
- Elaborer et soumettre à son supérieur de nouvelles politiques relativement à son secteur d'activités.
- Soumettre les demandes d'emprunt à la Commission de crédit.
- Superviser la perception des prêts.
- Rencontrer en entrevue les membres désireux d'obtenir un prêt de la Caisse et effectuer le travail s'y rapportant.

LES EXIGENCES:

- Quinze années de scolarité et trois années d'expérience pertinente.
- Très bonnes connaissances dans le domaine du crédit.
- Au-delà de la compétence, la Caisse porte une attention spéciale aux qualités personnelles. La personne choisie devra posséder un bon sens des responsabilités et faire preuve d'initiative et de dynamisme.
- Facilité de dialogue, diplomatie, tact et bon sens des communications orales et écrites.

LE MIEUX:

Cette localité située sur la Côte-Nord compte une population de 35.000 habitants dont 13.800 sont membres de la Caisse populaire. L'actuel de la Caisse est d'environ \$19.800.000 et le nombre d'employés est présentement de 31 à plein temps.

LES CONDITIONS:

Avantages sociaux usuels et salaire selon l'échelle privée.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae, avant le 20 septembre 1978, au:

Service du Personnel
L'Union régionale de Québec
des Caisses populaires Desjardins
50, avenue Bégin, Laval, Qué.

CARRIERES INTERNATIONALES

Gestion comptable et financière

Notre service international désire s'adjoindre plusieurs personnes à titre permanent qui travailleront sur une gamme variée de projets des plus intéressants. A titre de premier mandat, les futurs conseillers seront affectés pour un séjour de deux ans, soit en Afrique du Nord, soit en Afrique Occidentale francophone. Nos mandats dans ces régions impliquent l'élaboration et la mise en place de systèmes comptables et de techniques de contrôle et d'analyse. Ces différents projets seront en route dès le début de l'automne et les conseillers devront être sur place le plus tôt possible.

Les candidats recherchés désirent poursuivre leur carrière à l'échelle internationale et veulent œuvrer au sein d'une firme solidement établie et engagée dans cette sphère d'activités depuis longtemps. Ils doivent être de citoyens canadiens, posséder un diplôme universitaire, de préférence en administration des affaires, ou posséder une solide formation comptable (CA, RIA, CGA). Ils ont acquis une expérience pratique en matière d'organisation comptable et/ou financière en qualité de contrôleur ou de responsable des finances pour un organisme privé ou gouvernemental. Il va sans dire que les personnes choisies devront avoir une excellente connaissance du français parlé et écrit. Une expérience de travail dans un pays en voie de développement sera un atout.

Vous référant au
dossier 89-50-901E,
veuillez adresser votre
demande à Philippe Brassard
Suite 835, 1 Place Ville-Marie,
Montréal, Québec H3B 2A3
(514) 866-8311

**Charette,
Fortier,
Hawey & Associés**

Conseillers en administration

Associés à P. S. Ross et Associés

Projet Baie James

POSTES AU CHANTIER ADJOINTS TECHNIQUES MESURE

LES TACHES:

Surveillance l'inspection, la mise en route, l'entretien et le dépannage des systèmes de mesure et de télémessure destinés à l'exploitation des centrales et postes de la Baie James.

LES EMPLOIS:

Adjointes techniques spécialisés en systèmes de mesure et télémessure.

LES EXIGENCES:

Techniciens diplômés possédant un minimum de dix (10) années d'expérience dont sept (7) dans la calibration et l'entretien des systèmes de mesure et télémessure. Connaissance des systèmes d'alimentation, des systèmes limnimétriques et météorologiques.

Pouvoir travailler en français.

PROGRAMME DE FORMATION:

Après évaluation des connaissances des candidats choisis, un programme de formation de six (6) mois sera disponible à Montréal ou dans différentes régions.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae ainsi que leurs attestations d'études à l'adresse suivante, ou communiquer avec Christiane Boulet au poste 194.

Division—Recrutement

Groupe Lavall

1130 Ouest rue Sherbrooke, 10^{ème} étage
Montréal, Québec, H3A 2R5
Tél. (514) 288-1740

LE CENTRE HOSPITALIER DE VERDUN recherche PHYSIOTHERAPEUTE

Temps complet de jour, service des soins à domicile département de santé communautaire.

EXIGENCES:

- Bac en physiothérapie, bilingue et posséder une automobile.
- Minimum 2 ans d'expérience.

Faire parvenir curriculum vitae avant le 22 septembre 1978 à:

Mme Maryse Laverdière
Conseiller en gestion du personnel
CENTRE HOSPITALIER DE VERDUN
4000, boul. Lasalle, Verdun, Qué. H4G 2A3

TECHNICIEN(NE)

Notre compagnie est à la recherche d'un(e) candidat(e) détenteur(trice) d'un diplôme d'études collégiales, option finance, pour travail de contrôle de la qualité, ayant 2 ans d'expérience dans la tenue de livres et quelques notions de l'informatique.

Communiquer avec:

M. Marc Provost
647-3151
350 est, boul. Charest
Québec, Qué. G1K 3H5
INFORMATIQUE L.G.A. INC.

OFFRE D'EMPLOI Notre bureau de comptable est à la recherche d'un(e): COMPTABLE AGREE(E)

Possédant une expérience minimale d'un an en plus du stage obligatoire.
Salaire selon expérience.
Possibilité d'association à court ou moyen terme.
Toute demande sera traitée confidentiellement.
Faire parvenir votre curriculum vitae à:
ANDRÉ GAIGNON, C.A.
273, St-Dominique
Jonquière, Qué. G7X 6L1
Tél.: 547-4779

CARRIERE — VENTE TERRITOIRE QUEBEC METROPOLITAIN

Finir pour vous la recherche d'emploi, le "plafonnement" et l'incertitude si vous démontrez du bon vouloir et désirez travailler au point qu'on puisse vous offrir la carrière de votre vie avec tous les avantages sociaux supérieurs.

Si vous rencontrez les exigences: revenu garanti excédant \$10,000., plus boni, commissions et autres bénéfices.

Méthodes d'entraînement des plus modernes.

Un représentant de la compagnie vous accueillera et un film vous sera présenté expliquant la nature du travail.

Vous désirez la sécurité financière? présentez-vous au:

 **Centre de Main-d'œuvre du Canada**
Main-d'œuvre et Immigration
Canada Manpower Centre
Manpower and Immigration
190 Sud, Dorchester, Québec
Lundi, le 11 septembre '78 à 13h30 (précise)
Mardi, le 12 septembre '78 à 13h30 (précise)

SECRETAIRE

Pour bureau de comptables agréés

Posséder une bonne maîtrise de la dactylographie et au moins 3 ans d'expérience de préférence dans un bureau de comptable agréé. Salaire selon compétence et expérience.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

MORIN, DUFRESNE, CLOUTIER, BEDARD & ASSOCIES, C.A.
880, Chemin Ste-Foy, suite 915, Québec G1S 2L2

ANALYSTES EN SYSTEMES

L'implantation d'une nouvelle structure au sein de Sperry-Univac a créé plusieurs postes d'initiative avantageux ouverts aux analystes-programmeurs ambitieux dans la région de Québec.

Sperry-Univac offre une nouvelle carrière stimulante ayant un vrai potentiel d'avancement dans une industrie en pleine expansion.

Nous sommes à la recherche d'analystes avec expérience en RPG 11, pour la mise en application de systèmes comptables adaptés à la petite et moyenne entreprise.

Accomples votre réussite et vos capacités à l'occasion qui vous est offerte de joindre un organisme dynamique dans une nouvelle entreprise avec un gérant fondé de l'industrie.

En plus d'un salaire attractif, Sperry-Univac offre des bénéfices incomparables.

Pour une entrevue

confidentielle

veuillez

communiquer à frais

viés avec, ou faire

parvenir votre

curriculum vitae à:

Ginette Tremblay
Directrice, Département d'analyse
et programmation
SPERRY-UNIVAC
1010 ouest, rue Sherbrooke, suite 2105
Montréal, Qué. H3A 2R7
Tél.: (514) 849-5474

 **SPERRY UNIVAC**
SYSTEMES D'ORDINATEURS

REPRESENTANT(E) EN VENTE AUTOMOBILES demandé(e)

Pour concessionnaire Volvo et Mazda. Avantages: Auto fournie, assurances, avantages sociaux usuels. Salaire: Commission seulement.

Prière d'appeler pour prendre rendez-vous:

Jacques Girard, 687-0753



Cossette Associés Communication-Marketing est à la recherche d'un(e) administrateur publicitaire.

Le candidat doit offrir une expérience de un à trois ans dans la vente ou la représentation. Il est ambitieux. Il manifeste un grand esprit d'initiative. Il possède une bonne connaissance de l'anglais. Il est disponible et disposé à voyager dans l'est du Québec.

Le poste consiste principalement à entretenir d'excellentes relations entre l'agence et un important client national, à élaborer et à mettre en œuvre un programme intégré de promotion, à travailler en étroite collaboration avec les divers organismes communautaires impliqués dans leurs milieux.

Le candidat choisi bénéficiera d'une période de formation tant à l'agence que chez le client. Son salaire sera déterminé selon ses qualifications.

Les intéressés(es) doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 15 septembre prochain à l'adresse suivante:

**COSSETTE ASSOCIÉS
COMMUNICATION-MARKETING**
a/s M. George E. Morin
Directeur du développement et du service à la clientèle
Québec: 437 est, Grande-Allée, G1R 2J5
Montréal: 317, Place Youville, H2Y 2B6

Concours de recrutement

Concours ouverts aux hommes et aux femmes



Commission de la
fonction publique du Québec

Agent d'information

CONCOURS H1043/JC

DIVERS MINISTÈRES — postes à Québec.

FONCTIONS — Recueillir, traiter et diffuser l'information; utiliser les techniques et les méthodes de communication de masse; participer à l'élaboration et à l'exécution de programmes de communications et de relations publiques.

EXIGENCES — Diplôme universitaire de premier cycle en journalisme, en communication ou dans une autre discipline appropriée. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

TRAITEMENT de \$14,241 à \$24,626.

Date limite pour l'inscription: 22 septembre 1978.

Agent régional d'information

CONCOURS H1046/JC

DIVERS MINISTÈRES — postes dans toutes les régions administratives du Québec.

FONCTIONS — Concevoir, planifier et exécuter des projets d'information sur les services gouvernementaux; assurer la rétro-information contribuant ainsi à une meilleure connaissance de la région, à l'identification des besoins en information gouvernementale et aux relations entre l'État et les citoyens.

EXIGENCES — Diplôme universitaire de premier cycle en communication ou dans une autre discipline appropriée; 3 années d'expérience pertinente aux fonctions notamment dans le domaine de l'information et des relations publiques. Connaissance suffisante de la région. Une ou des années d'études complémentaires à celles exigées peuvent compenser l'expérience pertinente requise en totalité ou en partie. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans le domaine de l'information et des relations publiques, peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

TRAITEMENT de \$19,062 à \$24,626.

Date limite pour l'inscription: 15 septembre 1978.

Spécialiste en assurance collective

CONCOURS H1113B/JC

COMMISSION ADMINISTRATIVE DU RÉGIME DE RETRAITE — poste à Québec.

FONCTIONS — A titre d'attaché d'administration, collaborer à l'implantation des régimes complémentaires d'assurance-vie, maladie et salaire, et superviser le fonctionnement de ces régimes; assister les services de personnel et les services de paie dans l'administration de régimes complémentaires; organiser et dispenser des séances d'information sur le contenu des contrats collectifs.

EXIGENCES — Diplôme universitaire de premier cycle en administration ou dans une autre discipline appropriée; 3 années d'expérience pertinente dans le domaine des assurances collectives. Une ou des années d'études complémentaires à celles exigées peuvent compenser l'expérience pertinente requise en totalité ou en partie. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans le domaine des assurances collectives peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

TRAITEMENT de \$19,500 à \$25,944.

Date limite pour l'inscription: 22 septembre 1978.

Chef du service du recouvrement

CONCOURS H1116D/JC

FONDS D'INDEMNISATION AUTOMOBILE DU QUÉBEC — poste à Montréal.

FONCTIONS — A titre d'attaché d'administration, développer et mettre en œuvre les moyens et techniques propres à assurer le recouvrement efficace des sommes versées aux victimes d'accidents d'automobile; planifier, diriger et contrôler le travail du personnel de son service.

EXIGENCES — Diplôme universitaire de premier cycle en sciences administratives; 3 années d'expérience dans le domaine du recouvrement. Une ou des années d'études complémentaires à celles exigées peuvent compenser l'expérience pertinente requise en totalité ou en partie. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans le domaine concerné peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

TRAITEMENT de \$19,500 à \$25,944.

Date limite pour l'inscription: 22 septembre 1978.

Conseiller en protection juvénile senior

CONCOURS H1116E/JC

MINISTÈRE DE LA JUSTICE - COMITÉ DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE — postes à Montréal, Québec et St-Jérôme.

FONCTIONS — A titre d'attaché d'administration, participer à l'élaboration des objectifs et des politiques du service. Procéder à l'enquête sur toute situation où le Comité croit que les droits d'un enfant ont été lésés; formuler des recommandations; assister ou intervenir à l'enquête et à l'audition des cas soumis au Tribunal de la Jeunesse; saisir le Tribunal de la Jeunesse des demandes de révision d'une décision ou ordonnance lorsque des faits nouveaux surviennent; assurer la liaison entre les individus et les organismes du milieu et le Comité. Peut être appelé à conseiller les autres professionnels de l'unité.

EXIGENCES — Diplôme universitaire de premier cycle en service social, criminologie, droit psycho-éducation, psychologie, sociologie ou dans une autre discipline appropriée; 8 années d'expérience pertinente aux fonctions. Une ou des années d'études complémentaires à celles exigées peuvent compenser l'expérience pertinente requise en totalité ou en partie. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans le domaine concerné peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

TRAITEMENT de \$25,896 à \$31,995.

Date limite pour l'inscription: 22 septembre 1978.

Conseiller en protection juvénile

CONCOURS H1116K/JC

MINISTÈRE DE LA JUSTICE - COMITÉ DE LA PROTECTION DE LA JEUNESSE — postes à Amos, Chicoutimi, Hull, St-Jérôme, Sept-Îles et Trois-Rivières.

FONCTIONS — A titre d'attaché d'administration, procéder à l'enquête sur toute situation où le Comité croit que les droits d'un enfant ont été lésés; formuler des recommandations; assister ou intervenir à l'enquête et à l'audition des cas soumis au Tribunal de la Jeunesse; saisir le Tribunal de la Jeunesse des demandes de révision d'une décision ou ordonnance lorsque des faits nouveaux surviennent; assurer la liaison entre les individus et les organismes du milieu et le Comité.

EXIGENCES — Diplôme universitaire de premier cycle en service social, criminologie, droit, psycho-éducation, psychologie ou dans une autre discipline appropriée; 3 années d'expérience pertinente aux fonctions. Une ou des années d'études complémentaires à celles exigées peuvent compenser l'expérience pertinente requise en totalité ou en partie. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue dans le domaine concerné peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

TRAITEMENT de \$19,500 à \$25,944.

Date limite pour l'inscription: 22 septembre 1978.

Responsable de la consultation personnelle (secteurs primaire et secondaire)

CONCOURS H1163A/JC

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION — poste à Québec.

FONCTIONS — A titre de conseiller d'orientation professionnelle, assurer la coordination entre les unités administratives centrales et les directions régionales dans le domaine des activités de consultation personnelle: orientation, psychologie, orthophonie, santé, services sociaux et autres; interpréter et implanter les politiques et les programmes de consultation personnelle dans l'ensemble des régions; coordonner la rétro-information du milieu et participer à la révision des politiques et des programmes d'activités; suppléer à la réalisation des activités de consultation des directions en cas de pénurie de ressources.

EXIGENCES — Membre de la Corporation professionnelle des conseillers d'orientation du Québec; 8 années d'expérience pertinente dans la pratique de l'orientation professionnelle ou de la psychologie. Une ou des années d'études complémentaires à celles exigées peuvent compenser l'expérience pertinente requise en totalité ou en partie. Inclure une photocopie de sa carte de membre.

TRAITEMENT de \$27,853 à \$33,080.

Date limite pour l'inscription: 22 septembre 1978.

Préposé à la transcription au journal des débats

CONCOURS H2213B/JC

ASSEMBLÉE NATIONALE DU QUÉBEC — postes à Québec.

FONCTIONS — A titre d'employé de secrétariat, transcrire les débats de l'Assemblée nationale, les délibérations de ses Commissions et les conférences de presse; assister aux séances et y prendre des notes; effectuer certaines corrections de forme dans le texte.

EXIGENCES — Certificat de fin d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à Secondaire V et 5 années d'expérience pertinente OU diplôme d'études collégiales en techniques de secrétariat ou en techniques administratives, option secrétariat de direction et 3 années d'expérience pertinente. Connaître la sténographie, la dactylographie et la disposition de textes; posséder une bonne connaissance de la langue française et de la langue anglaise. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

REMARQUE — Être disponible pour travailler à des heures irrégulières selon les exigences de l'Assemblée nationale.

TRAITEMENT de \$10,366 à \$12,074.

S'inscrire immédiatement.

Inspecteur de fruits et légumes

CONCOURS H2300A/JC

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE — postes dans diverses régions.

FONCTIONS — A titre d'inspecteur de produits agricoles et d'aliments, surveiller l'application des lois et des règlements régissant les conditions de salubrité, de qualité et de conditionnement des produits agricoles, du producteur au détaillant; vérifier la nature et la normalisation des produits agricoles et des aliments de provenance végétale; conseiller et assister ceux qui conditionnent et commercialisent les produits agricoles et les aliments.

EXIGENCES — Diplôme d'un Institut de technologie agricole OU diplôme d'études collégiales dans une spécialité appropriée OU certificat de fin d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à Secondaire V et 6 années d'expérience pertinente. Une année de scolarité postsecondaire ayant les sciences ou techniques biologiques, les sciences ou techniques physiques comme matières dominantes équivalent à 2 années d'expérience et 2 années de scolarité équivalent à 4 années d'expérience. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Les conditions d'admission à ce concours pour les fonctionnaires du gouvernement du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emploi des inspecteurs de produits agricoles et d'aliments.

Pour chaque emploi postulé, toute personne doit remplir un questionnaire "Offre de service".

TRAITEMENT de \$10,309 à \$16,758.

Date limite pour l'inscription: 22 septembre 1978.

Inspecteur de produits laitiers

CONCOURS H2300B/JC

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE — postes dans diverses régions.

FONCTIONS — A titre d'inspecteur de produits agricoles et d'aliments, visiter périodiquement des fabriques, vérifier l'application des règles d'hygiène et surveiller le paiement du lait et de la crème aux producteurs; visiter également les fermes laitières pour vérifier les installations, l'équipement de conservation et de mesurage; vérifier les normes de qualité; surveiller les méthodes de traite ainsi que celles de conservation du lait; visiter des détaillants et des grossistes de succédanés de produits laitiers.

EXIGENCES — Diplôme d'un Institut de technologie agricole OU diplôme d'études collégiales dans une spécialité appropriée OU certificat de fin d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à Secondaire V et 6 années d'expérience pertinente. Une année de scolarité postsecondaire ayant les sciences ou techniques biologiques, les sciences ou techniques physiques comme matières dominantes équivalent à 2 années d'expérience et 2 années de scolarité équivalent à 4 années d'expérience. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Les conditions d'admission à ce concours pour les fonctionnaires du gouvernement du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emploi des inspecteurs de produits agricoles et d'aliments.

Pour chaque emploi postulé, toute personne doit remplir un questionnaire "Offre de service".

TRAITEMENT de \$10,309 à \$16,758.

Date limite pour l'inscription: 22 septembre 1978.

Inspecteur de viandes

CONCOURS H2300C/JC

MINISTÈRE DE L'AGRICULTURE — postes dans diverses régions.

FONCTIONS — A titre d'inspecteur de produits agricoles et d'aliments, assurer l'inspection des viandes au Québec à partir de la réglementation existante; appliquer les programmes provinciaux d'inspection au niveau des abattoirs, charcuteries, commerces de vente en gros, en-cas d'animaux, dans le secteur des viandes impropres ainsi que celui de la consommation.

EXIGENCES — Diplôme d'un Institut de technologie agricole OU diplôme d'études collégiales dans une spécialité appropriée OU certificat de fin d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à Secondaire V et 6 années d'expérience pertinente. Une année de scolarité postsecondaire ayant les sciences ou techniques biologiques, les sciences ou techniques physiques comme matières dominantes équivalent à 2 années d'expérience et 2 années de scolarité équivalent à 4 années d'expérience. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Les conditions d'admission à ce concours pour les fonctionnaires du gouvernement du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emploi des inspecteurs de produits agricoles et d'aliments.

Pour chaque emploi postulé, toute personne doit remplir un questionnaire "Offre de service".

TRAITEMENT de \$10,309 à \$16,758.

Date limite pour l'inscription: 22 septembre 1978.

Technicien agricole (Rejets Industriels et agricoles)

CONCOURS H2573AE/JC

SERVICES DE PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT — 3 postes à Québec.

FONCTIONS — Effectuer des études techniques et des enquêtes dans le secteur des rejets industriels et agricoles; procéder à l'application de normes et règlements lors de l'étude de plans et devis de projets de construction ou de modifications à des installations existantes; préparer les documents et certificats d'autorisation à être émis relativement au secteur des déchets reliés à l'industrie agricole; enquêter et préparer les rapports concernant les plaintes; proposer et appliquer des moyens techniques connus pour contrôler les rejets.

EXIGENCES — Diplôme d'un Institut de technologie agricole OU diplôme d'études collégiales dans une spécialité appropriée OU certificat de fin d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à Secondaire V et 6 années d'expérience pertinente. Une année de scolarité postsecondaire ayant les sciences ou techniques biologiques, les sciences ou techniques physiques comme matières dominantes équivalent à 2 années d'expérience et 2 années de scolarité équivalent à 4 années d'expérience. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Les conditions d'admission à ce concours pour les fonctionnaires du gouvernement du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emploi des techniciens agricoles.

TRAITEMENT de \$10,309 à \$16,758.

Date limite pour l'inscription: 22 septembre 1978.

Technicien principal en électrotechnique (chef d'équipe)

CONCOURS 2683AH/JC

MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS ET DE L'APPROVISIONNEMENT — 2 postes à Québec.

FONCTIONS — Exécuter des calculs pour fins d'élaboration de documents; analyser tous les éléments des systèmes pertinents à la composition des bâtiments et juger de leur application et leur mise en œuvre; préparer des estimés et coordonner les travaux élaborés avec

les spécialistes; surveiller des chantiers; rédiger des rapports techniques et dresser des procès-verbaux d'assemblée; diriger une équipe de techniciens spécialisés.

EXIGENCES — Diplôme d'études collégiales en électrotechnique et 10 années d'expérience pertinente OU certificat de fin d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à Secondaire V et 16 années d'expérience pertinente. Une année de scolarité postsecondaire ayant les sciences ou techniques physiques comme matières dominantes équivalent à 2 années d'expérience et 2 années de scolarité équivalent à 4 années d'expérience. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Les conditions d'admission à ce concours pour les fonctionnaires du gouvernement du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emploi des techniciens en électrotechnique.

TRAITEMENT de \$17,482 à \$19,012.

Date limite pour l'inscription: 22 septembre 1978.

Technicien en ressources minérales

CONCOURS H2753/JC

DIVERS MINISTÈRES — postes à Québec.

FONCTIONS — Participer à des explorations en vue de repérer et d'inventorier les formations minérales, recueillir, compiler et décrire des données géologiques, géophysiques, géochimiques, minéralogiques et hydrogéologiques; vérifier l'application des lois et règlements relatifs aux droits miniers; exercer une surveillance et un contrôle sur l'exploitation des ressources minérales.

EXIGENCES — Diplôme d'études collégiales en techniques minières ou dans une autre spécialité appropriée OU certificat de fin d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à Secondaire V et 6 années d'expérience pertinente. Une année de scolarité postsecondaire ayant les sciences ou techniques physiques comme matières dominantes équivalent à 2 années d'expérience et 2 années de scolarité équivalent à 4 années d'expérience. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Les conditions d'admission à ce concours pour les fonctionnaires du gouvernement du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emploi des techniciens en ressources minérales.

TRAITEMENT de \$10,309 à \$16,758.

Date limite pour l'inscription: 22 septembre 1978.

Technicien judiciaire

CONCOURS H2843/JC

DIVERS MINISTÈRES — postes à Québec.

FONCTIONS — Effectuer à titre d'officier de justice nommé en vertu de la loi, divers travaux techniques reliés à l'administration de la justice: préparer les appels de rôle; asseoir les parties; rédiger le procès-verbal; rendre certains jugements; analyser les dossiers soumis pour audience et s'assurer qu'ils sont complets et conformes aux exigences de la loi; émettre les mandats, subpoenas ou autres documents prévus à la loi.

EXIGENCES — Diplôme d'études collégiales en techniques judiciaires ou dans une autre spécialité appropriée OU certificat de fin d'études secondaires équivalent à une 11e année ou à Secondaire V et 6 années d'expérience pertinente. Une année de scolarité postsecondaire ayant le droit ou les techniques judiciaires comme matières dominantes équivalent à 2 années d'expérience et 2 années de scolarité équivalent à 4 années d'expérience. Inclure une photocopie de l'original de ses attestations d'études.

Les conditions d'admission à ce concours pour les fonctionnaires du gouvernement du Québec sont celles prévues au règlement de classification du corps d'emploi des techniciens judiciaires.

SOUDURE REPRÉSENTANT TECHNIQUE

PRODUITS DE SOUDURE SPÉCIALISÉS

Un important manufacturier d'alliage de soudure de haute qualité pour la réparation et la maintenance est à la recherche d'un représentant technique pour la région de Rimouski, Gaspésie et une partie du Nouveau-Brunswick.

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Bilingue
- Posséder une automobile
- Expérience de vente directe
- Aptitudes techniques
- Bonne personnalité
- Beaucoup d'ambition
- Connaissances en soudure seraient un atout de plus

AVANTAGES:

Programme d'entraînement (salaire et commission, dépenses automobile) avantages sociaux additionnels très intéressants, territoire avec clientèle établie.

Pour ceux qui ont le désir de se créer une carrière d'avenir dans notre compagnie et qui sont prêts à y mettre l'effort pour y parvenir, appelez à:

SODEL LTÉE
MONTREAL
Yvon Legault
(514) 336-3904
Poste également ouvert aux femmes

COMPTABLE AGRÉÉ

Notre bureau de comptable recherche un(e) comptable agréé(e) possédant une expérience minimale d'un an en plus du stage obligatoire.

Salaire selon expérience.

Toute demande sera traitée confidentiellement.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

REAL FORTIN, C.A.
C.P. 7041 Charlesbourg, Qué. G1G 5E1
Tél.: 628-5559

COMMIS-DACTYLO

Une importante société financière canadienne offre un poste de commis-dactylo pour sa succursale industrielle de Québec.

Si vous aimez le travail de groupe et si vous avez une bonne expérience en dactylographie, des connaissances de l'anglais, des notions de base en tenue de livres, vous êtes probablement la personne que nous recherchons.

Nous vous offrons des conditions de travail avantageuses et un salaire selon votre expérience.

Pour rendez-vous, communiquez sans tarder avec:

Monique Côté
Directeur adjoint
I.A.C. LTÉE
529-0451

OFFRE D'EMPLOI

DIRECTEUR - Adjoint (Secteur forêt)

Le Poste d'Affectation de la Région 03 Inc. est à la recherche d'un directeur adjoint pour prendre charge du secteur forêt pour le camionnage en vrac.

Fonction:

Sous l'autorité du directeur général,

Voir à l'application du règlement 112 dans le secteur forêt;

Voir à l'amélioration des taux et conditions de travail du camionneur en forêt couvrant la Région Administrative 03;

Sera l'intermédiaire entre le Poste d'Affectation et les compagnies forestières.

Exigences:

Formation académique en relation avec le travail forestier; Connaissances du transport forestier et du mesurage, indispensables;

Mobilité

Salaire: Selon la formation et l'expérience.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae, avant le 26 septembre 1978, à l'adresse suivante:

M. Michel Paquet, D.G.
Poste d'Affectation de la Région 03 Inc.
2025, rue Lavoisier, Suite 125,
Ste-Foy, P.Q.
G1N 4L6

COMPAGNIE AGRO-ALIMENTAIRE DE LA REGION DE QUEBEC

Nous sommes à la recherche d'un agronome ou technicien agricole.

TACHES:

- Supervision des élevages de la compagnie.
- Agent de relations entre le client et le menuisier.
- Calcul des coûts et qualité du produit.

EXIGENCES:

- Agronome avec option zootechnie avec expérience ou technicien agricole avec expérience.

SALAIRE:

Selon compétence et qualifications. Avantages sociaux tels que assurance-accident-travail, congés, allocation pour automobile. Possibilité de logement.

Si intéressé(e), écrire à:

Dépt 9069 - Le Soleil

CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES SAGUENAY - NORD

recherche

AGENT D'INFORMATION ET DE RECHERCHE

TACHE:

La tâche de ce poste comprend deux (2) grands volets:

- 1) Elaborer et mettre en œuvre les programmes d'information et de communication visant à faire connaître les activités du C.L.S.C., tant au niveau interne qu'externe.
- 2) Participer à l'élaboration et à l'évaluation de la programmation du C.L.S.C., en développant et en mettant en œuvre les instruments et les habiletés nécessaires à la connaissance qualitative et quantitative des besoins et problèmes du milieu.

QUALIFICATIONS:

- Diplôme de 1er cycle en sciences humaines et, de préférence, de 2e cycle.
- Expérience minimale de trois (3) ans dans des tâches de recherche et d'information (les deux (2) types d'expérience sont essentielles à la tâche).
- De préférence, connaissance du réseau régional d'information et du réseau des Affaires sociales.

CONDITIONS DE TRAVAIL:

Selon la convention collective en vigueur dans le réseau des Affaires sociales.

FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE POUR LE 20 SEPTEMBRE 1978, A:

M. Henri Bradet
Directeur général
C.L.S.C. SAGUENAY-NORD
222, rue St-Ephrem
Chicoutimi-Nord

EVALUATEUR(TRICE) AGREE(E)

DEMANDE(E)

Membre de la Corporation Professionnelle des Évaluateurs Agréés du Québec.

Expérience: 5 années ou plus de préférence.

Travail: Expertise et expropriation.

Salaire: Selon qualifications et expérience.

Bénéfices marginaux très intéressants.

Faire parvenir curriculum vitae à:

FAGUY, GOSSELIN & ASSOCIES INC.
a/s Jacques Gosselin, E.A.
1015, av. Myrand, Ste-Foy, G1V 2W1



**Conseil
Régional de la
Santé et des
Services
Sociaux de Québec (03)**

COMMUNICATIONS (2e concours)

POSTE

Conseiller(ère) en communications

FONCTION

Elaborer et mettre en application des programmes d'information dans le cadre des activités assumées par le Conseil de la santé et des services sociaux de Québec. Cette fonction implique des aptitudes autant du côté des communications verbales que des communications écrites.

CANDIDAT

Détenir au minimum un diplôme universitaire de premier cycle et posséder au moins trois années d'expérience dans les communications dans le réseau des Affaires sociales ou dans une fonction de communication dans une autre entreprise.

SALAIRE

L'échelle de salaire pour ce poste est de \$20,000 à \$30,000 dépendant de la formation et de l'expérience. Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae au plus tard le 20 septembre 1978 à l'adresse suivante:

Directeur général
Conseil de la santé et des services
sociaux de la région de Québec (03)
1270, chemin Sainte-Foy
4e étage
QUÉBEC (Québec)
G1S 2M4

L'Union Régionale de Québec des

Caisses Populaires

Desjardins

CONSEILLER EN FORMATION

Service de l'Éducation,
Division Formation et
Animation
Concours no: 78-UR-E-2

LA DESCRIPTION:

Sous l'autorité du Chef de la Division, effectuée, à partir de besoins de formation identifiés, des travaux d'analyse et d'élaboration relatifs à la conception et à l'implémentation de plans et actions spécifiques de formation à l'intention du personnel de l'Union régionale ainsi que du personnel et des dirigeants des Caisses populaires affiliées. Détermine et dirige les stratégies, conditions et modes d'apprentissage et imagine ou adapte et met au point le matériel didactique à employer de même que les instruments de mesure et d'évaluation à utiliser. Assiste et conseille les intervenants aux actions de formation en matière d'utilisation des médias, des instruments pédagogiques ou de mesure. Agit, au besoin, dans le domaine de sa compétence comme personne de ressource pour la réalisation d'actions de formation et peut être appelé à participer à des groupes de travail en rapport avec son champ d'activité.

LES EXIGENCES:

- Formation universitaire de préférence en sciences de l'éducation.
- Trois ans d'expérience pertinente à la fonction.
- Toute autre combinaison de scolarité et d'expérience jugée pertinente.
- Des compétences particulières dans le domaine de la mesure et de l'évaluation constituent un atout.
- Aptitudes particulières pour les travaux d'analyse, de recherche ou de conception.
- Très bonnes connaissances des techniques pédagogiques, d'animation ou autres utilisées en formation.
- Capacité de travailler en équipe.
- Facilité à transiger avec les autres.
- Très bonne expression verbale et écrite.

LES CONDITIONS:

— Plan complet d'avantages sociaux.

Toute personne intéressée doit faire parvenir son curriculum vitae, avant le 20 septembre 1978, à:

Service du Personnel
L'Union régionale de Québec
des Caisses populaires Desjardins
59, avenue Bégin, Lévis, Qué. G6V 6P6

Le Centre des Ressources Institutionnelles Côte-Nord Inc.

est à la recherche d'un:

CHEF d'unité de RÉADAPTATION (cadre intermédiaire)

Pour son Foyer de Groupe "Blais" situé à Sept-Îles, pour adolescents mésoadaptés socio-affectifs.

FONCTIONS:

Personne qui coordonne et contrôle les activités relatives à la vie en groupe des bénéficiaires dans le but de leur assurer un milieu favorisant leur réadaptation. Cette personne anime et supervise l'équipe avec laquelle elle partage la responsabilité de la réadaptation des jeunes et de la bonne marche du groupe selon les politiques établies.

EXIGENCES:

D.E.C. en techniques d'éducation spécialisée ou l'équivalent. Minimum de 1 1/2 an d'expérience pertinente dont six (6) mois de gestion.

SALAIRE:

Selon la politique de rémunération des cadres du ministère des Affaires sociales du Québec.

LIEU DE TRAVAIL:

Foyer Blais
106, rue Blais
Sept-Îles, Qué.

DEBUT DE L'EMPLOI:
Début novembre 1978.

CHEF d'unité de RÉADAPTATION (cadre intermédiaire)

Pour un Centre de Jour situé à Hauteville, pour déficients mentaux adultes.

FONCTIONS:

Personne qui coordonne et contrôle les activités relatives à la vie en groupe des adultes en Centre de jour dans le but de leur assurer un milieu favorisant leur réadaptation. Cette personne assure l'organisation et le déroulement de la vie quotidienne des bénéficiaires et participe à l'élaboration de programmes de réadaptation. Elle anime et supervise l'équipe avec laquelle elle partage la responsabilité de la réadaptation.

EXIGENCES:

- D.E.C. en techniques d'éducation spécialisée ou l'équivalent.
- Minimum de 1 1/2 an d'expérience pertinente dont six (6) mois de gestion.
- Connaissances techniques au niveau de différents média de travail avec cette clientèle.

SALAIRE:

Selon la politique de rémunération des cadres du ministère des Affaires sociales du Québec.

LIEU DE TRAVAIL:

Centre de Jour
Pavillon de la Falaise
1250, rue Le Strat
Hauteville, Qué.

DEBUT DE L'EMPLOI:
Début octobre 1978.

Toutes les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae, au plus tard le 18 septembre 1978.

M. Henri Tremblay,
Conseiller en gestion du personnel,
Centre des Ressources Institutionnelles
Côte-Nord Inc., C.P. 100,
Hauteville, Québec G5C 2S8

CRIC SYSTEME INTERNATIONAL

Le Centre de Recherche Industrielle du Québec met sur pied une nouvelle équipe de travail qui aura pour mission de propager l'information relative à tous les aspects de la transition au système international métrique. Son action s'exercera auprès des industriels de la P.N.E. et des différents organismes directement engagés dans l'économie québécoise.

ANALYSTE EN INFORMATION

POSTE (31-78-01): Deux (2) postes réguliers sont disponibles. Mandatés directement par le responsable du service de l'information pour l'innovation, chaque titulaire participe à la planification, à l'organisation et à la réalisation des activités nécessaires à la transition au système international.

A ce titre, il peut être amené à:

- Analyser les objectifs du programme, déterminer les critères d'évaluation de la performance et rédiger les rapports appropriés.
- Imaginer et implanter des méthodes de cueillette et de gestion de données et d'informations relatives au système international.
- Analyser les méthodes de transfert de technologie et d'information en relation avec les objectifs.
- Assurer la transmission de l'information auprès des différentes entreprises et organisations concernées par contacts directs ou par tout autre moyen.

QUALIFICATIONS: Ce défi est proposé à une personne ayant une bonne connaissance du système international. Ce spécialiste dans le domaine du traitement et de la diffusion de l'information a déjà exercé ses habiletés de concepteur et d'animateur d'activités de programmes complexes. Il possède une formation universitaire et une connaissance du milieu industriel et gouvernemental. Faire parvenir votre curriculum vitae au service du Personnel en prenant soin d'indiquer le numéro du poste sollicité.

CENTRE DE RECHERCHE INDUSTRIELLE DU QUEBEC

333, rue Franquet, Case postale 9038,
Ste-Foy, Québec, G1V 4C7

POSTE DE HAUTE DIRECTION EN ADMINISTRATION

Notre client est une importante société de services qui a son siège social à Montréal et qui œuvre à la grandeur de la province. Cette société recherche une personne dynamique et compétente dans le but de lui confier un poste de premier ordre au sein de son équipe de gestion: celui de responsable de l'ensemble des services administratifs, tels que les services comptables, l'informatique et les autres services auxiliaires. Pour ce faire, la personne choisie sera assistée d'un personnel nombreux et compétent.

Ce poste s'adresse particulièrement à des administrateurs chevronnés, détenteurs d'un diplôme universitaire et ayant à leur crédit plusieurs réalisations importantes.

De plus, ils possèdent des qualités nombreuses dont une habileté pour les relations interpersonnelles et un leadership confirmé.

La rémunération initiale est de l'ordre de \$40,000 à laquelle s'ajoute un excellent programme de bénéfices sociaux.

Ce poste est offert aux hommes et aux femmes.

Veillez communiquer en toute confiance avec monsieur Gilles J.P. Groulx, vice-président, ou faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le dossier no 5326.

**Bélanger
Chabot
Hickling
Johnston inc.**
Conseillers en administration

Suite 1280,
Place du Canada,
Montréal, Québec
H3B 2N2
Téléphone
(514) 871-8931

MONTREAL
TORONTO
OTTAWA
EDMONTON
QUEBEC



INGENIEUR CIVIL POSTE DE DIRECTION

Une société canadienne d'exploitation de nouvelles techniques brevetées utilisées dans la construction est à la recherche d'un directeur pour le Québec et les Maritimes. La personne choisie sera responsable de la bonne marche et du développement des affaires de la société dans la région précitée.

Pour ce poste situé à Montréal, nous sommes désireux de recruter un ingénieur civil de 5 à 10 ans d'expérience dans le domaine de la construction. Il aura déjà participé à la négociation de contrats avec les gouvernements, les sociétés d'ingénieurs-conseils et les entrepreneurs. Une connaissance de la mécanique

des sols ou une expérience dans les problèmes de fondation serait un atout particulier. La personne choisie devra être énergique et consentante à voyager souvent.

La rémunération comprend un salaire de base et un intéressement aux affaires. L'avenir de la société est excellent et le poste offert constitue une véritable occasion de carrière.

Ce poste est également offert aux hommes et aux femmes.

Veillez communiquer en toute confiance avec Monsieur Gilles J.P. Groulx, vice-président, ou faire parvenir votre curriculum vitae en mentionnant le dossier no 5316.

**Bélanger
Chabot
Hickling
Johnston inc.**
Conseillers en administration

Suite 1280,
Place du Canada,
Montréal, Québec
H3B 2N2
Téléphone
(514) 871-8931

MONTREAL
TORONTO
OTTAWA
EDMONTON
QUEBEC



ESTIMATEUR(TRICE) et CONTREMAÎTRE SURINTENDANT CONSTRUCTION

Entreprise située à Québec. Le travail consiste à effectuer des relevés de quantités et contribuer à la préparation de soumissions d'entreprises générales. Expérience requise dans ce genre de travail et connaissance du système métrique. Devra être capable de diriger et coordonner les travaux. Mentionner salaire désiré. Faire parvenir curriculum vitae à:

Directeur du PERSONNEL
C.P. 277, Québec, G1T 2R1

OFFRE D'EMPLOI

POSTE: INSPECTEUR DE GROUPE DE RELEVÉ (poste de cadre)

SUPERIEUR IMMEDIAT: Directeur

FONCTION:

Sous l'autorité du Directeur il planifie, dirige et coordonne les activités relatives à l'opération d'une équipe de travail soit sur les relevés de jour, de soir ou de nuit; que ce soit à la gendarmerie, aux enquêtes ou aux incendies.

TRAITEMENT:

A déterminer suivant la compétence et l'expérience.

EXIGENCES ACADEMIQUES:

Secondaire V ou l'équivalence reconnue; formation policière.

QUALITES:

Meneur d'hommes, expérience de préférence en direction de police et incendie.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae au sousigné avant le 14 septembre 1978.

Ville de Hauteville
At.: Me Gabriel-Yvan Gagnon, Greffier
1000, rue Mingan
Hauteville
G5C 3C3

LACROIX (QUEBEC) Inc.
Division J.-L. Demers

GERANT(E) DE CREDIT

FONCTIONS:

Gestion générale de nos comptes recevables: évaluation, négociation, réclamation, recouvrement et application des politiques de la compagnie.

QUALIFICATIONS:

— Expérience pertinente du crédit.
— Une connaissance des affaires en ferronnerie générale serait considérée.

Faire parvenir curriculum vitae à:

Roch Côté

LACROIX (QUEBEC) INC.
DIVISION J.-L. DEMERS

57, rue Commerciale, Lévis, Qué. G6V 6P7

L'HOTEL-DIEU DE ST-JEROME
recherche

CHEF DE PROGRAMME

au service des soins à domicile
département de santé communautaire

SOMMAIRE DES RESPONSABILITES:

Sous l'autorité de la coordonnatrice des programmes, le titulaire du poste participe à l'identification des besoins, pourvoit à l'organisation et à la distribution des soins ou niveau du service des soins à domicile et s'assure de l'évaluation et du contrôle du programme.

EXIGENCES DU POSTE:

— Certificat en nursing communautaire ou formation équivalente.
— Expérience minimale de 3 ans en soins infirmiers.
— Expérience minimale de 1 an en administration des soins infirmiers ou dans un secteur connexe d'activité.
— Toute formation supérieure pourra servir d'équivalence à une expérience moindre.

QUALITES PERSONNELLES:

— Mobilité en planification et sens de l'organisation.
— Leadership.
— Capacité de travailler en équipe.

Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur curriculum vitae avant le 29 septembre 1978 à:

Directeur du personnel
HOTEL-DIEU DE ST-JEROME
290, Montigny
St-Jérôme, Qué. J7Z 5T3

VENDEUR(EUSE) de fort calibre

Nous sommes à la recherche d'un(e) vendeur(euse) qui a connu des revenus au-dessus de la moyenne ou qui aspire à des revenus très substantiels.

Nous manufacturons un matériau de construction pour vendre aux entrepreneurs.

Les candidats(es) recherchés(es) devront:

- avoir entre 25 et 35 ans, mariés(es);
- posséder une voiture;
- avoir une belle personnalité;
- être dynamiques, ambitieux(es) et tenaces;
- avoir la capacité de gérer leur territoire;
- avoir les qualités requises pour accéder éventuellement à un poste de gérant.

N.B. Faire parvenir votre curriculum vitae au:

Dépt 9070
Le Soleil, Qué., G1K 7J6

SOUSCRIPTEUR TARIFICATEUR

Avec 2 à 3 ans d'expérience dans l'assurance générale. Salaire selon expérience et compétence. Si intéressé(e), communiquer avec:

Mme Murielle Couture
L'UNIQUE - 683-1531

SECRETAIRE JURIDIQUE

DEMANDEE

pour étude d'avocats située à la Haute-Ville de Québec. Expérience minimale: 2 ans. Salaire et autres avantages selon compétence.

FAIRE PARVENIR CURRICULUM VITAE AU:

Dépt 9068 - Le Soleil

REPRESENTANT(E) DES VENTES

La compagnie Itek Vente & Service est à la recherche d'un(e) vendeur(euse) expérimenté(e) et dynamique dans le domaine des arts graphiques pour la ville de Québec et les environs.

Les candidats devront être bilingues. Cette position offre un salaire de base attrayant plus commission, une auto avec dépenses et tous les bénéfices marginaux. Les demandes devront être envoyées par écrit seulement à:

ITEK VENTE & SERVICE

1150 Chemin du Golfe
Ile des Soeurs, Verdun, Québec H3E 1H4
a/s B. Hotte

cegep rimouski PROFESSEUR

Le Cégep de Rimouski recherche, pour l'année scolaire 1978-1979, un professeur dans la discipline suivante:

MATHEMATIQUES - 1 poste à temps complet

QUALIFICATION REQUISE:

Baccalauréat spécialisé en mathématiques.

Les personnes intéressées à cette offre d'emploi doivent faire parvenir leur curriculum vitae, avant le 19 septembre 1978, à l'adresse suivante:

SERVICE DU PERSONNEL
CEGEP DE RIMOUSKI, 60 ouest, rue de l'Évêché, Rimouski, Qué. G5L 4H6



LA SOCIÉTÉ D'ASSURANCE
DES CAISSES POPULAIRES

CHEF DE LA DIVISION FORMATION

(Poste ouvert également aux hommes et aux femmes)

FONCTIONS:

- Sous la responsabilité du directeur du service du personnel, le chef de la division formation initie, supervise et contrôle les activités d'entraînement, de formation et de perfectionnement destinées à tous les employés de l'entreprise.
- Prépare les budgets nécessaires à sa division, les fait approuver et en fait la gestion. Obtient, s'il y a lieu, des subventions selon différents programmes gouvernementaux en matière de formation.
- Supervise le travail de 2 agents de formation.

QUALIFICATIONS REQUISES:

- Diplôme universitaire de 1er cycle en administration.
- 2 à 3 années d'expérience en gestion de projets; une expérience au niveau de l'éducation des adultes serait un atout.
- Forte capacité organisationnelle et administrative.
- Facilité marquée à diriger du personnel.
- Facilité de communication orale et écrite.

CONDITIONS:

- Le salaire sera déterminé selon les qualifications du (de la) candidat(e) retenu(e).
- Plan complet d'avantages sociaux.
- Lieu de travail: Siège social à Lévis.

Les personnes qualifiées et intéressées à poser leur candidature à ce poste doivent faire parvenir leur curriculum vitae complet avant le 22 septembre 1978 à l'adresse suivante:

Directeur du Personnel,
La Société d'Assurance des Caisses Populaires,
100 est, Route Trans-Canada,
Lévis, Qué. G6V 6P9

Toutes les demandes seront traitées confidentiellement.



**COLLEGE D'ENSEIGNEMENT
GENERAL ET PROFESSIONNEL
DE LIMOILLOU**

CONCOURS NO: 7808-335-PNS (professionnel non syndiqué)

AGENT DE LA GESTION DU PERSONNEL

(Coordonnateur des relations de travail et avantages sociaux).

Service du personnel

RESPONSABILITES ET FONCTIONS:

*Sous l'autorité du directeur du personnel, l'agent de la gestion du personnel coordonne et administre les activités et dirige le personnel de la division. Il participe à la conception et à l'élaboration des politiques, procédures et techniques relatives à la coordination, l'application et l'administration de l'ensemble des programmes d'avantages sociaux et de bénéfices marginaux prévus dans les différentes conventions collectives, arrêtés en conseil et lois.

Il participe à l'élaboration, à la conception et à l'administration des politiques et programmes de perfectionnement des différentes catégories de personnel et coordonne les travaux nécessaires à cette fin.

Il voit au maintien de relations patronales-syndicales positives et participe au règlement des litiges ou griefs pouvant survenir. De façon générale, il voit à l'application et à l'interprétation des différentes conventions collectives, pour les aspects contenus dans les limites de sa juridiction.

QUALIFICATIONS REQUISES:

Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié, notamment:

- relations industrielles;
- droit;
- sciences de l'administration...

Trois années d'expérience pertinente.

Une connaissance ou expérience de l'utilisation de l'informatique dans la gestion de personnel est un atout important.

DATE D'ENTREE EN FONCTION: Le plus tôt possible

SALAIRE ANNUEL: De \$15,018 à \$33,227

INSCRIPTION:

Les candidats doivent faire parvenir leur curriculum vitae, accompagnés:

- 1— d'un texte expliquant leur motivation à postuler et décrivant en quoi leurs qualifications les rendent aptes à exercer les responsabilités de la fonction;
- 2— d'un texte décrivant leur conception de la gestion du personnel (plus spécifiquement les relations de travail, avantages sociaux, et le perfectionnement) dans un Cégep;

avant 17 heures le 20 septembre 1978, au
Service du personnel,
Cégep de Limoilou,
1300, 8e avenue, Québec, G1K 7H3.

CHEF DE LA DIRECTION

Y.M.C.A. Montréal

Fondé en 1851, le Y.M.C.A. de Montréal compte actuellement 10 centres en activité et plus de 16,000 volontaires; il emploie de plus ou moins 700 personnes durant les fortes saisons. Son budget d'exploitation est de l'ordre de \$7 millions.

Le chef de la direction relève du Conseil métropolitain et a pleine autorité sur toutes les activités de l'organisme.

La personne que nous recherchons a fait ses preuves dans le domaine de la gestion nécessitant un fort leadership et sait mettre en valeur les ressources humaines qu'elle dirige. Le futur titulaire du poste devra partager notre conviction que la coopération entre le personnel cadre et les bénévoles est essentielle à l'accomplissement de la mission du Y.M.C.A.

Cette personne sera dynamique, saura prendre des décisions et saura ainsi établir des rapports fructueux avec les membres influents du monde des affaires, des divers paliers gouvernementaux et de la collectivité en général, tout en tenant compte de l'influence des milieux local et national sur le Y.M.C.A.

Les candidats seront bilingues, connaîtront bien les organismes sociaux comme le Y.M.C.A. et feront preuve d'habileté en matière de finances et d'administration.

Ce poste prestigieux est accompagné d'un excellent programme de rémunération

Vous référant au dossier 85-11-514E,
veuillez adresser votre demande à:
Charette, Fortier, Hawley & Associés
Suite 835, 1 Place Ville-Marie,
Montréal, Québec H3B 2A3
(514) 866-6211

P. S. ROSS & ASSOCIÉS
CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

MEMBRE DE L'ASSOCIATION CANADIENNE DES CONSEILLERS EN ADMINISTRATION

Hydro-Québec
Bureau d'emploi
C.P. 6106
Montréal, Qué.

CONCEPTEURS EN RESEAU DE PROGRAMMATION

CONCOURS: 78-0383-08-J-11

Fonctions

- agir à titre de spécialiste dans les techniques de réseau de programmation de projets (diagramme de cheminement critique);
- Concevoir et développer des systèmes et des méthodes de gestion, participer à leur implantation et en assurer le contrôle.
- Diriger des études spéciales concernant les problèmes de gestion de la direction (gestion de projets, coordination, etc.).
- Agir en tant qu'agent de formation du personnel de la direction affecté à la gestion des projets.

Exigences

- Détenir un baccalauréat en administration des affaires ou un diplôme en génie industriel.
- Posséder de préférence de l'expérience dans le domaine de la gestion de projets.
- Posséder une grande facilité pour les communications écrites et verbales.

Lieu de travail: Montréal.

INGENIEUR

CONCOURS: 78-0381-08-J-11

Fonctions

- Développer des programmes d'ordinateur.
- Assister et renseigner les usagers quant à leur utilisation efficace, et maintenir la documentation informatique du service.
- Analyser les problèmes des utilisateurs et créer les systèmes correspondants.

Exigences

- Être diplômé en Génie et être membre de l'Ordre des Ingénieurs du Québec.
- Posséder deux ans et plus de travaux connexes à l'informatique.
- Avoir une bonne connaissance en analyse numérique.
- Être familier avec l'utilisation de systèmes de temps partagé.
- Avoir une aptitude à travailler en équipe.

Lieu de travail: Montréal.

N.B. Les candidats(es) intéressés(es) sont priés(es) de nous faire parvenir leur curriculum vitae le plus complet possible en mentionnant leur NUMÉRO D'ASSURANCE SOCIALE ainsi que le numéro du concours avant le 23 septembre 1978.

Directeur de fabrication

Vous aimez relever les défis?

En voici un à votre taille.

Joignez-vous à un important fabricant de produits alimentaires avec un taux de croissance supérieur à la moyenne.

- Relevant directement du Vice-président de la fabrication, vous serez appelé à organiser le processus de fabrication pour en optimiser le rendement.
- Tout en faisant partie d'une équipe de gestion jeune et dynamique, vous prendrez part aux décisions qui ont trait à la planification et à l'expansion des facilités existantes.
- Vous devrez être prêt à assumer des responsabilités d'envergure.
- Vous bénéficierez d'un salaire au-dessus de la moyenne et d'avantages sociaux intéressants.

Si vous possédez plusieurs années d'expérience pertinente dans la transformation de produits alimentaires ou laitiers, une connaissance de l'équipement approprié, en plus d'une expérience dans l'administration de ressources humaines et un bon entente, vous êtes la personne recherchée.

Téléphonez ou écrivez-nous pour discuter, de façon confidentielle, de vos plans de carrière avec des conseillers à la fine pointe du développement dans le domaine alimentaire.

Re: Dossier no 2893
Montréal: (514) 288-1011, 1130 ouest, Sherbrooke, suite 1111, H3A 2R5
A l'attention de M. Paul Breton



LAMB GUAY INC. planification et gestion

Projet Baie James

ADJOINT TECHNIQUE - COMMANDES ET RELAIS

TACHES:

Surveille les essais, modifications et vérifications lors de mise en service, d'entretien et dépannage des systèmes de commandes et protection, régulation automatique, enregistreur chronologique d'événement et oscillographe dans les centrales et les ouvrages de contrôle ou dans les postes sur le territoire de la Baie James.

EXIGENCES:

Technicien diplômé, possédant un minimum de dix (10) années d'expérience, dont sept (7) années dans le domaine de commandes et protection.

PROGRAMME DE FORMATION:

Suite à l'évaluation des connaissances des candidats choisis, un service de formation sur les systèmes utilisés dans les installations de la Baie James sera disponible.

LIEU DE TRAVAIL:

Territoire de la Baie James avec quartiers généraux et résidence à LG2 ou Chibougamau.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae ainsi que leurs attestations d'études à l'adresse suivante, ou communiquer avec Christiane Boulet au poste 194.

Division—Recrutement

Groupe Lavallin

1130 Ouest rue Sherbrooke, 10^{ème} étage
Montréal, Québec, H3A 2R5
Tél. (514) 288-1740

BOUCHER D'EXPERIENCE
Travail à temps partiel; coupe française, vente au comptoir.
525-8135

TECHNICIEN EN MACHINES DE BUREAU
Avec ou sans expérience. Salaire selon compétence et avantages sociaux. Faire parvenir curriculum vitae à:
EQUIPEMENT DE BUREAU QUEBEC METROPOLITAIN INC.
4100, 3e Avenue ouest
Charlesbourg, Qué., G1H 6E1

SECRETAIRE EXECUTIVE ADMINISTRATIVE RECEPTIONNISTE
• Pour compagnie touristique et grossiste en voyages.
• Expérience de 3 années exigée.
• Bilingue.
Faire parvenir curriculum vitae à:
Dépt 9060 - Le Soleil

Hôtel de luxe recherche pour brigade de cuisine
• **CHEFS DE PARTIE**
• **COMMIS**
Semaine de 5 jours
Ecrire à:
HOTEL QUATRE-SAISONS
150, rue Albert
Ottawa, Ont. K1P 5G2
ou téléphoner pour rendez-vous vendredi et samedi à:
Québec - 651-8396
Ouvertures immédiates

GERANT
Entreprise de construction
EXIGENCES:
— Sens de l'organisation
— Grande autonomie
— Dynamisme et ambition
— De préférence diplôme de 1er cycle en génie ou sciences de l'administration.
AVANTAGES:
— Programme d'entraînement
— Voiture fournie
— Participation éventuelle dans la compagnie.
Si intéressé(e), écrire à:
Dépt 9065 - Le Soleil

OPERATEUR(TRICE) DE CAMERA POUR IMPRIMERIE
Expérience nécessaire. Les demandes seront traitées confidentiellement.
LE QUOTIDIEN LTEE
45, avenue Bégin, Lévis, a/s J. Levesque
Tél.: le jour ou le soir: 837-5881

VIBREK INC.
Compagnie de Québec, spécialisée dans la fabrication et l'érection d'éléments de béton précontraints et préfabriqués, recherche:
ESTIMATEUR DE PROJETS
FONCTIONS:
A l'aide de plans qu'il se procure auprès des ingénieurs et architectes, estime le coût des contrats.
EXIGENCES:
Cinq (5) années d'expérience dans le domaine de la construction. Nous offrons d'excellentes conditions de travail ainsi que les avantages sociaux usuels.
Faire parvenir votre curriculum vitae, avant le 15 septembre 1978, à l'adresse suivante:
VIBREK INC.
Directeur du personnel
14 ouest, boul. St-Joseph
Charlesbourg, Qué., G2H 1B3
TEL.: (418) 628-0440

LA COMMISSION SCOLAIRE CHAUDIERE-ETCHEMIN
SPECIALISTE EN EDUCATION MUSICALE
LIEU DE TRAVAIL:
Ecole Ste-Hélène à Breakeyville.
Poste à temps partiel à raison de 32% du temps plein pour toute l'année scolaire 1978-79.
CONDITIONS DE TRAVAIL:
Dispenser l'enseignement de la musique aux élèves de la 1re à la 6e année, environ 170 élèves.
TRAITEMENT ET AVANTAGES SOCIAUX:
Selon la convention collective de travail.
Les personnes intéressées à ce poste sont priées d'entrer en communication le plus tôt possible avec le directeur du personnel au numéro de téléphone suivant:
839-0611

Téléphoniste-Réceptionniste
Ce poste conviendrait à une personne particulièrement dynamique et débrouillarde.
QUALIFICATIONS:
Expérience minimale de 2 ans. La connaissance de la dactylographie serait un atout. La personne choisie devra communiquer souvent avec l'extérieur du Québec.
Salaire intéressant et programme complet d'avantages sociaux.
Faire parvenir votre curriculum vitae à:
Service du personnel
3340, De La Pêrade, Ste-Foy G1X 2L7

LES 500 SERVICES DE SELECTION (QUEBEC) LTEE
GERANT DE TERRITOIRE \$17,000 + auto + dépenses
Entreprise mondiale recherche personne désireuse de bâtir une carrière intéressante en vente et marketing. Expérience minimale de 3 ans dans un poste de vente ou services financiers, anglais parlé - relocalisable.
VENTE INDUSTRIELLE \$15,000 + auto + dépenses + boni
Fabricant de produits électriques industriels, recherche un représentant bilingue pour Québec et l'Est - 25% à l'extérieur. Visites, comptes majeurs et distributeurs.
GERANT DE MAGASIN \$15,000 +
Cie nationale recherche un gérant d'expérience pour diriger un magasin de détail. Expérience dans les vêtements ou autres lignes générales. Anglais parlé - relocalisable pour avancement. Programme de formation.
VENTES INTERNES - Produits industriels \$12,000
Poste de carrière. Entreprise sérieuse. Service des ventes. 3 à 5 ans d'expérience milieu connexe. Bilingue.
VEUILLEZ COMMUNIQUER AVEC CHARLES THERIAULT
2 PLACE QUEBEC, SUITE 646, QUEBEC
522-8171
BUREAUX DANS LES PRINCIPALES VILLES DU CANADA

MECANICIEN DE MACHINES FIXES
Nous requérons les services d'un mécanicien de machines fixes avec expérience dans le chauffage. Cette personne doit détenir un certificat de 2e ou 3e classe de la province de Québec et être âgée de 20 à 50 ans.
Pour travail régulier dans la chambre des chaudières à vapeur d'une entreprise de la région de Québec. Travail immédiat.
Ecrire à:
Dépt 9067 - Le Soleil

Le Personnel Vendeur est Notre Actif Le Plus Précieux
Revenu annuel des plus élevés selon l'expérience et la compétence, commissions généreuses
Vous êtes un vendeur ou une vendeuse qui a fait ses preuves mais vous voulez faire encore mieux. Vous êtes peut-être celui ou celle que nous cherchons pour un poste exceptionnel dans la région de Québec.
Nous sommes, depuis 59 ans, une manufacture très réputée de produits chimiques. Si notre croissance a été si rapide, c'est que nos vendeurs et vendeuses gagnent plus de \$22,000 la première année et leur revenu s'accroît considérablement à la deuxième et à la troisième année. Une formation spéciale n'est pas requise. Nous offrons une formation complète et des avantages sociaux très généreux.
ENTREVUES A QUEBEC
Appelez André Sarrazin
Lundi et mardi, 11 - 12 septembre, 9h - 17h.
418-651-2111
Si on ne peut appeler, écrire à André Sarrazin
NATIONAL CHEMSEARCH OF CANADA, LTD.
7, Place Frontenac, Pointe-Claire, Québec H9R 4Z7

COMPTABLE AGREE
Un cabinet de comptables agréés, dont l'expansion offre d'excellentes chances d'avancement et de perfectionnement professionnels, recherche un comptable agréé.
LE (LA) CANDIDAT(E):
Le (la) candidat(e) devra être un comptable agréé possédant 2 années d'expérience en vérification publique et desir(eux) d'assumer des responsabilités accrues. Possède le potentiel nécessaire pour progresser rapidement au sein du cabinet.
LES FONCTIONS:
— Prendre l'entière responsabilité d'un dossier de vérification pour des clients de petite ou moyenne envergure;
— planifier le travail et déterminer le programme de vérification;
— diriger le personnel affecté au mandat dont il doit surveiller l'exécution et réviser leurs travaux;
— travailler en étroite collaboration avec les associés.
Les candidats(es) doivent faire parvenir leur curriculum vitae ou communiquer avec:
Jacques Audet, C.A.
681-7266
AUDET, BEAUDOIN & ASSOCIES, C.A.
4, Parc Scruel Holland, suite 1202
Québec, Qué. G1S 3R3

SEPT-ILES
ville moderne de plus de 37,000 habitants.
IRON ORE COMPANY OF CANADA
y opère un concentrateur, une usine de bouillottage et un quai de chargement. Nous y offrons présentement une variété de postes dans les domaines suivants pour notre bureau administratif:
— **FINANCE**
— **ADJOINT ADMINISTRATIF**
— **COMPTABILITE**
— **INFORMATIQUE**
— **REDACTEUR**
— **ANALYSTE DE SYSTEMES TELEPHONIQUE**
— **PREVENTION ET SECURITE** (Sept-Îles et Schefferville)
— **INSTRUCTEUR - SOUDURE** (Schefferville)
Pour plus de renseignements au sujet des postes disponibles, des avantages sociaux, des conditions salariales, etc., communiquez avec
M. Serge Bélanger pour rendez-vous de 09:00 à 17:00
Montréal 11-12 septembre
1245 ouest, Sherbrooke, suite 1650 - 849-5636
Sherbrooke 13 septembre
Aub. des Gouverneurs, 565-0464
Québec 14-15 septembre
Loews Le Concorde, 647-2222

CORPORATION DU CLSC DE CHAPAIS
20, rue Avignon
CHAPAIS G0W 1H5
C.P. 120
275-2591
51, rue
CHABOUGAMAU G0P 1N1
C.P. 214
276-2557
RECHERCHE INFIRMIERES
Dans le cadre de ses services de santé de première ligne.
FONCTIONS:
— Organiser et distribuer les soins curatifs et préventifs de première ligne au Centre.
EXIGENCES:
— Infirmières autorisées membres de l'O.I.I.P.Q.
— Intérêt marqué dans le domaine social et préventif.
— Devra travailler sur rotation;
— Intérêt et aptitude au travail en équipe;
— Facilité à transformer ses habitudes de travail;
— Esprit d'initiative et entreprenant;
— Sens des responsabilités;
— Sens de l'organisation;
— Disponibilité et mobilité.
CONDITIONS DE TRAVAIL:
— Poste à plein temps;
— Selon convention en vigueur plus prime d'éloignement.
Faire parvenir votre curriculum vitae avant le 22 septembre 1978, à l'adresse suivante:
CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES DE CHAPAIS, Service du Personnel,
C.P. 1300,
Chapais, P.Q.
G0W 1H0

HOPITAL ST-FRANCOIS D'ASSISE
REQUIERT LES SERVICES
D'UN(E) ERGOTHEPEUTE
Poste à temps complet temporaire d'une durée approximative de cinq (5) mois à compter de la mi-septembre.
NATURE DE LA FONCTION
Personne qui conçoit, définit et met en application des programmes de réadaptation par l'activité thérapeutique; évalue l'évolution des bénéficiaires; rédige des rapports d'observation et enregistre au dossier du bénéficiaire les traitements donnés.
Le travail s'effectuera auprès d'une clientèle en psychiatrie.
EXIGENCES DU POSTE
Doit détenir un premier diplôme universitaire terminal en ergothérapie.
Les candidats intéressés devront se présenter au:
SERVICE DU PERSONNEL
Hôpital Saint-François d'Assise
Bureau B0-522
entre 9h et 11h
et 13h et 16h
du lundi au vendredi

Contrôleur d'usine
L'usine de papier journal de Doibeu (Québec) recherche les services d'un contrôleur d'usine. Relevant du directeur de l'usine, le titulaire sera appelé à maintenir des registres appropriés de l'actif, du passif et de toutes les transactions de l'usine. Il dirigera un personnel d'environ vingt-cinq (25) personnes par l'intermédiaire de quatre employés de niveau supérieur responsables des achats, de la comptabilité générale et de celle des prix de revient.
Le candidat sera titulaire d'un diplôme en comptabilité accompagné d'une expérience en milieu industriel. Quoique des antécédents dans l'industrie des pâtes et papiers soient souhaitables, l'accent sera mis sur les aptitudes du candidat à analyser les facettes de l'exploitation, à faire preuve d'innovation dans la présentation de recommandations dans le but d'améliorer la rentabilité et le contrôle.
En plus d'un programme complet d'avantages sociaux, Dornat offre un salaire de départ proportionnel aux antécédents et à l'expérience. Veuillez faire parvenir votre curriculum vitae en rappelant le dossier no M8/61 à:
Services d'emploi DONTAR INC.
B.P. 7210
Montréal, Québec H3C 3M1

la fédération de quebec des caisses populaires desjardins
CONSEILLER EN FORMATION
La Fédération de Québec des Caisses Populaires Desjardins sollicite les candidatures pour un poste de conseiller en formation.
Fonctions:
Les principales fonctions du conseiller en formation consistent à mettre en place des programmes de formation s'adressant à l'ensemble de la Fédération et plus spécifiquement au personnel cadre.
A cet effet, il analyse les besoins du personnel de la Fédération en formation, il planifie et coordonne les programmes ou projets de formation et détermine les ressources humaines, techniques et financières nécessaires à leur réalisation, il évalue la pertinence des divers programmes de formation.
Le conseiller agit également comme personne - ressource auprès des cadres et des employés de la Fédération sur tout sujet relié à la formation.
Qualifications:
Le candidat recherché possède une formation universitaire de premier cycle en sciences humaines ou l'équivalent, ainsi que cinq années d'expérience pertinente dans des activités reliées à la formation et à l'éducation.
Lieu de travail: Lévis
Les personnes intéressées à poser leur candidature doivent faire parvenir celle-ci avant le 20 septembre 1978 à:
La direction du personnel interne, La Fédération de Québec des Caisses Populaires Desjardins, 150, av. des Commandeurs, Lévis, Qué. G6V 6P8.
Ce poste est offert tant aux hommes qu'aux femmes

CLSC BASSE-VILLE
Centre local de Services Communautaires
recherche les services d'un
TECHNICIEN(NE) EN ASSISTANCE SOCIALE
Responsable de l'aide à domicile Module: "Aide à domicile"
TACHE:
Personne qui exerce des activités à caractère social selon les techniques propres à sa profession.
Sous la responsabilité du coordonnateur des programmes, ces activités sont:
— coordination des ressources d'aide à domicile oeuvrant sur le territoire du CLSC;
— constitution d'une équipe de bénévoles;
— réception et évaluation des demandes d'aide à domicile;
— supervision et répartition de travail;
— tenue des dossiers, référence, relance des cas;
— animation et coordination du module;
— participation à l'évaluation du rendement des intervenants;
— participation à la sélection et à l'initiation du nouveau personnel;
— participation, élaboration, réalisation, contrôle et évaluation des programmes d'aide à domicile;
— participation à l'élaboration des prévisions budgétaires;
— réalisation de toute autre tâche que lui confie le coordonnateur.
EXIGENCES:
• Doit détenir un diplôme de fin d'études collégiales avec spécialisation en techniques d'assistance sociale d'une école reconnue par le ministère de l'Éducation.
• Cet emploi comprend aussi les personnes qui, suite à une expérience pertinente, détiennent un certificat d'études collégiales en techniques d'assistance sociale.
• Posséder une expérience de travail dans le domaine.
• Avoir une connaissance de la Basse-Ville ou d'un milieu similaire.
TRAITEMENT:
Selon la convention collective en vigueur.
Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant 17 heures, le mardi 19 septembre 1978, à l'attention de:
C.L.S.C. BASSE-VILLE DE QUEBEC
a/s Adjoint administratif
355, rue Marie-de-l'Incarnation
Québec 8, Qué.
G1N 3G9

Cégep de Lévis-Lauzon
205, Mgr. Bourget, Lauzon (Qué.) Qué.
G6V 6Z9 (418) 655-5100
SECRETAIRE GENERAL
NATURE DU TRAVAIL:
L'emploi de secrétaire général comporte la responsabilité de l'enregistrement, de la publication, de la conservation, de la certification de l'authenticité des actes officiels du collège conformément aux dispositions des lois régissant les organismes d'enseignement et à la réglementation interne du collège.
Cet emploi comporte la responsabilité de rassembler les informations demandées par le directeur général, de les analyser, d'en faire une synthèse et de proposer des solutions motivées.
L'emploi de secrétaire général comporte aussi la responsabilité des relations internes et externes que lui confie le directeur général ainsi que l'exercice de toutes les fonctions de la gestion requise pour assumer les droits, pouvoirs et obligations de l'organisme qui ont été délégués à cet emploi.
QUALIFICATIONS MINIMALES REQUISES:
— Diplôme universitaire terminal de premier cycle dans un champ de spécialisation approprié, notamment en droit et en administration.
— Huit (8) années d'expérience pertinente.
** Le Collège pourra considérer les équivalences, s'il y a lieu.
TRAITEMENT:
Selon les dispositions de la politique administrative et salariale du ministère de l'Éducation.
Un curriculum vitae détaillé, pièces justificatives à l'appui devra accompagner les candidatures qui seront reçues jusqu'au 22 septembre 1978 au:
DIRECTEUR DU PERSONNEL
CEGEP DE LEVIS-LAUZON
205, Mgr-Bourget
Lauzon, Qué. G6V 6Z9

L'ECOLE POLYTECHNIQUE DE MONTREAL
en collaboration avec
L'AGENCE CANADIENNE DE DEVELOPPEMENT INTERNATIONAL (ACDI)
est à recherche d'un
PROFESSEUR EN GENIE INDUSTRIEL
à l'ECOLE POLYTECHNIQUE DE THIES AU SENEGAL
pour l'enseignement des cours:
— Conception des systèmes de fabrication
— Gestion des systèmes de fabrication
NATURE DU TRAVAIL
— Enseigner les disciplines conception et gestion des systèmes de fabrication
— Préparer et former les enseignants sénégalais
— Diriger les techniciens
EXIGENCES DU POSTE
— Maîtrise en sciences ou en sciences appliquées, préférentiellement dans le domaine du génie industriel
— Deux années d'expérience dans l'enseignement ou l'équivalent
Le futur coopérant doit être citoyen canadien et avoir une parfaite maîtrise du français parlé et écrit. Outre le salaire, des indemnités pour affectation à l'étranger et des conditions de logement sont prévues.
Le candidat devra s'engager pour une période de 2 ans et être disponible au plus tard, à compter du 1er janvier 1979.
Prière d'adresser toute demande accompagnée d'un curriculum vitae avant le 23 septembre 1978 au:
RESPONSABLE DU RECRUTEMENT
PROJET DE L'ECOLE POLYTECHNIQUE DE THIES
ECOLE POLYTECHNIQUE DE MONTREAL
C.P. 6078, SUCCURSALE "A"
MONTREAL (QUEBEC) H3C 3A7
Tél: (514) 344-4650

carrières et professions

POUR FAIRE PARAITRE
VOS ANNONCES
DANS CETTE PAGE

647-3266
COMPOSEZ
OU ECRIVEZ A CARRIERES ET PROFESSIONS
LE SOLEIL LTEE, C.P. 1547, QUEBEC, QUE. G1K 7J6

Toutes les annonces publiées dans ces pages sous la
Rubrique Carrières et Professions sont assujetties à la
loi numéro 50.
Les emplois annoncés s'adressent donc aux hommes et
aux femmes.

REPRESENTANTS(ES)

Compagnie internationale est à la recherche de 2 représen-
tants(es) pour couvrir le territoire de Québec et la banlieue,
possédant auto.
Salaire garanti de \$250 par semaine, possibilités d'avancement.
Si intéressés(es), faire parvenir vos demandes à:
729, Côte d'Abraham, Québec, Qué. G1R 1A2
Mlle Johanne Grenier

SURINTENDANT DEMANDE

Pour prendre charge d'une scierie.
EXIGENCES: Connaissances générales et méca-
niques de scierie.
TEL.: (819) 367-2215 (bur.)
(819) 367-2394 (rés.)

CORRECTEUR(TRICE) DEMANDE(E)

Temps plein ou partiel, pour une entreprise lévisienne. Secteur
imprimerie; c'est un lecteur marqueur de copies. Bonne connais-
sance de la langue française et anglaise. Expérience requise.
Salaire selon compétence. Avantages marginaux. Faire parvenir
curriculum vitae à:
C.P. 1211, Lévis
Confidentialité assurée.

CLAUDE TURCOT ET ASSOCIES

833, Marguerite-Bourgeois,
Québec, 683-4451
Notre société demande
a) UN INGENIEUR EN MECANIQUE
b) UN INGENIEUR EN ELECTRICITE
c) TECHNICIENS DESSINATEURS avec expérience méca-
nique électrique du bâtiment.
Salaire selon expérience.
Ecrire ou communiquer à l'adresse ci-haut mentionnée.

CONSEIL DE LA CULTURE DE LA REGION DE QUEBEC DIRECTEUR GENERAL

Le Conseil de la culture de la région de Québec Inc. est une corpora-
tion sans but lucratif.
Le poste
Sous l'autorité du Conseil d'administration, le directeur général doit
définir les mandats et priorités du Conseil de la culture de la région de
Québec; mettre en œuvre les grands objectifs de la corporation et en
assurer la responsabilité de la gestion générale.
Il planifie, dirige, coordonne et supervise les activités du Conseil qui
sont de: contribuer au développement culturel de la région 03; d'en
percevoir les besoins et de conseiller le ministre des Affaires culturelles
sur la vie culturelle du milieu. Il travaille en étroite collaboration avec
tous les organismes à vocation culturelle de la région 03.
Le (la) candidat(e)
Il (elle) devra posséder un diplôme du 1er cycle et/ou une expérience
pertinente de l'organisation et de la gestion de programmes culturels.
Traitement
Ce poste est susceptible d'intéresser les personnes dont le traitement se
situe entre \$24,000 et \$30,000.
Nous vous invitons à faire parvenir votre curriculum vitae avant le 2 oc-
tobre 1978, à l'adresse suivante:
Comité de sélection
Conseil de la culture de la région de Québec
648 ouest, boul. St-Dyrille,
Québec (Québec) G1S 1S8

LA COMMISSION SCOLAIRE MARIE-VICTORIN CONSEILLER(ERE) EN EDUCATION CHRETIENNE (à demi-temps)

NATURE DU TRAVAIL:
Les emplois de conseiller(ère) en éducation chrétienne
sont des emplois de professionnel qui comportent plus
spécifiquement des fonctions de conseil auprès du direc-
teur général et du personnel de cadre, de même que des
fonctions d'animation du personnel affecté à la pastorale
et à l'enseignement religieux quant à l'orientation, l'orga-
nisation et l'évaluation des activités relatives à l'éduca-
tion chrétienne.
QUALIFICATIONS REQUISES:
— diplôme universitaire terminal de premier cycle dans
un champ de spécialisation approprié.
— détenir, de plus, un mandat pastoral émis par l'E-
vêque du diocèse où se trouve l'école.
— posséder une expérience de travail au niveau élémen-
taire.
Les personnes intéressées doivent faire parvenir leur can-
didature, accompagnée de leur curriculum vitae et des
attestations d'études, avant mercredi le 20 septembre
1978 à 16h30 min. à:
Commission Scolaire Marie-Victorin
a/s Agent de gestion du personnel
268, Bois-Franc
Issoudun, Cte Lafontaine, P.Q.
G0S 1L0

OFFRE D'EMPLOI

LA SOCIÉTÉ D'EXPLOITATION DES
RESSOURCES DES BASQUES recherche:

un agent de la mise en œuvre du
projet d'usine de charbon de bois

QUALIFICATIONS REQUISES:
— facilité d'expression écrite et parlée en français.
— connaissance d'usage de l'anglais.
— capacité d'organisation et de communication: structure, che-
minement critique, etc.
— capacité d'interprétation des états financiers.
— intérêt au développement industriel dans le secteur de la
transformation des produits de la forêt.
— capacité de coordination de l'implantation d'une usine
(PME).
— capacité de prospection du marché.
— facilité d'adaptation au milieu rural.
— minimum de trois (3) ans d'expérience pertinente.

SALAIRE:
A partir de \$15,000 selon les qualifications.

DEBUT DE L'EMPLOI: Octobre 1978

FAIRE PARVENIR VOTRE CURRICULUM VITAE AVANT LE 25
SEPTEMBRE 1978 à:

La SER DES BASQUES
a/s M. Georges Thérberge, gérant,
St-Mathieu (Rimouski), Qué.
G0L 3T0



Communication Québec
région de l'Est

PRÉPOSÉ(E) À LA RÉCEPTION ET À L'EXPÉDITION

De préférence avec 1 à 2 ans d'expérience. Se
présenter chez:
J. WALTER CO. LTEE
2165, Lavoisier, Ste-Foy, Qué. G1N 4B2
(demander M. Yvon Rousseau)



LA COMPAGNIE DE CREDIT
FORD MOTOR DU CANADA LTEE

Nous recherchons un(e) postulant(e) pour notre départe-
ment de perception à Ste-Foy. Les personnes possédant
un diplôme de cégep et/ou une expérience dans la per-
ception seront considérées. Veuillez communiquer avec le
Directeur du personnel à: 656-9125

ASSURANCES BELAIR

est à la recherche d'un(e) candidat(e) comme ajusteur
interne. 2 ans d'expérience requis. Salaire selon ex-
périence.
Pour rendez-vous, demander le gérant à:
658-2350



CAISSIERS(ERES)
DE RECEPTIONS

Expérience N.C.R. 42

Se présenter: Bureau du personnel
1225, Place Montcalm, Québec



GÉRANTES DE DISTRICT

Nous offrons une occasion fort intéressante aux personnes de car-
rière, désireuses de se joindre au chef de file dans le domaine des
cosmétiques. Si vous êtes prête à travailler dur, à faire de sélec-
tionner, former et entraîner un personnel de vente, nous aimerions
vous rencontrer.

Nous assurons votre formation, nous offrons un excellent salaire,
nous fournissons une automobile et nous défrayons vos dépenses.
Cette excellente perspective de carrière vous est offerte dans la
région de Québec.

Les représentantes Avon intéressées sont particulièrement invitées
à répondre.

Ecrivez immédiatement à:

M. R. MARTIN
Gérant de division
Les Produits Avon Ltée
C.P. 8000
Pointe-Claire, P.Q.
H9R 4R3



VILLE DE LEVIS
Offre d'emploi

COMPTABLE SERVICE DE LA TRESORERIE

FONCTION:
Sous l'autorité du trésorier, dirige les opérations comptables se rap-
portant aux recettes et dépenses, à l'actif ou au passif de la ville, voit à
leur enregistrement aux registres comptables et prépare les états finan-
ciers annuels ou périodiques ou tout autre rapport requis par son su-
périeur.

QUALIFICATIONS:
Être détenteur d'un diplôme de premier cycle en science de l'adminis-
tration avec concentration en comptabilité ou être détenteur d'un titre de
comptable reconnu (C.A., C.G.A., R.I.A.), posséder 3 ans d'expérience
pertinente au domaine ou toute autre combinaison de connaissances et
d'expérience jugée équivalente.
Aptitudes à diriger du personnel.

SALAIRE:
Selon les qualifications et l'expérience.

DATE LIMITE D'INSCRIPTION:
Les personnes intéressées à poser leur candidature devront faire parvenir
leur curriculum vitae avant 16 heures, le 22 septembre 1978, à l'adresse
suivante:

MAIRIE DE LEVIS
225, Côte du Passage, Lévis, Québec G6V 5T4
Att.: M. Richard Gendreau, greffier

REED OFFRE D'EMPLOI INFIRMIERS-INFIRMIERES LICENCIE(E)S

Sous surveillance médicale administre et opère une clinique de
premiers soins, dans les camps forestiers. Prodige les premiers
soins et évacue selon le cas, les travailleurs forestiers blessés.
Voit à l'administration, la compilation de statistiques d'acci-
dents, complète les formulaires et enquête sur les accidents.
Aide à l'application du programme de prévention des accidents,
participe aux réunions de sécurité et exécute tout autre travail
pertinent.

EXIGENCES: La candidate ou le candidat doit être détenteur
d'un certificat d'infirmière ou d'infirmier licencié et devra pos-
séder une licence de chauffeur (A1).

SALAIRE: Excellente rémunération selon les qualifications et
l'expérience des candidats et avantages sociaux intéressants. Le
lieu de travail en forêt se situe de 50 à 100 miles au nord de
Forestville, localité située sur la rive nord du St-Laurent, où l'on
retrouve les facilités d'une grande ville. Les applications seront
traitées confidentiellement. Faites parvenir votre curriculum vi-
tae à l'adresse suivante:

PAPETERIE REED LTEE
Surintendant des Relations Industrielles
C.P. 600
Forestville, Co. Saguenay, P.Q. G0T 1E0

SECRETAIRES

Avec expérience légale,
pour bureau d'avocats si-
tué à Ste-Foy. Expériences:
(1) 2 ans, (1) 5 ans.
651-9900

COIFFEUR(EUSE) D'EXPERIENCE

Salon La Châtelaine
692-2514
523-1313

SECRETAIRE

Pour courtier d'assurances
généralistes. Minimum 3 ans d'ex-
périence dans la section des
lignes personnelles.
527-4398

SECRETAIRE- TELEPHONISTE

Pour bureau de dentiste
628-7575

GERANT(E) demandé(e)

Pour salon de coiffure.
Communiquer avec:
Mlle Volonsky
653-9331 — Poste 258

SECRETAIRE LEGALE

Avec expérience, sténo-
dactylo. Haute-Ville. Sa-
laire selon expérience.
Appeler France à:
522-5644

TELEPHONISTE- RECEPTIONNISTE

Pour Lévis
Poste libre immédiatement.
Salaire selon convention
collective. Demeurer sur la
rive-sud serait un atout.
Communiquer avec:
Claude Paré
643-9716

REPRESENTANT(E)

En chauffage, ven-
tilation, air condi-
tionné, brûleurs.
Pour rendez-vous:
656-0832
Directeur des Ventes

CAISSIER(E)

Temps complet. Expérience pertinente requise. Communi-
quer avec André Champagne ou Mariette Poisson.

CAISSE POPULAIRE LAURIER

2600, boul. Laurier, Ste-Foy, Qué. G1V 4C3
TEL.: 658-4870

METALLURGIE PELCHAT INC.

St-Romuald

DESSINATEUR(TRICE)

Spécialisé(e) dans la préparation des dessins d'atelier de
charpentes métalliques. Un minimum de 10 ans d'ex-
périence est essentiel. Pour informations supplémentaires,
communiquer entre 9h et 5h avec:
M. Côme Labbé - chef-dessinateur
839-0653

DIRECTEUR(TRICE) DES SERVICES AUXILIAIRES

NATURE DE LA FONCTION:
Sous l'autorité du directeur général, planifier, coordon-
ner et contrôler les activités relatives à l'hébergement des
bénéficiaires, dans le but d'assurer leur bien-être.

SCOLARITE:
Diplôme d'études universitaires de 4 ans en sciences ap-
pliquées ou en sciences de l'administration ou l'équiva-
lent.

EXPERIENCE:
4 ans dans le domaine dont 2 ans de gestion.

CONDITIONS DE TRAVAIL:
Celles en vigueur dans le domaine hospitalier. Echelle sa-
lariaire classe 17.

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir
leur curriculum vitae détaillé, avant le 29 septembre
1978, à:

Directeur général,
HOPITAL HONORE-MERCIER INC.
2750, boul. Laframboise,
St-Hyacinthe, Qué. J2S 4Y8



GERANTS(ES) ASSISTANTS(ES)-GERANTS(ES)

GESTION RESTO (1975) INC., concessionnaire A&W pour la région
de Québec et de Trois-Rivières, est à la recherche de candidats(es) am-
bitieux(euses) et dynamiques pouvant relever les défis créés par l'expan-
sion de la compagnie. Les candidats(es) intéressés(es) doivent répondre
aux critères suivants:

EXIGENCES:
— Expérience de la cuisine.
— Administration du personnel.
— Travail à temps plein.
— Faire preuve de maturité (23 ans et plus).

AVANTAGES:
— Salaire avantageux.
— Boni trimestriel basé sur les profits d'opération.
— 3 semaines de vacances payées par année.
— 2 journées de congé par semaine.
— Sécurité d'emploi.
— Plan d'assurance collective.
— Nombreuses chances d'avancement.

POSTES DISPONIBLES:
Québec et Lévis.
Demander:

ROGER ST-CYR ou PIERRE MATTE à:
647-2014

POSTES PERMANENTS

SECRETAIRE DE DIRECTION

Expérience minimale de 3 ans. Sténo française. Travail
varié. Salaire intéressant. Québec.

SECRETAIRE BILINGUE

Expérience de quelques années. Très bonne connaissance
des deux langues. Seul(e) secrétaire dans le bureau. Sa-
laire à discuter. Québec.

SECRETAIRE-STENO

Expérience nécessaire. Sténo française. Se débrouille en
anglais. Salaire intéressant. Ste-Foy.

SOUSCRIPTEUR

Poste dans une compagnie d'assurances. L'expérience
dans la souscription peut être un atout. Salaire à discus-
ter. Québec.

SECRETAIRE COMPTABLE

(Temps partiel à l'année)
Vaste expérience nécessaire. Salaire selon qualifications.
Québec.

POSTES TEMPORAIRES

De nombreux postes de courte ou longue durée sont of-
ferts dès maintenant à Québec, Ste-Foy, Charlesbourg,
aux:

— Dactylos françaises et bilingues
— Sténos françaises et bilingues ayant un minimum de 2
ans d'expérience.

Il nous fera plaisir de vous rencontrer.

Prenez rendez-vous au numéro suivant:



692-1617



demande un(e)

CONSEILLER(ERE) en DÉCORATION

avec expérience. Automobile nécessaire. Plan
complet d'avantages sociaux.

S'adresser au Service du personnel de Paquet,
Centre-Ville, 6e étage.

CARRIERE DANS LA VENTE

LA COMPAGNIE:
L'une des plus progressives dans le domaine de la
vente de machinerie lourde de construction.

LA POSITION:
Relevant de la succursale de Québec. Visiter la clien-
tèle de Mégantic à Gaspé pour vente aux contrac-
teurs, industries, municipalités, compagnies forestières
et minières.

LES CANDIDATS(ES):
Doivent être bilingues; expérience dans la vente ma-
chinerie lourde serait un atout.

LA REMUNERATION:
Salaire de base, commissions, automobile fournie et
autres bénéfices marginaux.

Faire demande par écrit à:

M. Fernand Martin
Directeur, succursale de Québec
LAURION EQUIPEMENT LTEE
C.P. 7336, Charlesbourg, Qué. G1G 5E6

CONTROLEUR

Une maison de distribution de Québec est à la recherche
d'un contrôleur.

Description sommaire du poste:

La personne qui occupera ce poste sera responsable du
département de comptabilité (comptes à recevoir, comptes
à payer, facturation, paies, etc.), responsable du contrôle
financier de la compagnie ce qui inclut le contrôle des
stocks, responsable du budget et de l'analyse des écarts
et responsable de la préparation des états financiers.
Ainsi de façon générale elle assistera le directeur général
dans l'administration quotidienne de la compagnie.

Qualifications:

Nous recherchons un jeune gradué possédant de l'ex-
périence et ne craignant pas de relever un défi intéres-
sant.

Idealement le candidat devra être membre d'une des cor-
porations suivantes RIA ou CA.

Salaire:

Selon les qualifications et l'expérience.

Les intéressés sont priés de faire parvenir leur curriculum
vitae au:

Dépt 9064, Le Soleil,
Québec G1K 7J6.



CORPORATION
DU
CLSC
DE
CHAPAIS

32, 3e Avenue
CHAPAIS GOW 1H0
C.P. 1300
775-2591

51, 3e Rue
CHIROUGAMAU GEP 1N1
C.P. 214
276-2557

RECHERCHE COORDONNATEUR(TRICE) DU MODULE SANTÉ

FONCTIONS:

Sous l'autorité du Directeur général, cette personne a la res-
ponsabilité de l'équipe santé, (infirmier(e)s, médecins, techni-
cien(ne)s de laboratoire, radiologie, etc.).

— Voit à l'élaboration de la programmation du module;
— Voit à la définition, à la réalisation et à l'évaluation des
objectifs de travail;
— Coordonne le travail au sein de l'équipe santé;
— Voit à l'évaluation du travail et du personnel à l'exception
des médecins;
— Participe à différents comités;
— Représente le module au comité de régie.

EXIGENCES:

— Bac en nursing. Une expérience exceptionnelle pourra sup-
pléer à l'absence de diplôme universitaire;
— Trois (3) ans d'expérience dans une gestion;
— Faire preuve d'une réelle capacité à travailler en équipe;
— S'intéresser particulièrement au développement de la santé
communautaire;
— Membre en règle de l'O.I.I.Q.

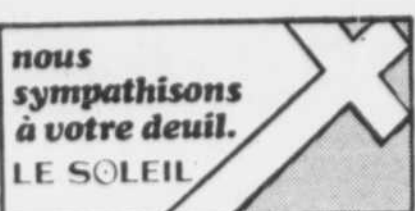
SALAIRE:

Selon les normes du ministère des Affaires sociales.
Faire parvenir votre demande accompagnée de votre curriculum
vitae avant le 22 septembre 1978, à:

CENTRE LOCAL DE SERVICES COMMUNAUTAIRES
DE CHAPAIS
Service du personnel
C.P. 1300
Chapais, P.Q. GOW 1H0

décès et avis divers

• rhétoriciens et amicales • funérailles • remerciements • mémoriam • services anniversaires • faveurs



705 AVIS DE DÉCÈS

BRENNAN Gérard (Gerry) — A Québec le 7 septembre 1978 à l'âge de 72 ans est décédé Monsieur Gérard (Gerry) Brennan, époux de feu dame Eileen Mc Kay. Les funérailles auront lieu lundi, le 11 septembre 1978 à 10h. Départ du Funérarium Lépine-Cloutier Ltée 1025, Rte de l'Église à 9h30 pour l'église St-Patrick et de là au cimetière St-Patrick. Il laisse dans le deuil sa sœur: Mme T.E. Mc Keaney (Mary Brennan), sa belle-sœur: Mme Edward Brennan, son beau-frère: M.T.E. Mc Keaney, ses neveux et nièces: M. et Mme E.J. Brennan, M. et Mme Patrick Brennan, M. Brian Brennan, M. et Mme Terry Mc Keaney, M. et Mme Kevin Mc Keaney, M. et Mme David Neville. 691402

CANTIN (Herménégilde)



A Québec, le 8 septembre 1978, à l'âge de 77 ans, est décédé M. Herménégilde Cantin, employé de la ville de Québec, époux de feu dame Anna Lamothe. Il demeurait à l'hôpital général. Les funérailles auront lieu lundi, le 11 septembre, à 14h. Départ du funérarium Lépine-Cloutier Ltée 300, chemin Sainte-Foy à 13h45 pour l'église Saint-Jean-Baptiste et de là au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil ses enfants: M. et Mme Emile Villeneuve (Berthe), M. et Mme Georges Cluche (Jacqueline), M. et Mme Philipe Belleau (Claire), M. et Mme Raymond Poulin (Ghislaine), M. Roger Cantin, M. et Mme Roger Bélanger (Cécile), ses sœurs: Mme Jeanne Cantin, M. et Mme René Lapointe, Mme Agnès Faucher, Mme Cécile Paquet, ainsi que plusieurs petits-enfants. 691415

CANTIN (Marc) — A Québec, le 8 septembre 1978, à l'âge de 16 ans, est décédé M. Marc Cantin, fils de M. André Cantin et de Mme Micheline Hébert. Il demeurait au 4187, Place Bourg-Royal Cap-Rouge. Les funérailles auront lieu samedi, le 9 septembre à 15h. Départ de la résidence funéraire de la Cte Hubert Moisan 1187, 1ère Avenue à 14h30, pour l'église de St-Félix de Cap-Rouge et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil outre son père et sa mère, son frère François, ses sœurs: Christianne, Danièle, Guylaine et Marie-Michèle, ses grands-parents: M. et Mme Joseph Cantin et M. et Mme Maurice Lavigneur ainsi que de nombreux oncles et tantes, cousins et cousines. S'il vous plaît compensez vos envois de fleurs par un don à l'Association de la dystrophie musculaire. Le salon sera ouvert samedi matin à compter de 10h. 691189

CARON (Marie-Anne Brown) — A Québec, le 8 septembre 1978, à l'âge de 59 ans, est décédée Mme Marie-Anne Caron, épouse de M. Alphonse Caron. Elle demeurait au 3458, chemin Ste-Foy, à Ste-Foy. Les funérailles auront lieu lundi le 11 septembre à 14h. Départ du funérarium Lépine et Cloutier Ltée 1025, route de l'Église à 13h45 pour l'église St-Benoît abbé et de là au cimetière Jardins du repos. Elle laisse dans le deuil, outre son époux, ses enfants et son gendre, M. et Mme Michel Boulanger (Denise), M. Denis Caron, sa petite-fille: Mélanie Boulanger, ses sœurs: M. et Mme Aimé Brown, (Albertine Beaulieu), M. et Mme Henri Brown (Laura Laprise), M. James Brown, M. Charles Brown, M. et Mme Cléridan, M. Fillon (Jeanne d'Arc Brown), M. et Mme Albert Brown (Marie-Paul Dubé), M. et Mme Raymond Brown (Marie-Anne Brown) ainsi que ses tantes et son oncle, Mme Olive Brown, Mlle Blanche Brown, M. Arthur Brown ainsi que plusieurs neveux et nièces, cousins, cousines et amis. 691022

CHEVRETTE (Ernest) — A Québec, le 8 septembre 1978 à l'âge de 79 ans, est décédé Monsieur Ernest Chevette. Il demeurait au 556, rue Kirouac. Les funérailles auront lieu lundi, le 11 septembre 1978, à 14h. Départ du Funérarium

Lépine Cloutier Ltée, 535, des Oblats, à 13h45 pour l'église St-Joseph et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil son beau-frère et belle-sœur: M. et Mme Lionel Huot; ses neveux et nièces: M. et Mme Henri Bureau, M. et Mme Maurice Bureau, Mme Roméo Morin (Eva Bureau), M. et Mme W. St-Hilaire (Jeannette Bureau), M. et Mme Elie St-Hilaire (Thérèse), M. et Mme Lorenzo Leduc (Liliane Bureau), M. et Mme Robert Morency (Jacqueline), Mme Gertrude de Foy, M. Georges Bureau (Jeannine), M. Denis et Guy Bureau, plusieurs cousins et cousines. 691418

CHOUINARD (Marie - Ange) — A Québec le 6 septembre 1978 à l'âge de 82 ans est décédée dame Marie-Ange Lortie, épouse de feu Monsieur Gustave Chouinard. Elle demeurait au 265, 60e Rue Est, Charlesbourg. Les funérailles auront lieu samedi le 9 septembre à 10h. Départ du funérarium: Lépine-Cloutier Ltée 6450, boul. Henri-Bourassa Charlesbourg à 9h45 pour l'église St-Jérôme de l'Auvergne, et de là au cimetière de Charlesbourg. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendre et belles-filles: M. et Mme René Chouinard (Thérèse Duval), M. et Mme Paul Chouinard (Lucille Hahel), Mlle Madeleine Chouinard, M. Claude Chouinard, M. et Mme Jean Bédard (Denise); sa sœur: Mlle Aline Lortie, ainsi que plusieurs petits-enfants. 691430

DASSYLVA (Marcel) — A Québec, le 7 septembre 1978, à l'âge de 29 ans, est décédé accidentellement monsieur Marcel Dassylva époux de dame Nicole Leclerc. Il demeurait au 2162, avenue Notre-Dame, N.-D.-des-Laurentides. Les funérailles auront lieu lundi, le 11 septembre 1978, à 16h. Départ du funérarium Lépine-Cloutier Ltée 6450 Henri-Bourassa à 13h45 pour l'église Notre-Dame-des-Laurentides et de là au cimetière N.-D.-des-Laurentides. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: José, Manon, Serge, sa mère: Mme Charles Dassylva, sa belle-mère: Mme Antoinette Leclerc, ses frères: Michel et Alyre Dassylva, ainsi que ses beau-frère et belle-sœur. 691417

DENIS (Emile) — A Québec, le 7 septembre 1978, à l'âge de 70 ans, est décédé Monsieur Emile Denis, époux de feu dame Cécile Cinq-Mars. Il demeurait au 1280, des Castors, Val-Bélair. Les funérailles auront lieu lundi, le 11 septembre 1978, à 10h. Départ du funérarium Lépine-Cloutier Ltée 535, des Oblats à 9h45 pour l'église St-Gérard Majella et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil plusieurs neveux et nièces. 691406

DOUKLIAS (Dimitrios) — A Québec, le 7 septembre 1978, à l'âge de 9 ans, est décédé Dimitrios Douklias, étudiant, fils de monsieur Spyrtos Douklias et de dame Gilberte Paquet. Il demeurait au 890, de l'Espérance, Charlesbourg-ouest. Les funérailles auront lieu samedi, le 9 septembre 1978, à 15h. Départ du funérarium Lépine-Cloutier Ltée 6450, Henri-Bourassa à 14h30 pour l'église Grecque Orthodoxe, 17 et 18, Saint-Cyrille, et de là au cimetière Saint-Charles. Il laisse dans le deuil, outre ses parents, ses sœurs: Hélène et Anna-Maria, son frère: Nicolas, ses grands-parents: M. et Mme Bertrand Paquet, plusieurs oncles, tantes, cousins et cousines. Heures de visites de 10h à 14h30. 691421

FORTIER Corinne (Coulombe) — A l'hôpital Civil, le 8 septembre 1978, à l'âge de 83 ans et trois mois, est décédée dame Corinne Coulombe, épouse de feu Louis Fortier. Elle demeurait autrefois à la Champenoise. Les funérailles auront lieu lundi, le 11 septembre 1978, à 14h. Départ du funérarium de l'Anse 280, 8ème rue à 13h45 pour l'église St-Paul Apôtre, et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil, ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Rolland Fortier (Ursule Godbout), M. et Mme Fernand Fortier (Estelle Gastonguay), M. et Mme Charles-Henri Fortier (Claire Beaudoin), M. et Mme Rosaire Guimont (Suzanne Fortier), M. et Mme Raymond Coulombe (Madeleine Fortier), ses belles-sœurs: Mme Omer Fortier, Mme Joseph Fortier, Mlle Maria Fortier, ainsi que des petits-enfants, arrière-petits-enfants, parents, amis, neveux et nièces, cousins et cousines. Le salon sera fermé entre 5 et 7h. 691409

FREDETTE (Lauretta Huard) — A Québec, le 8 septembre 1978, à l'âge de 67 ans et 9 mois, est décédée dame Lauretta Huard, épouse de feu Alexandre Fredette. Elle demeurait au 575, du Roi, app. 808. Les funérailles auront lieu le lundi 11 septembre à 14h. Départ du funérarium Coop Pied de la Falaise 440 Est, St-François à 13h55, pour l'église de St-Roch et de là au cimetière St-Charles. Elle laisse dans le deuil ses enfants, M. et Mme Fernand Bilodeau, M. et Mme Laurette Fredette, M. et Mme

GOBEIL (Me Charles-Edouard) c.r. — Au Cap-de-la-Madeleine le 7 septembre 1978, à l'âge de 78 ans, est décédé Me Charles-Edouard Gobeil c.r., autrefois bibliothécaire de la Cour supérieure du Canada. Époux de dame Simone Tardif. Il demeurait au 84, du Passage, Cap-de-la-Madeleine. Les funérailles auront lieu lundi le 11 septembre à 9h. Départ de la Coop. du Plateau 260, des Franciscains à 8h45, pour l'église Notre-Dame-Chemin et de là au cimetière St-Sauveur. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants: Charles-Edouard Jr. (Hélène Paquette), Louise, Marie-Thérèse, Madeleine, Suzanne, Charlotte, Jean et François. Le salon sera fermé entre 17 et 19h. 691733

LACASSE (Henri) — A St-Michel de Bellechasse, le 7 septembre 1978, à l'âge de 23 ans, est décédé accidentellement M. Henri Lacasse, il demeurait à St-Vallier, Co. Bellechasse. Les funérailles auront lieu dimanche le 10 septembre à 2h30. Départ du salon funéraire de St-Vallier sous la direction de la maison Laurent Normand Inc à 2h15 pour l'église de St-Vallier de Bellechasse, et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses parents: M. et Mme Benoit Lacasse, (Jeanne d'Arc Labonté) ses frères: Gilles (Gisèle Gougeon), Abel (Edith Normand) et Christian; ses sœurs: Mme Guy Boivert (Diane), Mme Stewart Burgess (Solange), Mme Jean-Denis Tremblay (Jacqueline); ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines. 691730

LALIBERTE Lucien (Luce) — A l'hôpital Laval le 7 septembre 1978, à l'âge de 75 ans, est décédé monsieur Lucien Laliberté. Il demeurait au 1572, Marie-Victorin, St-Nicolas. Les funérailles auront lieu, lundi le 11 septembre, à 2h00. Départ du Salon funéraire Marcel Gingras 1400 Marie-Victorin St-Nicolas à 1h50 pour l'église St-Nicolas et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, ses sœurs: Annette, Mme Roland de Blois (Thérèse), Estelle, M. Roland de Blois ainsi que plusieurs belles-sœurs neveux et nièces. 691404

MOREAU (Georges Albert) — A Québec le 7 septembre 1978 à l'âge de 87 ans est décédé M. Georges Albert Moreau, agent retraité de la Métropolitaine, époux de feu Juliette Jobin. Il demeurait au Foyer Charlesbourg. Les funérailles auront lieu lundi à 10h. Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau 224, St-Vallier ouest à 9h45 pour l'église St-Sauveur et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, ses enfants: M. et Mme Louis Royer (Gilberte), M. et Mme Edouard Boutet (Jeanne), M. et Mme Paul Moreau (Thérèse Laliberté), M. et Mme Pierre Moreau (Louise Deschênes), M. et Mme Michel Voyer (Lucienne), M. et Mme Paul Marceau (Margot), M. et Mme Gaston Morissette (Yvette), sa sœur: Mme Joseph Girard (Marianne), ainsi que plusieurs petits-enfants, neveux et nièces. Le salon sera fermé entre 5 et 7h. 691401

MORIN (Léon) — Au Pavillon de l'Âge d'Or de St-Anselme, le 7 septembre 1978, à l'âge de 85 ans, est décédé M. Léon Morin, époux de feu dame Diana Carboneau. Les funérailles auront lieu dimanche le 10 septembre 1978, à 15h. Départ du salon funéraire Yvon Breton 63, rue Ste-Anne St-Anselme à 14h45, pour l'église de St-Anselme et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil, ses enfants, Joseph (Thérèse Baillargeon), Gertrude (Mme Albert Bolduc), Maurice (Pauline Roy), Paul (Hélène Boutet), Jean (Claire Roy), Emile (Pierrette Baillargeon), Edgar (Cécile Fradette), ainsi que de nombreux petits-enfants. 691192

NADEAU (Réjean) — A Québec, le 8 septembre 1978, à l'âge de 24 ans et 8 mois, est décédé M. Réjean Nadeau, demeurant à 303, 2e Avenue, Pintendre. Les funérailles auront lieu lundi le 11 à 3h. Départ de Gilbert & Turgeon Ltée 58, av. Bégin Lévis à 2h45, pour l'église de Pintendre, inhumation au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil sa mère, Mme Léon Nadeau (Jacqueline), ses frères et sœurs: M. et Mme Henri-Paul Nadeau (Cécile Jolin), M. et Mme Michel Nadeau (Marguerite Couture), M. et Mme Jacques Nadeau (Lil Lajoie), Mlle Lina Nadeau. 691409

POULIOT (Marie-Alice) — A Québec, le 8 septembre 1978, est décédée dame Marie-Alice Poulriot, épouse de M. Jean-Paul Poulriot. Elle demeurait 380, chemin St-Louis, Québec. Les funérailles auront lieu samedi, 9 septembre, à 14h30, en l'église St-Dominique et de là au cimetière Jardin du Repos. Elle laisse dans le deuil

outre son époux, son fils Clément (Cécile Roy), de Sherbrooke, sa sœur, ses frères, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Wellie Leclerc (Béatrice), M. et Mme Jean-Paul Thomasin (Hélène Lacasse), M. et Mme Noël Thomasin (Gisèle Amyot), M. et Mme René Thomasin (Rita Linteau), Dr. et Mme Lucien Roy (Françoise Pouliot), M. et Mme Raymond Pouliot (Cécile Brun), Pierre Pouliot, M. et Mme Jacques Pouliot (Madeleine Bédard), sa tante Emilia Blouin, ses petits-fils: Martin, Nicolas et Sébastien. A la demande de la défunte, le corps ne sera pas exposé. Prière de se rendre directement à l'église. La direction a été confiée à la Coop funéraire du Plateau 260, des Franciscains 691413

ROCHETTE (Alfred) — A St-Augustin, le 8 septembre, à l'âge de 101 ans et 1 mois, est décédé M. Alfred Rochette, époux de feu Berthilde Lortie. Il demeurait au 588, Petit Village, St-Augustin. Les funérailles auront lieu lundi à 10h. Départ du salon funéraire Albert Rochette de St-Augustin à 9h50 pour l'église de St-Augustin et de là au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants, M. Benoit Rochette, Mlle Thérèse Rochette, M. et Mme Omer Rochette (Jeanne Girard), 11 petits-enfants, 13 arrière-petits-enfants. 691748

ROSA Roméo A Québec, le 7 septembre 1978, à l'âge de 62 ans, est décédé monsieur Roméo Rosa, marchand, époux de dame Pauline Hetchinson. Il demeurait au 3330, Gaspareau, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu, lundi le 11 septembre 1978, à 15h30. Départ du funérarium Lépine-Cloutier Ltée 2815, des Quatre-Bourgeois, à 15h15, pour l'église Ste-Ursule et de là au cimetière Ste-Ursule. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Robert Rosa (Nicole Faucher), M. et Mme Henri Bédard (Louise), Mlle Lucie et Patsy Rosa, M. et Mme Marc Rosa (Lynn Carey), M. et Mme Donald McLean (Suzanne), M. et Mme Ted Rosa (Francine Mayer), ses sœurs: Alice et Germaine Drolet, son frère et plusieurs beaux-frères et belles-sœurs, M. et Mme Gaston Rosa et plusieurs neveux et nièces et cinq petits-enfants. Que toute offrande de fleurs se traduise par un don au Pavillon de prévention des maladies du cœur à l'hôpital Laval, 2725, chemin Ste-Foy. 691425

SIMARD (Georges-Aimé) — A Québec, le 7 septembre 1978, à l'âge de 42 ans et 7 mois, est décédé M. Georges-Aimé Simard, ancien paroissien de St-Ferréol les Neiges, époux de dame Elsie Misitano. Il demeurait au 240 de l'Acadie, Stadacona. Les funérailles auront lieu lundi le 11 septembre à 10h. Départ de la Coop. du Pied de la Falaise 440 St-François est à 9h40, pour l'église de St-Ferréol les Neiges. Il laisse dans le deuil outre son épouse, ses enfants, Béatrice, Maurice, Aimé, son père, M. Joseph Edmond Simard, sa belle-mère, Mme D'Amico Consolata, ses frères, sœurs, beaux-frères, belles-sœurs, M. et Mme Gabriel Simard (Fernande), M. et Mme Fernand l'Heureux (Réno), M. et Mme André Simard (Linda Donaldson), Mlle Micheline Dallaire, M. Jean-Paul Simard, M. et Mme Alphonse Boulanger (Lise), M. et Mme Florian Debattin (Fortunata Misitano), M. et Mme Saverio Misitano (Denise Allaire), ainsi que plusieurs oncles, tantes, cousins, cousines, neveux et nièces. 691481

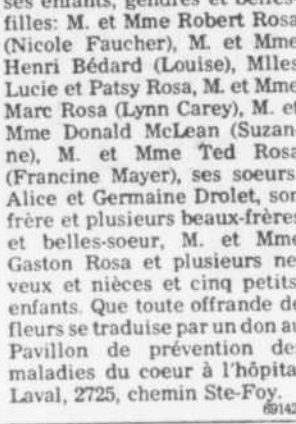
VERRETTE (Joseph) A Québec, le 7 septembre 1978, à l'âge de 63 ans est décédé M. Joseph Verrette, époux de dame Laurette Ferron. Il demeurait au 871, Paradis, Ste-Foy. Les funérailles auront lieu lundi, le 11 septembre à 11h. Départ de la Coopérative funéraire du Plateau 260, des Franciscains à 10h30 pour l'église St-

Thomas d'Aquin, et de là au cimetière Belmont. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants et sa belle-fille: Dr et Mme Pierre Verrette (Louise Cummings); Louis-Marie, c.a., Suzanne et Céline; ses frères et sœurs: Sr Marie-Reine Verrette, o.s.u., Anita (Maurice Panne-ton), Rémi, Sr Hélène Verrette, o.s.u. et Roland; ses beaux-frères et belles-sœurs: Sr Laurette Ferron, o.s.u.; M. et Mme Ubaldo Ferron, M. et Mme Wellie Ferron, M. et Mme Omer Desaulniers, M. l'abbé Omer Ferron, M. et Mme Maurice Ferron; Mme Gilberte Ferron et M. et Mme Fernand Ferron, ainsi que plusieurs neveux et nièces. Le salon sera fermé entre 17 et 19h. 691413

VILLENEUVE (Jos) A Québec, le 7 septembre 1978, à l'âge de 74 ans, est décédé M. Jos Villeneuve, président de la Caisse populaire et du Club de l'âge d'or de Notre-Dame-de-Grâce, époux de Irène Leblanc. Il demeurait au 268, Arago Ouest. Les funérailles auront lieu lundi à 2h P.M. Départ de la résidence funéraire Sylvio Marceau Inc. 224, St-Vallier ouest à 1h45 pour l'église Notre-Dame-de-Grâce et de là au cimetière St-Charles. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants: M. et Mme Jos Villeneuve (Yvette Mercier), M. et Mme Fernand Dionne (Jeanne), M. et Mme Paul Croteau (Edith), M. et Mme Benoit Carrier (Claire), M. et Mme Yvon Giroux (Mariette), M. et Mme Claude Dion (Thérèse), M. et Mme Jules Villeneuve (Cécile Tremblay), M. et Mme Jacques Villeneuve (Nicole Gagné); ses beaux-frères, belles-sœurs: Mme Alphonse Leblanc, Mme Léo Leblanc, Mme Antonio Brind'Amour, M. et Mme Irénée Dionne, M. et Mme Jos McNeil, Mme Lucien Villeneuve, ainsi que plusieurs petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux et nièces et amis. Le salon sera fermé entre 5 et 7 heures. 691400



VILLENEUVE (Arthur) A Québec, le 7 septembre 1978, à l'âge de 68 ans, est décédé M. Arthur Villeneuve époux de dame Marie-Anne Lacasse. Il demeurait au 1249, Maguire, Sillery. Les funérailles auront lieu lundi, le 11 septembre à 10h. Départ du funérarium Lépine-Cloutier Ltée 1584, chemin Saint-Louis à 9h45 pour l'église Saint-Charles-Garnier et de là au cimetière Saint-Michel. Il laisse dans le deuil, outre son épouse, ses enfants, gendres et belles-filles: M. et Mme Gilles Villeneuve (Diane Béchette), M. et Mme Claude Simoneau (Gisèle), M. et Mme Douglas Byrne (Réjeanne), ses petits-enfants: Carole et Michel Simoneau, Nancy Villeneuve, Patrick et Eric Byrne, ses frères, sœurs, beaux-frères et belles-sœurs: M. et Mme Joseph Villeneuve, M. Georges Villeneuve, Mlle Lucienne et Laura Villeneuve, M. et Mme Roméo Coté, M. et Mme P-Henri Villeneuve, M. et Mme Philippe Lagacé, M. et Mme Paul Villeneuve, Mme Lauréat Villeneuve, M. et Mme Léopold Coté, Mme Aimé Dussault, M. et Mme Rosaire Lacasse, Mme Achille Lacasse, M. et Mme Donat Mathieu, M. et Mme Lacroix. 691423



WEISER (Samuel) — A Québec, le 8 septembre 1978, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Samuel Weiser, époux de feu dame Fay Dargolz. Il demeurait 1328 St-Cyrille ouest, Sillery. Les funérailles auront lieu dimanche, 10 septembre, à 14h. Départ du funérarium Lépine-Cloutier Ltée 975 Marguerite-Bourgeoys à 13h45 pour le cimetière Israélite (boulevard St-Cyrille). Il laisse dans le deuil ses enfants, gendre, belles-filles, 691429

DECES ET AVIS DIVERS Pour faire paraître un avis ou une annonce, s'il vous plaît communiquer avec le Service des Annonces Classées. Les avis de décès sont reçus jusqu'à 10h30 pour publication le même jour. 647-3311



760 FAVEURS OBTENUES GRAND remerciement à la Bienheureuse Mère D'Youville, pour grande faveur matérielle obtenue L.B. 691128

Le futur recours collectif soulève des interrogations

par J.-Claude RIVARD

Le projet de loi 39 créant le recours collectif vient tout juste d'être sanctionné; il ne sera peut-être pas proclamé avant la fin de l'automne.

Pourtant, il suscite déjà d'énormes points d'interrogation. Là où, de façon générale, on entend d'énormes bienfaits pour le justiciable, certains membres de la magistrature, du Barreau ou juristes appréhendent l'existence de dangers, sinon de véritables pièges juridiques.

On a pu le constater, jeudi, lors d'un colloque portant sur cette fameuse loi dont on parle tant notamment dans le monde des associations de consommateurs. Le colloque était organisé par la faculté de Droit de l'université Laval, comme première manifestation des "journées judiciaires 78", marquant la "rentrée des tribunaux" dans le district de Québec. Le vice-doyen Jean-Claude Royer, animait le colloque.

La loi 39

Mme Marie-Josée Longtin, directrice administrative au ministère de la Justice, a travaillé à l'élaboration de la loi 39. Elle explique qu'il s'agit d'un texte de loi qui modifie et complète le code de procédure civile du Québec avec une centaine de nouveaux articles (et textes réglementaires) de façon à permettre à un groupe de personnes (groupe de consommateurs, de citoyens, etc.) à prendre action en justice, ce que la législation actuelle ne permet pas.

C'est un recours qui permet à des groupes de personnes de s'adresser à la cour supérieure, après en avoir reçu l'autorisation pour formuler une demande quelconque.

Le juge s'y voit accorder des pouvoirs considérables, tant

pour l'émission de l'autorisation que pour le procès lui-même. Le rôle du juge s'exerce même jusqu'au moment du recouvrement d'un dommage-intérêt ou encore l'application d'une mesure réparatrice.

Pour d'aucuns, ce rôle qui renverse tous les concepts traditionnels relatifs au rôle du juge et aux règles de preuve, se trouve à un cheveu du système inquisitoire.

Le professeur Reid

Me Hubert Reid, de la faculté de Droit de Laval, juriste qui a aussi participé à l'élaboration du projet de loi, précise que ce dernier n'a rien de la "common law" d'Angleterre. C'est quelque chose de nouveau et de strictement québécois, inspiré, sur certains points, de législations américaines. Le Fonds d'aide aux recours collectif, créé par l'Etat et alimenté à même le budget annuel du gouvernement, est, entre autres, quelque chose d'unique qui n'existe pas aux Etats-Unis.

Me Reid dit par ailleurs que l'expérience américaine révèle qu'il n'existe pas exclusivement de la sauvegarde des intérêts du consommateur. Cinquante pour cent des recours sont, au contraire, relatifs aux lois sociales, aux droits de la personne, aux législations du travail.

La chose comporte à ce point des risques pour le législateur québécois: aux Etats-Unis le tiers des recours sont pris contre l'Etat lui-même.

Le rôle essentiellement dynamique que le nouveau recours dévolue au juge, lance un défi réel à la magistrature estime M. Reid.

Le caractère "représentatif" donné au requérant désigné par la cour, risque aussi d'engendrer des difficultés advenant un conflit d'intérêt, advenant une non-unanimité chez les gens qu'il est censé représenter.

L'avocat Cloutier L'avocat André Cloutier, de l'Aide juridique, craint de son côté que ce nouvel outil légal ne devienne un "monstre sur le plan judiciaire".

C'est à cause surtout du renversement procédural qu'il entraîne, en un moment où la jurisprudence n'a encore rien fait pour guider l'administration de la justice, explique-t-il.

Il reproche au projet de loi d'aller beaucoup plus loin que les législations américaines.

Il appréhende que le statut représentatif donné au requérant ne vienne à faire en sorte que certains citoyens membres d'un groupe représenté en recours collectif ne perdent des droits, en cas de dissidence avec ce représentant. Ce problème risque de placer les avocats dans une position particulièrement inconfortable, face à leur code déontologique.

Le juge Moisan

Le juge Jean Moisan, de la cour supérieure, se montre plus serein. Il voit beaucoup d'avantages dans la nouvelle loi, comme il y voit des risques de difficultés pour les juges.

En ayant le contrôle exclusif d'un dossier, un juge sera en mesure d'en avoir une meilleure connaissance. Certaines décisions interlocutoires seront plus faciles et plus rapides, dit-il en substance.

795 AUTRES SERVICES 795 AUTRES SERVICES

SERVICES SPECIAUX

FLEURISTES
FLEURS POUR TOUTES OCCASIONS
MME S. LAHAYE
Lthé, fleuriste
1027, 3e Avenue, Québec
Tél.: 524-4613
COMMANDES ACCEPTÉES ET REMPLIES LES DIMANCHES ET FÊTES 691031

MONUMENTS FUNÉRAIRES
TODORO & BIGRAS
VENTE, gravures, réparation, 1245 St-Vallier ouest, 697-2762
THERIAULT & FILS
710, 1ère AVENUE, Québec, 524-1361. 691567

SAUSCHAGRIN (Arthur) — A Québec, le 8 septembre 1978, à l'âge de 81 ans, est décédé M. Samuel Sauschagrin, époux de feu dame Fay Dargolz. Il demeurait 1328 St-Cyrille ouest, Sillery. Les funérailles auront lieu dimanche, 10 septembre, à 14h. Départ du funérarium Lépine-Cloutier Ltée 975 Marguerite-Bourgeoys à 13h45 pour le cimetière Israélite (boulevard St-Cyrille). Il laisse dans le deuil ses enfants, gendre, belles-filles, 691429

UNE FAÇON DE MIEUX FAIRE AVEC RESPECT
Lépine Cloutier
529-3371



Un as du volant pas comme les autres...

par Marc LESTAGE

Le maire de la petite municipalité de Carignan dans la région de Chambly est un as du volant que la plupart des sportifs québécois ignorent presque complètement.

Il faut le voir prendre le départ d'une épreuve. Il passe des heures à régler la mécanique de son boide et ses admirateurs se pressent autour de lui arborant les couleurs de ses principaux commanditaires, Firestone, Esso et un autre beaucoup moins connu des adeptes des courses motorisées, les tracteurs de ferme Oliver...

Jean-Charles Marcell est champion des concours de labour au Québec et au Canada, depuis deux ans et il s'envolera demain pour l'Allemagne où il doit

représenter le Canada au tournoi international de labour.

Ce champion aura une nouvelle chance de se faire valoir cet après-midi lors des grandes finales du concours de labour 1978, à la ferme expérimentale de Deschambault, dans le comté de Portneuf.

Depuis deux jours, une centaine d'étudiants des Instituts agricoles du Québec, et des agriculteurs plus ou moins expérimentés rivalisent dans cinq catégories.

Le concours provincial en est à sa 24^e édition et il est encore très peu connu des citoyens du Québec. Les organisateurs ont toutefois remarqué que de plus en plus de résidents des villes y participent chaque année.

On s'efforce donc cette année de rendre cette visite encore plus intéressante pour les "urbains" en organisant des cliniques nombreuses sur les produits alimentaires du Québec, incluant des dégustations.

Pour le côté spectacle, la plupart des grands fabricants de machinerie agricole ont réuni sur le terrain de la ferme expérimentale de Deschambault de gigantesques machines qui donnent régulièrement des démonstrations dans les champs de la station de recherche.

Les labours

Pour les amateurs de labour, la compétition constitue un événement unique.

Pour quelques centaines de participants, cette épreuve est une compéti-

tion sportive enlevante à laquelle on se prépare soigneusement. Pour les agriculteurs dont la réussite tient souvent à l'attention que l'on porte à l'exécution des travaux des champs, ce spectacle semble difficile à qualifier.

"Labourer les champs c'est une opération délicate et essentielle. Elle permet de détruire toute la vieille végétation en coupant les racines et en repliant la terre sur le sol", précise le secrétaire de l'Association québécoise des laboureurs, M. Martin van Lierop.

Dans le cas du concours de labour, ce travail devient un exercice de la plus haute précision.

Le sillon de départ est-il droit? L'herbe est-elle complètement disparue sous le sillon? C'est à partir de ces observations que les juges établissent la feuille de pointage.

Le temps lui ne compte presque pas. Les participants ont 20 minutes pour tracer les deux premiers sillons et ajuster la largeur et la profondeur de coupe des lames de leur charrue. Après une courte pose, ils ont ensuite 2 heures et demie pour labourer une parcelle d'environ 30 pieds par 100.

Pourquoi?

L'observateur non initié se demande parfois quelle satisfaction les adeptes des concours de labour trouvent dans ce passe-temps?

Un nouvel initié à ce sport, M. Réjean Hudon, cultivateur de Saint-Roch des Aulnaies, nous a simplement expliqué qu'il a eu "la piqure" lors de la compétition qui s'est tenue dans son comté dernièrement. Je n'ai terminé qu'au sixième rang mais je suis venu au tournoi international avec l'intention de mieux faire, affirme-t-il.

Après avoir emprunté une charrue de compétition norvégienne d'un ami, M. Hudon l'a installée sur son propre petit tracteur et il a fait le chemin jusqu'à Deschambault pour se mesurer aux champions.

Un homme de plus de 60 ans, M. Pierre Provost, qui travaille sur un club de golf de Boucherville prend quelques jours de vacances à chaque année pour assister à ces compétitions.

"J'ai déjà été cultivateur mais je ne laboure presque plus maintenant, sauf pour aider des amis", explique-t-il. M. Provost connaît presque tous les con-

currents et très peu de détails techniques lui échappent. Nous avons eu un peu de difficulté à discuter avec lui tellement il était occupé à se rendre compte "comme les jeunes d'aujourd'hui" préfèrent les directions assistées qui sont pourtant moins précises que les anciennes conduites directes.

Que voulez-vous, regrette-t-il, "ils n'ont plus le choix aujourd'hui, les nouveaux tracteurs sont presque tous comme ça".

Les grandes finales ont lieu cet après-midi à la ferme de Deschambault et Jean-Charles Marcell pourrait bien se faire battre.

"J'ai examiné un peu le terrain. Il y a beaucoup de roches. C'est un sérieux handicap si on est malchanceux au tirage au sort qui détermine les parcelles de chaque concurrent", explique le champion, qui applique une généreuse couche de graisse sur les lames de sa charrue "afin d'empêcher la rouille et de réduire la friction au maximum", explique-t-il.



Le champion canadien des concours de labour, M. Jean Charles Marcell ne traite rien à la légère et ses admirateurs lui en savent gré.

AUBERGE DE LA COLLINE

MARIE PAS... MARIE PAS... MARIE PAS... MARIE PAS... MARIE PAS... MARIE PAS... MARIE PAS... MARIE PAS... MARIE PAS... MARIE PAS...

POUR UN MARIAGE HEUREUX

P.S. AUSSI DISPONIBLES RECEPTIONS DE NOCES

831-0848

LES PRIX... NOUS NE LES RENCONTRONS PAS... NOUS LES BATTONS, ÇA C'EST FORT!

4 Questions importantes pour votre avenir

- Une accréditation professionnelle reconnue par le gouvernement et hautement estimée dans le monde des affaires vous aidera-t-elle à obtenir le poste que vous cherchez? ☐ Oui ☐ Non
- Aimez-vous la comptabilité et la gestion financière? ☐ Oui ☐ Non
- Aimeriez-vous relever le défi de la comptabilité de gestion en tant que cadre supérieur? ☐ Oui ☐ Non
- Désirez-vous améliorer votre situation par l'obtention d'une accréditation professionnelle en comptabilité de gestion? ☐ Oui ☐ Non

Alors vous vous intéressez très probablement à une carrière professionnelle de comptable en gestion.

Notre rôle, c'est de vous aider à planifier cette carrière.

Veuillez donc nous retourner le coupon ci-dessous, et il nous sera agréable de vous faire parvenir notre prospectus.

CIA Le comptable professionnel en gestion
C.P.C.A.I.Q.
1529 avenue, rue Sherbrooke
Bureau 1
Montréal (Québec) H3G 1L7

LS-4

Nom: _____ Rue: _____
Ville: _____ Code postal: _____
N° de téléphone: _____

Ziebart...

le symbole de la protection positive.

Votre voiture doit être protégée contre la rouille. C'est bien évident. Et si vous considérez la somme que vous avez investie dans cette voiture, vous ne pouvez vous contenter d'un deuxième choix. Certains vous disent qu'ils vous feront le travail à meilleur prix et d'autres qu'ils vous le feront plus vite. Mais votre concessionnaire Ziebart vous fera le travail comme il faut... du premier coup. C'est un expert dans la protection contre la rouille. Il est fier de son métier et il sait qu'il doit faire du beau travail pour que votre voiture soit vraiment protégée contre la rouille. Votre concessionnaire Ziebart désire réellement que votre voiture soit exempte de tout dommage causé par la rouille. Et il dispose des outils, de la formation et de l'expérience pour vous fournir ce qu'il vous faut... une protection positive contre la rouille. Appelez-le dès aujourd'hui.

C'EST NOUS, OU LA ROUILLE.

Ziebart

1295 rue Borne
683-8463

ANGELE BLANCHARD
Docteur en Optométrie
653-1969
Sur rendez-vous le jour et le soir.

Examen pour la vue Lentilles X-Chrome (Daltonien)
Rééducation visuelle Lunettes
Verres de contact

EDIFICE BEGON - 3370, La Pêrade, Ste-Foy
Via Quatre-Bourgeois (en arrière de Cooprix)

agence de voyages

Sears **ASENSIO LATIN**
AMERICA TOURS
AEROLINEAS ARGENTINAS

service-experience-fiabilité

MAGNIFICO SUD AMERICA
Circuit de deux semaines (13 nuits)
Départs tous les samedis à partir du 30 septembre
Pérou, Argentine, Brésil
Visitez 3 villes, 3 pays, 3 cultures, 3 modes de vie

à partir de **\$1,340**

Circuit de trois semaines
Départs tous les samedis à partir du 30 septembre
Passez une semaine complète à Rio de Janeiro, visitez les chutes Iguazu, Buenos Aires, Lima, et Miami (une nuit),

à partir de **\$1,590**

RIO DE JANEIRO
Séjour de deux semaines
Départs tous les mercredis et samedis à partir du 27 septembre.
Vivez 12 jours inoubliables dans une des plus belles villes tropicales du monde

à partir de **\$1,186**

Les prix sont basés par personne en chambre double.
Pour plus de détails, demandez la brochure d'Asensio Tours.

Nous recommandons ASSURANCE VOYAGEUR

Pourquoi nous recommandons une assurance de voyage

Parce que vous ne pouvez jamais prévoir un malaise ou un accident en voyage. Voyageur couvrira toutes ces dépenses imprévues. Vous profiterez donc de vos vacances sans soucis. Demandez les différentes polices disponibles.

SEARS Agence de Voyages
500, boul. Hamel, Québec
Tél: 529-8451
Ouverture bientôt à Place Laurier

Organisateur officiel des Jeux Olympiques de Moscou 1980.

La vue c'est la vie!

Robert Laforce

CLINIQUE VISION SANTE CHAREST

210 EST, BOUL. CHAREST 529-6641

un restaurant a&w dans le mail st-roch
(VOISIN DE CHEZ POLLACK)

c'est vite fait

Vous pouvez dès maintenant déguster les savoureux burgers qui ont fait notre renommée au nouveau restaurant A&W du Mail St-Roch.

repas complet

- POTAGE MAISON
- POULET CHUBBY
- POISSON PANÉ
- DESSERTS APPÉTISANTS

bar à salade

déjeuner

Enfin un endroit dans le Mail où on peut prendre son petit-déjeuner à la mode de chez-nous. Et c'est vite fait! Les petits-déjeuners y sont servis de 8h00 à 11h00.

A&W

L'IMPORTANT C'EST D'ÊTRE DIFFÉRENT